

LeQuotidien

Leader de l'information régionale

TREMBLAY VS BOUCHARD
Le discours sur la religion déborde /2

Les Sags décimés

Billia finira la saison à Chicoutimi

Bergevin effectue une deuxième visite /35



EXCLUSIF - INQUIÉTUDE À ALMA

L'expansion de l'urgence « sur la glace »



Québec mettrait un frein à un programme d'infrastructures dont les coûts explosent /6 et 7

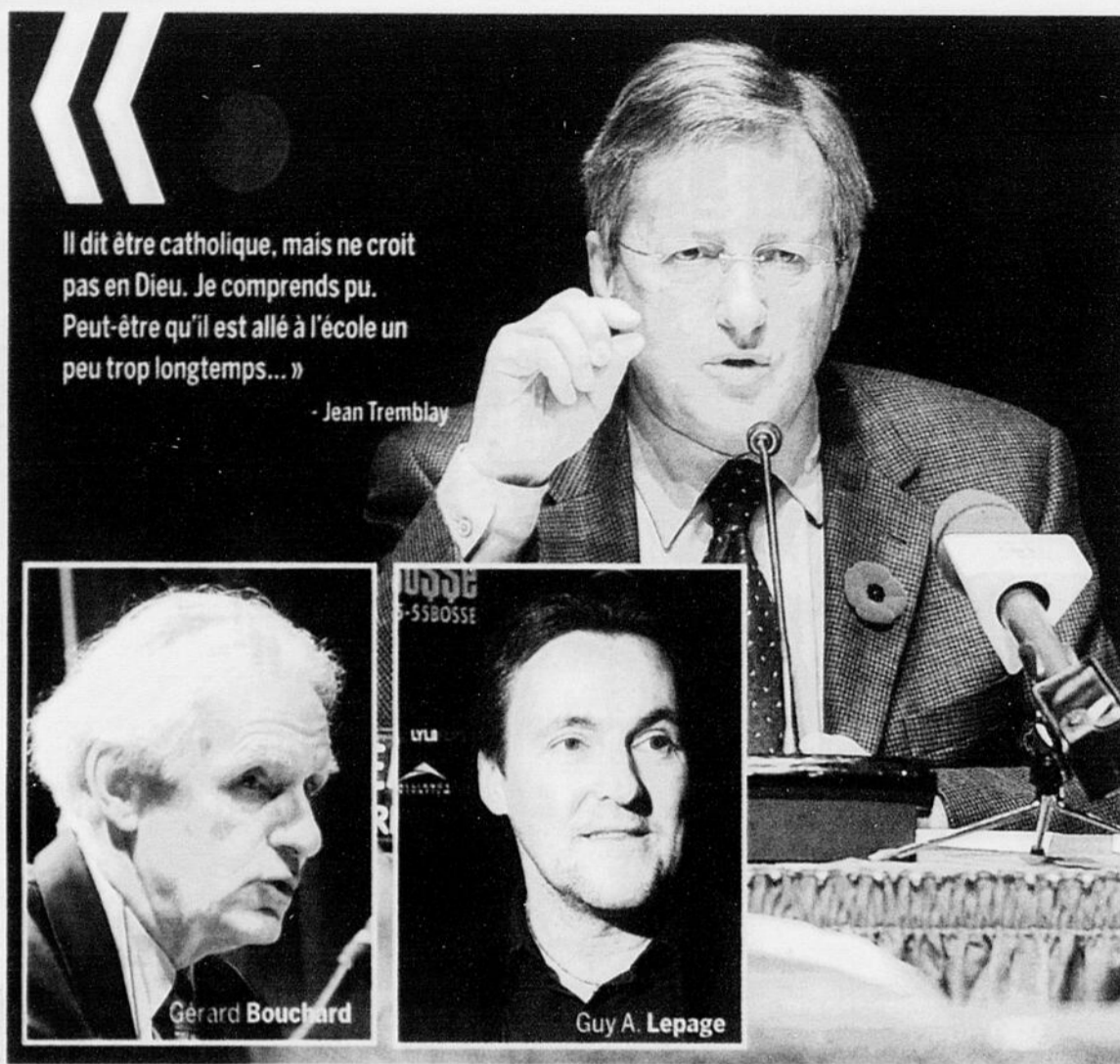
SAKIC AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE
De beaux souvenirs pour Fortier /34

COMMISSION CHARBONNEAU
Baptême du feu pour M^e Roy /8

EUGÈNE ALLARD
CUISINE ET TENDANCES
J'aime!
De tout pour la cuisine
2448, des Roitelets Chicoutimi
418-549-4747

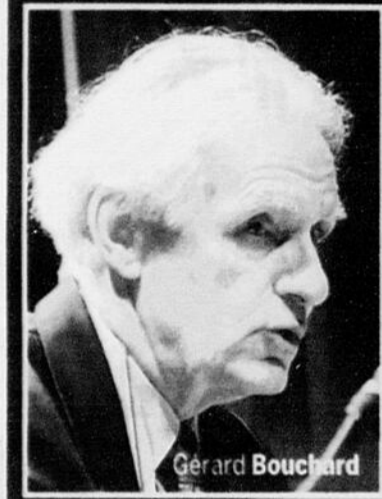
Crave-tête immobilier?
La bonne D^{lle} Isabelle Duguay
Courtier immobilier
www.isabelleduguay.com
418-818-3000
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIERE

GRAND SOLDE D'EXPANSION
MAZDA 3 SKYACTIV 2013
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT
NE PAYEZ RIEN AVANT 90 JOURS
MEILLEURE PETITE VOITURE DE MOINS DE 21 000\$ SELON L'AJAC 2013
L'Ami Junior 20
418-545-6555
www.lamijunior.com
545, boul. du Royaume, Chicoutimi



« Il dit être catholique, mais ne croit pas en Dieu. Je comprends pu. Peut-être qu'il est allé à l'école un peu trop longtemps... »

- Jean Tremblay



Gérard Bouchard



Guy A. Lepage

« Je n'aime pas cette gang-là »

- Jean Tremblay au sujet de Tout le monde en parle

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, s'est retrouvé invité bien malgré lui sur le plateau de l'émission *Tout le monde en parle*, à Radio-Canada, dimanche soir.

Dans le cadre d'une entrevue entourant le lancement du livre *L'interculturalisme, un point de vue québécois*, l'animateur Guy A. Lepage a questionné son auteur, le sociologue et professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi Gérard Bouchard, sur les propos tenus par le maire sur la candidate dans Trois-Rivières aux dernières élections, Djemila Benhabib. M. Tremblay avait alors affirmé à la radio ne pas aimer voir « ces gens-là venir ici et nous dire quoi faire ».

Questionné à savoir si ces propos reflètent ceux de la population en général, M. Bouchard s'est montré sans appel.

« Le maire Tremblay, c'est exactement ce qu'il faut éviter au Québec, a-t-il dit, provoquant des rires et des applaudissements nourris. C'est exactement le type d'intervention qui est nuisible et qui cause des dommages considérables. Ça entretient les préjugés. »

Le professeur a poursuivi en ajoutant que ces propos étaient faits au nom « d'une conception de la foi catholique qui est extrémiste, intégriste ».

« (Jean Tremblay) ramasse des trucs qui traînent, en fait

une boule et devient populaire (avec ça), a-t-il ajouté. On est en train de vendre une sorte d'intégrisme. »

Le maire réplique

Au lendemain de l'émission, le maire de Saguenay avouait avoir

pu. Peut-être qu'il est allé à l'école un peu trop longtemps... », ironise-t-il.

Le magistrat se défend de vouloir partir en guerre.

« Si j'en voulais à tous ceux qui ne croient pas en Dieu, je n'aurais pas fini. »

« Si ça augmentait ma popularité, d'autres maires l'auraient fait avant moi. Ce qui me rend populaire, c'est d'administrer ma Ville, d'avoir la taxe la plus basse avec la dette la plus basse. »

- Jean Tremblay

dû visionner l'entrevue après avoir reçu plusieurs commentaires. D'ailleurs, il était de toutes les tribunes, hier, accordant des entrevues dans tous les grands médias québécois.

« Je vais être honnête : je n'écoute jamais ça. Cela fait deux fois qu'ils (l'équipe de *Tout le monde en parle*) insistent pour m'avoir, mais je refuse. Je trouve que ça fait trop vedette, mais vedette dans le mauvais sens. »

« Je n'aime pas cette gang-là qui s'applaudit entre eux autres », soutient-il.

Jean Tremblay affirme ne pas être surpris par les commentaires de Gérard Bouchard.

« On appelle ça un intellectuel, quelqu'un qui a été à l'école longtemps. Moi, je préfère être près du monde. »

Tout en répétant à plusieurs reprises que tous ont droit à leur opinion, le maire a questionné les croyances de M. Bouchard.

« Il dit être catholique, mais ne croit pas en Dieu. Je comprends

Quant au terme « intégriste » utilisé à son endroit, le maire Tremblay trouve l'expression un peu forte à son goût. « Eille, je suis un intégriste parce que je fais une prière avant. En plus, tout mon conseil est d'accord. Est-ce que ce sont tous des intégristes ? Est-ce que ma grand-mère et ma mère étaient des intégristes ? »

Finalement, M. Tremblay rappelle que ce n'est pas pour le plaisir ou pour être populaire qu'il mène ce combat.

« Je retourne en cour le 26. Faut pas penser que je trouve ça drôle. Si ça augmentait ma popularité, d'autres maires l'auraient fait avant moi. Ce qui me rend populaire, c'est d'administrer ma Ville, d'avoir la taxe la plus basse avec la dette la plus basse », de conclure Jean Tremblay. □

RÉAGISSEZ !

Rendez-vous à redaction@lequotidien.com

Ancien pont de Saint-Jean-Vianney

Plongeon

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

SHIPSHAW - Un homme d'une soixantaine d'années a perdu la vie hier lorsque le véhicule dans lequel il prenait place a fait une chute d'une quarantaine de pieds dans la rivière aux Vases, à Saint-Jean-Vianney. Pour l'instant, les thèses de l'accident ou du suicide sont étudiées.

La voiture, une berline de marque Chevrolet, a été découverte par deux personnes vers 10h, hier matin, sur la route des Terres-Rompues, là où se trouvait autrefois le pont de Saint-Jean-Vianney, emporté en même temps qu'une grande partie de la municipalité lors du glissement de terrain. Sur place, la structure en béton du pont se dresse toujours, mais aucune signalisation ou bloc de béton ne peut empêcher une voiture de sombrer.

« Je venais montrer le village de Saint-Jean-Vianney à une de mes collègues, qui vient de l'extérieur, quand nous avons aperçu la voiture au fond de l'eau avec les phares toujours allumés », raconte Martin Tremblay.

Lui et son amie, qui travaillent à Obedjiwan, ont immédiatement contacté les secours.

« En voyant les lumières, on s'est dit que ce devait être récent, surtout que la voiture semblait neuve et qu'il n'y avait pas de rouille dessus », précise le Chicoutimien d'origine.

« On a regardé pour voir s'il y avait quelqu'un. Le véhicule était à 15 pieds du bord. On a pensé à aller voir à l'intérieur,



La victime a pu être repêchée après qu'une remorqueuse ait retiré le véhicule des eaux froides.

mais l'eau est très froide et on s'est dit que ce n'était pas très prudent. De toute façon, la police est arrivée rapidement », ajoute M. Tremblay.

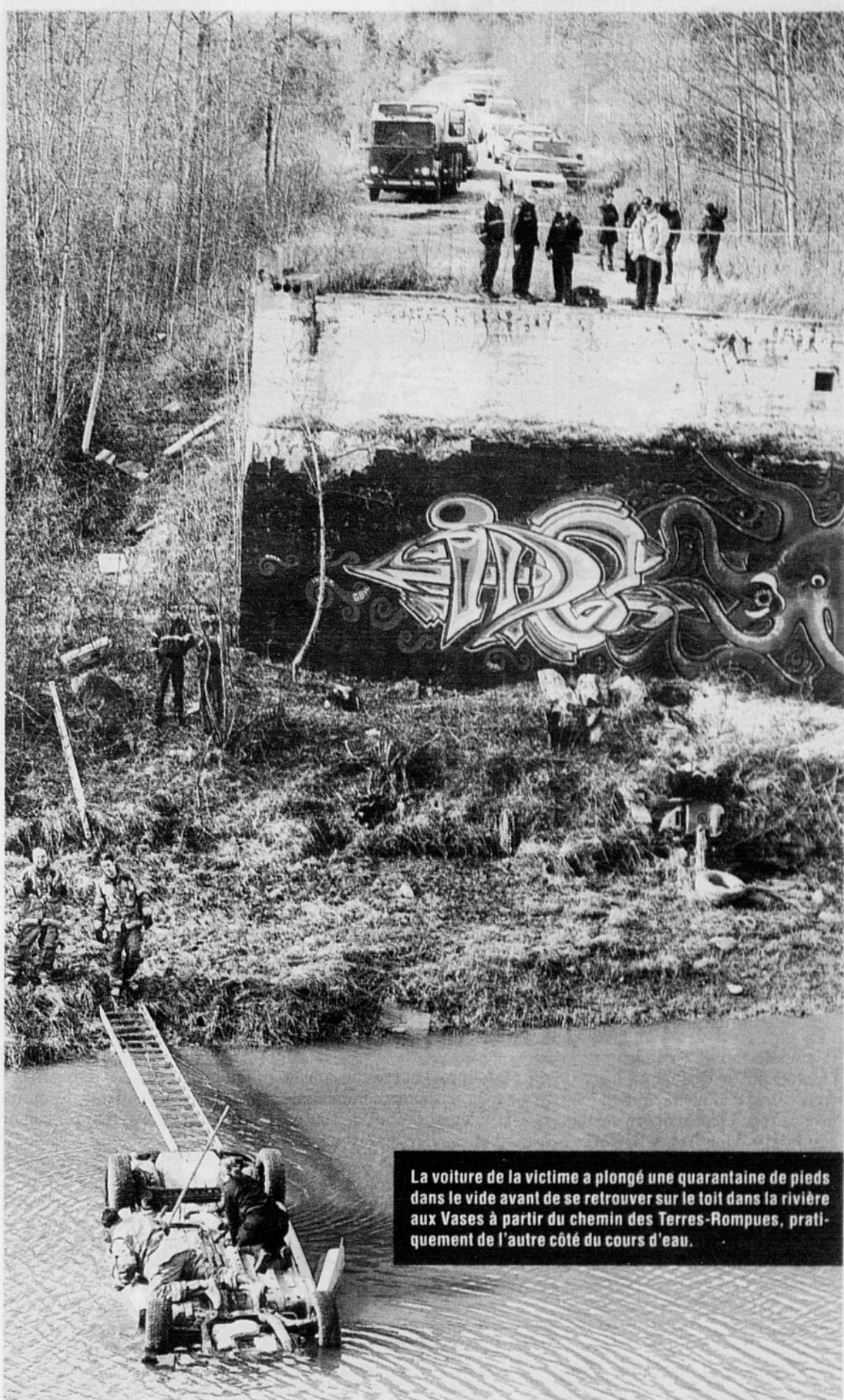
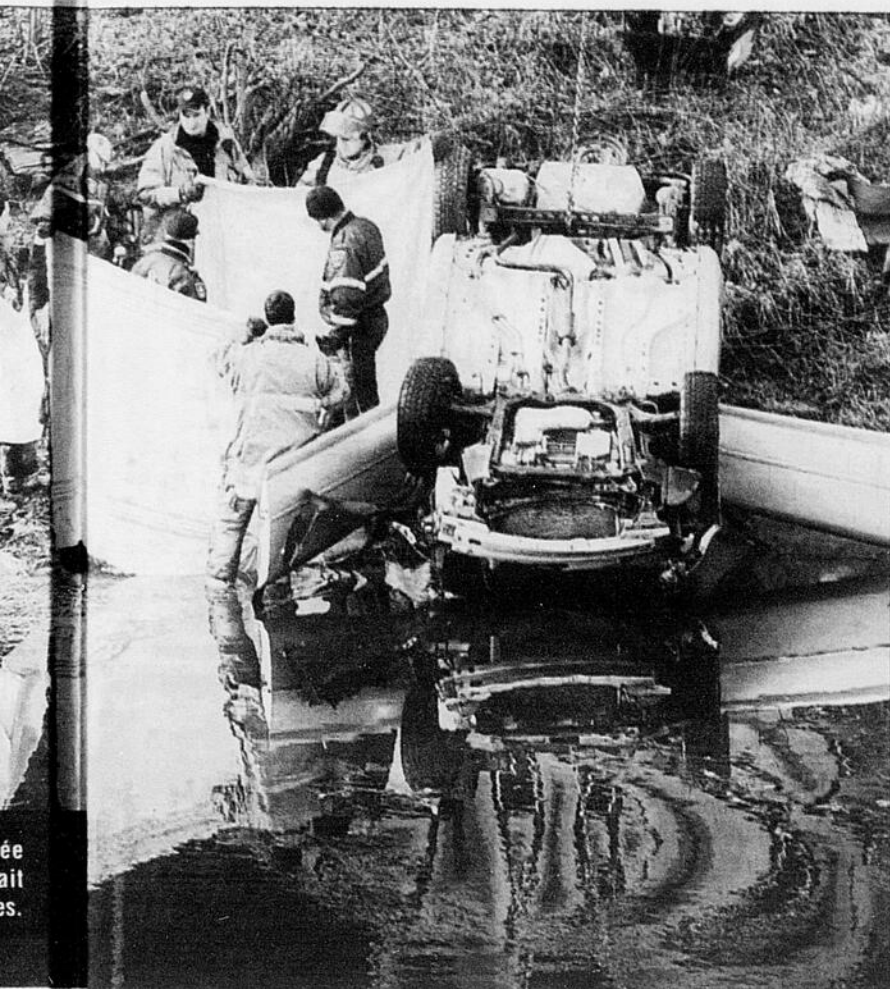
Les policiers, pompiers et ambulanciers ont été appelés sur les lieux.

« On a tout d'abord installé une échelle entre la berge et le véhicule pour tenter d'atteindre l'intérieur du véhicule, explique



Martin Tremblay, un Chicoutimien d'origine, faisait visiter les ruines de Saint-Jean-Vianney à sa collègue, Évyline Brunelle, lorsqu'ils ont fait la macabre découverte.

de 40 pieds dans le vide



le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier. Mais avec la marée montante, cela devenait difficile. Il a fallu faire appel à une dépanneuse.

Un pompier est toutefois parvenu à ouvrir une portière, mais

« Les lumières du véhicule étaient toujours allumées selon les témoins, ce qui laisse croire que cela ne faisait pas longtemps que (l'accident) s'était produit. »

- Bruno Cormier

était incapable de voir s'il y avait une victime ou non en raison du niveau de l'eau, qui atteignait presque le sommet de la berline. Ce n'est qu'une fois le véhicule extirpé de l'eau que la triste découverte s'est dévoilée. À 11h30, l'ambulance est repartie gyrophares éteints.

« La façon dont le corps était positionné, la victime ne semblait pas avoir de ceinture de sécurité. Mais est-ce qu'il était attaché et s'est défilé après l'impact? Ce sont des choses qu'il faut vérifier », affirme M. Cormier.

Des enquêteurs ont été appelés sur place hier afin de reconstituer la scène.

« Les lumières du véhicule étaient toujours allumées selon les témoins, ce qui laisse croire que cela ne faisait pas longtemps que (l'accident) s'était produit. Maintenant, il faut questionner l'entourage de la victime pour savoir quand ils l'ont vu pour la dernière fois. Que faisait-il dans le secteur? Est-ce qu'il s'est trompé ou était-ce intentionnel? Il est trop tôt pour le dire », de conclure le policier.

Le conseiller de Shipshaw, Fabien Hovington, s'est rendu sur les lieux hier, mais a refusé de commenter en raison de l'enquête policière en cours. □

Photos Jeannot Lévesque

La voiture de la victime a plongé une quarantaine de pieds dans le vide avant de se retrouver sur le toit dans la rivière aux Vases à partir du chemin des Terres-Rompues, pratiquement de l'autre côté du cours d'eau.

Poussée d'adrénaline incluse.



A PARTIR DE 29 835\$*

358\$

0\$

CONÇU POUR IMPRESSIONNER

2 PREMIÈRES MENSUALITÉS EN PRIME

VERSION HYBRIDE DISPONIBLE

PROFITEZ DU BONI DES FÊTES DE 1000\$

TOP SAFETY PICK 2012

Service 3 ans/300 PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Fini les pertes de temps! Ne vous déplacez plus! Alma Acura ira chercher votre véhicule à la maison ou au bureau pendant 3 ans

*Le versement pour le Service 3 ans/300 est offert au client moyennant un débourse de 300\$

ALMA ACURA

Jusqu'où vos sens

peuvent-ils vous conduire ?

2605, av. du Pont Sud, Alma
418-668-4000
www.alma-acura.com

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Averses
Max: 7 • Min: -2

MERCREDI

Ciel variable
Max: 1 • Min: -3

JEUDI

Ciel variable
Max: 2 • Min: -6

LEVER

6 h 50

COUCHER

16 h 06

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute: 1h54 (4m6)
Basse: 8h45 (0m4)
Haute: 14h10 (5m5)
Basse: 21h38 (0m1)

LA BAIÉ

Haute: 1h47 (5m1)
Basse: 7h43 (0m3)
Haute: 14h04 (6m0)
Basse: 20h26 (-0m1)

INSOLITE

« C'est la seule chose que j'ai »

MADRID, Espagne (AP) - Une Espagnole âgée de 44 ans, menacée d'être expulsée de chez elle alors qu'elle n'a presque plus de ressources, a décidé de vendre tous ses organes non vitaux pour tenter de résoudre ses problèmes financiers. « C'est la seule chose que j'ai », dit la femme, simplement identifiée par l'initiale « M. » dans le quotidien espagnol « El Mundo ».

Ce témoignage survient alors que le gouvernement espagnol et l'opposition se penchent lundi sur de possibles réformes pour éviter des expulsions pour dette immobilière, après le suicide récent de deux personnes incapables de rembourser leur prêt dans un pays frappé par la crise.

En Espagne, un propriétaire qui ne peut rembourser les mensualités de son prêt hypothécaire peut être expulsé, mais il continue à devoir payer le reste de sa dette après la saisie.

La dame a posté l'annonce suivante sur Internet: « Je vends un de mes reins pour avis d'expulsion », après avoir reçu il y a quelques semaines l'ordre de quitter le logement dans lequel elle vit avec sa fille de 22 ans. □

Voies de fait pendant le printemps érable

Absolution conditionnelle

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un étudiant en plein air de l'UQAC bénéficie d'une absolution conditionnelle pour des voies de fait commises lors d'une manifestation contre l'augmentation des frais de scolarité tenue le 5 avril dernier.

Simon Lefebvre, 25 ans, a reconnu avoir été un des instigateurs d'une manifestation qui a mené à l'occupation d'un laboratoire de biologie de l'université. En entrant dans la pièce, une étudiante et une technicienne ont craint pour leur sécurité.

L'absolution devient effective à condition de garder la paix pendant 12 mois et de ne pas être présent à une manifestation sur les terrains de l'université. De plus, il lui est interdit d'importuner le personnel de l'institution.

L'étudiant a été pénalisé par



Simon Lefebvre, un étudiant de l'UQAC âgé de 25 ans, n'aura pas de casier judiciaire.

(Photo Jeannot Lévesque)

la perte d'un emploi civil saisonnier pour les Forces armées et risquait de ne plus renouveler une expérience de travail au

Maryland, si une condamnation s'inscrivait à son dossier.

L'étudiant n'a pas fait de commentaire. Le procureur de la Couronne, M^e Jean-Sébastien Lebel, a transmis au tribunal un message de l'administration universitaire qui souhaite que les manifestations se déroulent dans le respect de l'ordre.

L'étudiant a été identifié grâce aux caméras de surveillance de l'immeuble. Le responsable de la sécurité de l'UQAC, Réjean Chatigny, assistait hier à la condamnation de l'étudiant, représenté par un avocat de l'Aide juridique. Il n'a fourni aucun commentaire aux médias. L'avocat de la défense, M^e David-Alexandre Aubé, a recommandé à son client de reconnaître sa responsabilité et de demander une absolution.

Le juge Pierre Simard de la Cour du Québec a reconnu que



Réjean Chatigny, responsable de la sécurité à l'UQAC, n'a pas fait de commentaire sur la décision du tribunal.

(Photo Jeannot Lévesque)

l'absolution était fréquemment prononcée dans ce type de dossier et qu'il ne voyait aucun empêchement à la prononcer. □

Détenu étouffé

Michaël Dallaire reconnaît sa culpabilité

CHICOUTIMI (SL) — Michaël Dallaire a pu recouvrer sa liberté, hier, six mois après avoir pratiquement étouffé à mort un codétenu de la prison de Chicoutimi. En reconnaissant sa culpabilité à une accusation de voies de fait, il a eu une sentence d'une

journée de plus que les six mois de détention préventive qu'il a faits.

Dallaire, un colosse de six pieds deux pouces, purgeait depuis l'an dernier une sentence de 16 mois d'incarcération pour une série de délits, dont possession illégale

d'une arme prohibée et trafic de drogue. Pendant son séjour à Chicoutimi, un détenu de Baie-Comeau a eu maille à partir avec lui les 9 et 11 décembre 2011. Un premier accrochage a eu lieu le 9 et les deux hommes se sont retrouvés le surlendemain dans un secteur sans caméra de surveillance pour régler leur différend. La victime a donné le premier coup de poing à Dallaire qui l'a empoigné par une encolure. Dallaire a resserré son étreinte au point où le détenu a perdu connaissance. Même relâché, il est resté inconscient. Les témoignages ne sont pas concordants: selon diverses sources, la victime serait restée sans réaction de 15 à 45 minutes. La victime a repris connaissance à l'hôpital.

Pendant plusieurs semaines, la Couronne a jonglé avec une accusation de tentative de meurtre. Dallaire a été maintenu en

prison après l'expiration de la sentence qu'il purgeait.

Hier, son avocat, M^e Charles Cantin, a déclaré que son client souhaitait reprendre sa vie civile et le travail pour qu'on n'entende plus parler de lui. « C'est un long chemin qui se termine. Un long chemin qui l'amène à la liberté », a ajouté l'avocat de la défense qui a souligné la présence dans la salle d'audition de plusieurs membres de la famille Dallaire. □

EN BREF

UN REVENDEUR RESTE EN DÉTENTION

CHICOUTIMI (SL) — Un petit revendeur en attente de procès relié à l'Opération Pastille devra patienter en prison après avoir été arrêté avec 113 comprimés de méthamphétamines le 21 septembre dernier.

Les policiers ont obtenu cet automne l'information que Michel Girard, 53 ans, recevait de nombreux visiteurs chez lui. Quelques jours d'observation leur ont permis de reconnaître la clientèle habituelle des revendeurs et ils ont perquisitionné chez lui. Hier, il a offert une caution importante et la promesse d'avoir une bonne conduite. La juge Micheline Paradis a trouvé insuffisantes ses garanties et a maintenu sa détention.

Son avocat, M^e Charles Cantin, a fixé la prochaine étape à ce matin afin d'obtenir rapidement une date de procès pour les accusations reliées à Pastille ainsi que les nouvelles. La presque totalité de la cinquantaine d'accusés de Pastille a plaidé coupable avant procès.

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tél: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



Venez voir les produits de loisirs et d'utilité d'hiver.

« Lorsque la fiabilité devient la priorité! »

Fiez-vous à la réputation légendaire YAMAHA

- Des génératrices silencieuses et peu gourmandes
- Motoneiges 4 temps les plus fiables du monde
- Chasse-neige les plus performants de l'industrie
- VTT détenant les records de longévité

VENEZ ÉGALEMENT DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE RS VIKING PLUS LÉGÈRE ET AMÉLIORÉE!



Photo à titre indicatif



1911, Ste-Famille, Jonquière 418 547-2022
www.saguenaymarine.com

Procès de la Félicinoise Thérèse Paré

Deux présumées victimes entendues

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — En attendant la tenue du procès de la présumée fraudeuse de Saint-Félicien, Thérèse Paré, deux témoins ont été appelés à comparaître, hier après-midi, dans le cadre d'une Commission rogatoire. Il s'agit de Raymond Roy et d'Armand Bouchard, deux présumées victimes de M^{me} Paré.

Le contenu de leurs propos sera versé en preuve lors du procès de la femme de 59 ans, qui aura lieu durant la semaine du 18 mars 2013, au palais de justice de Roberval.

L'accusée, qui a assisté au début de la Commission rogatoire, fait face à une multitude de chefs d'accusations de fraude, tentative de fraude, supercherie, mensonge et usurpation d'identité.

La juge de la Cour du Québec, Johanne Roy, a entendu les interrogatoires et contre-interrogatoires de deux des trois témoins qui devaient défiler à la barre. Les témoignages se poursuivront, cet après-midi, au palais de justice de Roberval.

« Ce fut très laborieux, puisqu'il s'agit de vieilles personnes qui ne témoignent pas facilement. Elles ont de la difficulté avec leur mémoire et à comprendre les questions qui leur sont posées. C'est très confus et ce n'est pas évident, mais c'est préliminaire. Il ne s'agit que d'une partie de la preuve de la poursuite », indique l'avocat de l'accusée, M^e Louis Belliard.

La création de cette Commission rogatoire a été proposée, le vendredi 5 octobre dernier, lors de la journée où devait s'amorcer le procès de la quinquagénaire. À ce moment, l'imposant nombre de dossiers figurant au rôle de la cour n'a pas permis le début du procès. Les parties ont opté pour la création de cette commission, étant donné que certains des témoins sont des personnes âgées alors que pour d'autres, l'état de santé pourrait se détériorer.

Thérèse Paré est accusée d'avoir fraudé des personnes âgées sur le parvis de différentes églises de la région. La présumée fraudeuse aurait soutiré plus de 100 000 dollars à une dizaine de personnes âgées du nord du Lac-Saint-Jean. Selon l'enquête policière, l'accusée se rendait sur les perrons des églises pour approcher ses victimes, souvent âgées de 80 à 90 ans. Le stratagème de la femme aurait été utilisé à maintes occasions. Elle se serait fait passer pour un lointain membre de la famille de ces personnes et prétendait souffrir d'une grave maladie.

Elle aurait fait des victimes à Saint-Félicien, Dolbeau-Mistassini, Saint-Thomas-Didyme et Saint-Edmond-les-Plaines. M^{me} Paré n'a aucun antécédent judiciaire. Elle est en liberté pendant la durée des procédures. □

Venza 2RM 2013
Louez-la à partir de
359 \$/mois
Location 64 mois
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

MODÈLE GROUPE TOURING
V6 4RM ILLUSTRÉ

0 \$
comptant

TOP SAFETY
« MEILLEUR CHOIX EN
MATIÈRE DE SÉCURITÉ 2012 »

**Highlander 4RM V6
2013**
Louez-le à partir de
481 \$/mois
Location 64 mois
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

TOP SAFETY
« MEILLEUR CHOIX EN
MATIÈRE DE SÉCURITÉ 2012 »

**TOYOTA
2012**

**LE DÉCOMPTÉ
DE
FIN D'ANNÉE**

TOYOTA
Sélection
MARQUE DE
CONFIANCE
2012
« MARQUE LA PLUS
DIGNE DE CONFIANCE »

TOYOTA SERVICES FINANCIERS **PEA** **CLIPPS** Remise additionnelle disponible avec le programme **FAITES DELAIR!**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule entre le 1^{er} et le 30 novembre 2012 chez un concessionnaire participant où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. * Offres applicables aux modèles Venza 2RM 2013 (ZA3BBT AA) et Highlander 4RM V6 2013 (BK3EHA AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte de la remise de 1000 \$ / 0 \$. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,15 \$ / 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le montant exigé avant le début de la période de location est de 359 \$ / 481 \$. Les prix suggérés du fabricant des modèles Venza 2RM 2013 (ZA3BBT AA) et Highlander 4RM V6 2013 (BK3EHA AA) de base neufs en stock sont de 30 425 \$ / 37 660 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 635 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$. Le prix suggéré du fabricant du modèle illustré Venza Groupe Touring V6 4RM 2013 (BK3BBT AC) de base neuf en stock est de 40 035 \$, montant qui inclut des frais de transport et de préparation de 1 635 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$. * La Venza 2012 et le Highlander 2012 de Toyota ont été nommés « Meilleur choix en matière de sécurité » par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) dans la catégorie VUS de taille moyenne. Pour tous les détails, visitez le www.iihs.org. * Toyota a été nommée « Marque la plus digne de confiance » par *Sélection du Reader's Digest* dans la catégorie Fabricant de voitures de tourisme en 2012. Pour tous les détails, visitez le www.selection.readersdigest.ca. † Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org. ** La remise aux diplômés [jusqu'à 500 \$] peut différer selon le modèle.

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA
toyotaquebec.ca

**rocoto
TOYOTA**

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais • 1 888 549-5574
418-549-5574

3062543

Le gouvernement pèse sur le frein

LA PRESSE

QUÉBEC - Étranglé par une facture de 44 milliards \$ pour ses projets d'infrastructures dans les cinq prochaines années, le gouvernement Marois appliquera les freins sur des dizaines de projets de construction des ministères

Hôpital d'Alma

Des gens s'inquiètent

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - La direction du Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est serait très déçue si le projet d'agrandissement de l'urgence d'Alma ne se concrétise pas selon l'échéancier prévu.

En mai dernier, l'ex-ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, invitait cordialement son adversaire politique et nouveau ministre des Affaires intergouvernementales, Alexandre Cloutier, à poser à ses côtés pour la pelletée de terre officielle du projet.

Attendue depuis des années, cette réfection majeure de plus de 30 millions de dollars est présentement à l'étape finale de sa matérialisation. Un vaste stationnement à étages sera inauguré au printemps prochain et on n'attend plus qu'une approbation du gouver-

► À LA UNE

La cérémonie de la première pelletée de terre, le 16 mai dernier, annonçant l'aménagement du stationnement de l'hôpital d'Alma regroupait Alexandre Cloutier, député de Lac-Saint-Jean, le président du CA de l'hôpital, Jean Paradis, le ministre de la Santé, Yves Bolduc et la présidente-directrice générale de l'Agence régionale de la santé et des services sociaux, Martine Couture.

des Transports, de la Santé et de l'Éducation: des immobilisations annoncées, mais dont les travaux n'étaient pas encore amorcés.

Selon les informations obtenues par le quotidien *La Presse*, à la suite des conclusions d'une évaluation réalisée par la firme KPMG pour le compte d'Infras-

tructures Québec, le Conseil du Trésor posera de nouvelles balises plus serrées pour stopper la flambée des coûts des mégaprojets, notamment l'échangeur Turcot et le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Ces décisions doivent être annoncées par le président du Conseil du Trésor, Stéphane Bédard, dans le cadre du Plan quinquennal d'investissements qui fera partie des crédits budgétaires rendus publics en marge du budget de Nicolas Marceau, mardi prochain.

Dans le cas de l'échangeur Turcot, le projet a d'abord été annoncé à 1,4 milliard sous le gouvernement libéral; la facture officielle a grimpé à 3 milliards, mais le compteur continue de tourner.

Même topo pour le CHUM. D'abord annoncée à 840 millions, la facture s'élève officiellement à 1,6 milliard en route vers 2 milliards. Cette fois encore, comme le projet est très avancé, pas question de mettre les freins. Au Trésor, on demandera néanmoins aux responsables du projet de refaire leurs calculs pour réduire les coûts. Québec veut diminuer, au cours des cinq prochaines années, ses engagements en immobilisations.

Dans le cas de plusieurs projets en cours, il est trop tard pour freiner les dépenses. Parmi la vingtaine de projets soumis à KPMG, on trouve la route des monts Otish, élément important du Plan Nord. Ce projet nécessitait le transport par hélicoptère de matériaux, parce qu'on doit travailler sur plusieurs tronçons simultanément pour respecter les échéanciers. Ce seul projet a vu son coût grimper de 260 à 471 millions. KPMG doit déterminer, dans le processus de décision des projets, les causes de la flambée des coûts.

Le projet prévoit le réaménagement du département d'urgence et de celui des cliniques externes. Une fois réalisé, les deux unités se partageront quelque 4500 mètres carrés de superficie au lieu des 2750 mètres carrés dont elles disposent présentement.

En ce qui a trait à l'ajout d'un stationnement à étages, celui-ci fera passer le nombre d'espaces de 520 à près de 650. En raison de la saison hivernale qui approche et les conditions essentielles à la pose d'asphalte, il sera impossible d'inaugurer la nouvelle infrastructure avant le mois de mai prochain. □

Le président du Conseil du Trésor, Stéphane Bédard, annoncera de nouvelles mesures dans le cadre du Plan quinquennal d'investissements.

Santé

Dans le réseau de la santé, ce sera l'hécatombe particulièrement dans la région de Montréal, où près de 2 milliards d'investissements en infrastructures étaient attendus. Au Ministère, on comprend que, dans bien des cas, si on reporte un projet officiellement d'un an, l'attente sera dans les faits beaucoup plus longue. Sous le gouvernement Charest, on annonçait beaucoup de projets sans nécessairement budgéter les fonds nécessaires,



Le président du Conseil du Trésor, Stéphane Bédard, annoncera de nouvelles mesures dans le cadre du Plan quinquennal d'investissements.

(Archives)

soutient-on en coulisse dans le gouvernement Marois.

Le ministre Yves Bolduc avait publiquement annoncé l'agrandissement de l'urgence de l'hôpital d'Alma et l'ajout de 140 lits à Le Gardeur, des projets appuyés par le Parti québécois qui risquent aussi de se retrouver sur la glace, confie-t-on dans le réseau de la santé. □



Dans le cas de plusieurs projets en cours, il est trop tard pour freiner les dépenses, comme la route des monts Otish (photo), élément essentiel du Plan Nord.

(Archives)

SEMAINE DU
13 au 18 novembre 2012

DE NOTRE POISSONNERIE

Moules fraîches cultivées en vrac
1,99 \$/lb 4,39 \$/kg

Huitres Caraquet de choix et Fancy
Prix en magasin

METS CUISINÉS

Trio chinois
(Nouilles, riz, egg roll) **3,59 \$ ch.**

Galettes à la mélasse **2,29 \$ /pqt de 6**

Côtelettes de porc désossées (marinées ou nature)	4,29 \$/lb	9,46 \$/kg
Brochettes de bœuf à griller (marinées ou nature)	5,99 \$/lb	13,21 \$/kg
Saucisses fraîches porc et bœuf (de notre charcuterie)	4,59 \$/lb	10,12 \$/kg
Boudin au sang de porc	4,59 \$/lb	10,12 \$/kg
Fromage suisse (fromagerie Perron)	8,99 \$/lb	19,82 \$/kg
Rôti de côtelettes porc désossé (mariné ou nature)	3,99 \$/lb	8,80 \$/kg
Bœuf fumé (pastrami) (smoked meat)	5,99 \$/lb	13,21 \$/kg
Rôti de porc à l'ail (de notre confection)	9,99 \$/lb	22,02 \$/kg

BOUCHERIE
Claude Fortier inc.

SITUÉE AU CŒUR DE L'ACTION
DEPUIS 30 ANS!

390, RUE DES SAGUENÉENS
CHICOUTIMI
418-543-3916

Compressions budgétaires

Québec questionne un programme de 50 M \$

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC — Un programme de 50 M \$ pour la construction d'infrastructures sportives est au point mort depuis les élections. Le gouvernement Marois laisse planer le doute sur son sort.

La ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Marie Malavoy, a la « volonté » d'investir dans les infrastructures sportives, mais elle ne peut garantir que les 50 M \$ annoncés par les libéraux seront versés, affirme son attachée de presse Suzanne Beauvais.

Le programme est présentement examiné par le ministre des Finances, Nicolas Marceau, en pleine opération de compressions budgétaires, qui présentera son budget le 20 novembre.

« Il y a une réflexion actuellement pour savoir si on reconduit le programme intégralement, partiellement ou pas du tout », a affirmé hier M^{me} Beauvais.

Annoncé par les libéraux en 2011, le Programme de soutien aux installations sportives et récréatives (phase II) a une enveloppe totale de 100 M \$, dont la moitié a déjà été distribuée.

Déclenchement des élections

L'autre tranche de 50 millions \$, ajoutée dans le dernier budget Bachand, n'a pas été dépensée jusqu'à maintenant. Il fallait une loi pour aller de l'avant. Or, le projet de loi 73, qui incluait diverses mesures budgétaires, n'a pas été adopté avant le déclenchement des élections.

Le ministère de l'Éducation a déjà reçu les demandes d'aide financière, puisque la date limite pour les déposer était le 18 mai. Il n'a cependant pas fait l'analyse des projets. Le gouvernement Marois a mis un frein à la démarche pour réexaminer le programme.

Des règles à revoir

Le gouvernement pourrait revoir les règles d'attribution des subventions s'il maintient le programme en tout ou en partie.

Le printemps dernier, le vérificateur général a condamné la gestion de la phase I du programme. De 2006 à 2010, le cabinet de la ministre de l'époque, Michelle Courchesne, choisissait lui-même les projets à être analysés par les fonctionnaires. Ainsi, 418 des 918 projets ont été rejetés d'emblée par le cabinet politique.

« Rien ne motive à notre avis cette absence d'analyse » de

la part des fonctionnaires. « C'est sûr qu'il y a une certaine iniquité là-dedans »,

a affirmé le vérificateur général. Line Beauchamp a modifié

les règles lorsqu'elle a succédé à Michelle Courchesne à l'Éducation, à l'automne 2010.

Le cabinet politique ne fait plus un premier élagage des projets. □

LIQUIDATION

finale 2012



CHICOUTIMI CHRYSLER

Stock 12827
Groupe électrique
Air climatisé
Prix détail : 32 795 \$
Rabais : 10 589^{51\$}
Notre prix : 22 250^{49\$}
OU 66^{06\$}/sem. (96 mois)

Stock 12896
Ens. climatisation, communication mains libres, radio satellite Sirius, ens. voyage Sirius, glaces électr., roues 16" en alliage
Prix détail : 33 420 \$
Rabais : 11 107^{76\$}
Notre prix : 22 312^{24\$}
OU 66^{24\$}/sem. (96 mois)

JEEP COMPASS NORTH 4X4 2012
Stock 12114
Manuelle, ens. North Plus, commande audio au volant, pneus 215/60R17 Grand Tourisme, roues 17" en alliage, sièges avant chauffants
Prix détail : 27 235 \$
Rabais : 5776^{30\$}
Notre prix : 21 458^{70\$}
OU 62^{44\$}/sem. (96 mois)

JEEP COMPASS 2012
Groupe électrique
Air climatisé
Prix détail : 25 690 \$
Rabais : 5238^{06\$}
Notre prix : 20 451^{94\$}
OU 59^{55\$}/sem. (96 mois)

Stock 12895
Commande audio au volant, communication mains libres, radio satellite Sirius, glaces électriques, roues 16" en alliage
Prix détail : 34 290 \$
Rabais : 11 523^{76\$}
Notre prix : 22 766^{24\$}
OU 66^{18\$}/sem. (96 mois)

Stock 12893
Ens. climatisation, communication audio au volant, communication mains libres, radio satellite Sirius, glaces électriques, roues 16" en alliage
Prix détail : 34 770 \$
Rabais : 10 719^{71\$}
Notre prix : 24 050^{29\$}
OU 71^{33\$}/sem. (96 mois)

JEEP PATRIOT NORTH 2012
Commande audio au volant, phares antibrouillard, pneus 215/60R17 Grand Tourisme, roues 17" en aluminium, démarreur à distance, volant cuir
Prix détail : 28 257^{94\$}
Rabais : 4250^{\$}
Notre prix : 24 007^{94\$}
OU 69^{74\$}/sem. (96 mois)

JEEP PATRIOT 2012
Groupe électrique, air climatisé, pneus 215/65R17, roues 17" en aluminium
Prix détail : 25 190 \$
Rabais : 5303^{06\$}
Notre prix : 20 214^{60\$}
OU 57^{93\$}/sem. (96 mois)

ENCORE ET TOUJOURS LE MEILLEUR PRIX

Le seul concessionnaire automobile du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui vous permet d'accumuler des milles de récompense AIR MILES^{md} à l'achat d'un véhicule neuf ou usagé.



CHICOUTIMI CHRYSLER

829, boul. Talbot CHICOUTIMI
418-549-2873
www.chicoutimichrysler.ca

Cadeaux remis par des entrepreneurs

Un premier cadre passe aux aveux



L'avocate saguenéenne Claudine Roy, nouvelle procureure de la commission Charbonneau, a longuement interrogé Gilles Vézina, un cadre intermédiaire au service des travaux publics de la Ville de Montréal.

(Archives Sylvain Dufour)

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Un cadre intermédiaire au service des travaux publics de la Ville de Montréal, Gilles Vézina, a à son tour admis, lundi, devant la commission Charbonneau, avoir reçu divers cadeaux de la part d'entrepreneurs en construction, comme des billets de hockey, des repas au restaurant et des tournois de golf. Mais il a juré que cela n'a jamais affecté son impartialité.

Cet ingénieur chef d'équipe a aussi admis avoir participé à une fête d'anniversaire dans la famille des entrepreneurs en construction Frank et Paolo Catania, chez ce dernier à Piedmont. Il s'est aussi rendu à un mariage de la fille de l'entrepreneur Nicolò Milioto, où il lui a offert un cadeau de 300\$.

Il a également admis s'être rendu à plusieurs reprises à une épiluchette de blé d'Inde chez Frank Catania à Brossard. Cet entrepreneur était le voisin de Luc Leclerc, un ingénieur chargé de projets sous l'autorité de M. Vézina, et qui a déjà admis, devant la commission, avoir touché au moins 500 000\$ en pots-de-vin d'entrepreneurs.

Et malgré toutes ces admissions quant à ses relations avec les entrepreneurs en construction, M. Vézina a assuré qu'il n'y avait là qu'une « relation d'affaires » normale dans les circonstances. Il n'a donc vu aucun problème dans le fait qu'il soit le cadre qui affecte à des projets de construction les ingénieurs et les surveillants de chantiers.

C'est lui qui désignait Luc Leclerc, par exemple, et son surveillant de chantier pour tel chantier mené par tel entrepreneur.

Et c'est aussi lui qui devait arbi-

trer en cas de différend entre son ingénieur surveillant de chantier et un entrepreneur en construction. Il arrivait qu'un entrepreneur lui dise: « J'ai un problème avec tel ingénieur; il y a un montant qu'il ne veut pas me payer ». Et lui arbitrait pour régler le tout à la satisfaction de tous, a-t-il témoigné.

« En aucun temps, avec tous ces avantages-là qu'on a eus, ça n'a changé mon opinion ou ma décision sur quelque dossier que ce soit pour avantager un entrepreneur. Moi, je n'ai jamais fait ça », a-t-il assuré à la nouvelle procureure de la commission, M^e Claudine Roy.

Fait à noter, M. Vézina a été suspendu par la Ville de Montréal, d'abord avec solde, puis sans solde, après que de précédents témoins l'eurent mis en cause dans le stratagème de corruption. Il a 50 ans d'expérience.

M. Vézina poursuit son témoignage ce mardi. □



Malgré toutes les admissions qu'il a faites hier quant à ses relations avec les entrepreneurs en construction, Gilles Vézina a assuré qu'il n'y avait là qu'une « relation d'affaires » normale dans les circonstances. Il n'a donc vu aucun problème dans le fait qu'il soit le cadre qui affecte à des projets de construction les ingénieurs et les surveillants de chantiers.

(Photo PC)

ici on choisit

NUTRINOR

Recherchez ce visuel dans vos restaurants préférés

Identifiez-les sur icionchoisitnutrinor.com

Courez la chance de GAGNER

2 500 \$ en prix

Participez au icionchoisitnutrinor.com

3032188

M^e Claudine Roy est en poste depuis le 6 août

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

CHICOUTIMI — M^e Claudine Roy, du district judiciaire de Chicoutimi, délaisse pour un certain temps sa lutte contre les trafiquants de drogue pour se concentrer sur la collusion et la corruption dans le monde de la construction.

Avocate de la Couronne associée au Bureau de lutte au crime organisé (BLACO) pour

le Saguenay-Lac-Saint-Jean, M^e Claudine Roy a effectué son premier interrogatoire à la commission Charbonneau, hier après-midi, en martelant de questions l'ingénieur et chef d'équipe à la ville de Montréal, Gilles Vézina.

Prêtée par la direction des poursuites criminelles et pénales de Chicoutimi, M^e Roy agit comme procureure depuis le 6 août au sein de la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics de l'industrie de la construction, qui est présidée par la juge France Charbonneau.

Son entrée en scène officielle s'est effectuée lundi, le jour même où M^e Claude Chartrand annonçait sa démission de la commission, lui qui voyait sa collègue M^e Sonia Lebel être nommée procureure en chef de la commission après le départ de M^e Sylvain Lussier. M^e Char-

trand avait été relégué à des tâches administratives, ce qu'il n'a pas vraiment digéré.

« Je n'ai pas été nommée aujourd'hui. Je suis en poste depuis le 6 août. Dès mon arrivée, j'ai étudié les dossiers afin de me préparer pour les interrogatoires. Et aujourd'hui, j'ai pu interroger mon premier témoin », a mentionné M^e Roy, lors d'un entretien téléphonique avec *Le Quotidien*, lundi soir.

Cette dernière ne peut dévoiler quoi que ce soit sur les prochains témoins de la commission. Interrogée sur le nombre de personnes qu'elle pourrait interroger d'ici octobre 2013, M^e Roy ne pouvait s'avancer sur ce terrain. « Je suis l'un des procureurs de la commission Charbonneau », s'est-elle contentée de dire.

Directeur des communications à la commission, Richard Bourdon précise que M^e Claudine Roy a été prêtée par la direction des poursuites criminelles et pénales du district de Chicoutimi.

Claudine Roy a reçu son diplôme de droit de l'Université Laval en 1989 et pratique depuis 1990. À la fin des années 90, M^e Roy s'est spécialisée dans les dossiers des gangs criminalisés et du milieu des stupéfiants. Elle a notamment agi comme procureure de la Couronne dans les enquêtes de l'Escouade régionale mixte (ERM) dans les opérations TIP et Gouape, mais aussi pour SharQc-Cabotin. □

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien 2796252

Résultats des tirages du : 2012-11-12

Sprinto 09 25 31 33 36

Payer 3 7 8 10 10

Triplex 06 14 19 23 36

banco 04 13 16 17 20 23 25 30 31 38 41 43 45 49 51 57 60 61 64 65

Quotidien 3 600 4 8319

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Extra** 2807023

06 AOÛT 44 BALANCE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Sentiers permanents de motoneige

Gaudreault suit les négociations de près

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La création d'un réseau de sentiers permanents de motoneige au Saguenay-Lac-Saint-Jean est au nombre des priorités du ministre des Transports et ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, Sylvain Gaudreault.

Ce dernier fait preuve d'ouverture et il entend donner suite rapidement aux recommandations faites l'automne dernier par les membres de la Table des véhicules hors route de la Conférence régionale des élus (CRE) du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Le ministre est sensible à toute la question des motoneiges et des véhicules hors route. Il se tient informé de ce dossier sur une base régulière. Il est conscient de l'importance et de l'enjeu que cela représente pour l'économie de toute la région. Il suit de très près les négociations sur ce sujet », souligne Yann Langlais-Plante, attaché de presse du ministre Gaudreault.



Le président de la Table des véhicules hors route et maire de Roberval, Michel Larouche (photo), souhaite que le ministre Sylvain Gaudreault se penche rapidement sur la question entourant la création d'un réseau de sentiers permanents de motoneige dans la région.

(Photo Isabelle Tremblay)

De son côté, le président de la Table des véhicules hors routes, le maire de Roberval, Michel Larouche, mise grandement sur l'appui ministre Gaudreault et il souhaite que le dossier avance dans les plus brefs délais.

Il soutient que les membres de la Conférence régionale des

élus (CRE) n'accepteront pas le renouvellement du mandat de la table, tant et aussi longtemps que le gouvernement ne se sera pas prononcé sur les conclusions contenues dans le rapport qui a été déposé au gouvernement Charest, à l'automne 2011.

La Table de concertation des

véhicules hors route a été mise sur pied par les libéraux, en 2009. Son mandat est arrivé à échéance à la fin du mois d'octobre dernier.

« Le ministre Gaudreault a un grand intérêt pour rendre les sentiers permanents. Il a toujours affirmé que cela était prioritaire pour son gouvernement et l'a clairement signifié lors de ses multiples sorties publiques », souligne-t-il.

Dans son rapport, la table a notamment prévu que le réaménagement de certains sentiers de motoneige et de VTT

représenterait des investissements de 5 millions de dollars. Elle suggérait aussi le versement d'un crédit d'impôt aux agriculteurs pour qu'ils acceptent de laisser circuler les motoneigistes et quadistes sur leurs terres.

« La prochaine saison de motoneige n'est pas en péril, mais le gouvernement doit donner suite aux conclusions de notre rapport. Les solutions qui ont été mises de l'avant à Saguenay et dans la MRC Lac-Saint-Jean-Est sont temporaires », termine Michel Larouche. □

LE RENDEZ-VOUS RÉGIONAL DE L'ENTREPREURIAT 13-14-15 NOVEMBRE 2012

Cédants et repreneurs:

Évitez de vous BRÛLER avec votre transfert d'entreprise!
Mercredi 14 novembre prochain à 14 h
à l'Hôtel Delta de Jonquière

Participez à l'activité "VIVRE LA RELÈVE D'UNE ENTREPRISE"! 4 repreneurs d'entreprises, animée par monsieur Éric Dufour CPA, CA Associé de Raymond Chabot Grant Thornton, témoigneront de leur expérience d'un transfert d'entreprise. Les relations parfois enflammées entre les cédants et les repreneurs, le problème fumant du financement, les solutions préventives apportées et les démarches sécuritaires adoptées, feront partie des discussions.

Une occasion unique d'entendre de "vraies histoires"!



Lilianne Savard, Présidente et directrice générale Groupe PDG



Styve Larouche, Vice-président et directeur des opérations Excavations G. Larouche



Jean-Benoit Pineault, Vice-président et directeur général Groupe Réfraco



Daniel Taché, Président directeur général Albert Tremblay Meubles



DOMAINE-DU-ROY DU FORD LAC-SANT-JEAN EST MARIA-CHARPELAINE DE LA VILLE DE SAGUENAY



Activité GRATUITE INSCRIPTIONS : 418 698-3147 poste 6120

INFORMATION : Langis Lavoie, Coordinatrice, Centre de transfert d'entreprises, 418 812.1098

3065979



L'ÉTOILE JONQUIÈRE

PASSEZ VOIR NOTRE TOUT NOUVEL ARRIVAGE D'USAGÉS!

2010 Ram 1500 TRX4

24339A
41 000 km



25 985\$

2008 Ram 1500 Big Horn

24301A
44 000 km



18 985\$

2009 Jeep Compass North 4X4

34316A
9500 km



13 985\$

2007 Pontiac G6

24342A
40 000 km



8485\$

2008 Dodge Grand Caravan Stow n Go

23986A
62 000 km



11 985\$

2006 Pontiac Montana

23956A
107 000 km



5985\$

Pour le meilleur rapport QUALITÉ-PRIX dans l'usagé, l'Étoile Jonquière est le champion INCONTESTÉ. Passez vérifier!!!



Martin Boivin Copropriétaire, Paul Munger Concessionnaire, Yannick Gauthier Dir. gén. des ventes, Dominic Villeneuve Dir. des ventes usagés, Roxanne Boivin Responsable Fiat, Michel Nadeau Dir. commercial, Liann Fortin Dir. commerciale, Dominic Boly Dir. des parts, François Simard Représentant, Vincent Gauthier Représentant

ROULEZ COMME DANS L'ÉTOILE JONQUIÈRE UN NEUF CET HIVER avec

3311, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 418-542-9518
Sans frais: 1-800-818-9518
www.etoiledodge.ca

3017037

Myriam Ségal

msegal@lefm98.com



Joyaux urbains

Au printemps, je vous racontais le charme du Sentier des Rats musqués, qui serpente sur trois kilomètres. Une coulée boisée en pleine ville. Je me désolais que ce trésor méconnu soit si mal signalé. Changement: cet été, les panneaux couchés ont été redressés, additionnés d'indications en minutes. Les embranchements vers les rues latérales sont dorénavant indiqués clairement.

Les Verts boisés du Fjord, une bande de jeunes retraités bénévoles élaguent, nettoient, entretiennent une pléiade de sentiers pédestres en ville. Ils les tapent en raquettes l'hiver, les rafistolent l'été. L'ancien comité d'environnement de Chicoutimi, Eurêko, chouchoute aussi un réseau.

La ville leur accorde maintenant autant de subventions que ce qu'ils obtiennent des paliers supérieurs. Du coup, plusieurs pistes se sont « renippées » cet été... Reste le problème des petites clairières où les jeunes désœuvrés de la polyvalente voisine vont « toper et potter » éparpillant leurs déchets dans la nature. Une poubelle, un sac accroché à un arbre?

Très bien!

Le Sentier des rats musqués part de la rue Ballantyne, près du mont Sainte-Claire et s'engouffre le long de la petite rivière aux Rats qu'il franchit joyeusement plusieurs fois par des ponceaux modestes composés de trois planches de « 2x6 ». On distingue à peine les maisons et le bruit de la ville en hauteur.

On ne peut pas promener un chien en laisse sur cette sente étroite. Plusieurs le laisse gambader devant eux. Tant mieux. J'aime les croiser, les flatter. J'adore tel quel, ce sentier étriqué sans rambarde, avec des roches et des racines qui le croisent, des montées et descentes abruptes, des surplombs, une crête avec vue sur la ville, qui rendent la marche un peu sportive.

Plus, en tout cas, que dans le superbe parc de la Rivière-du-Moulin, dont les chemins deviennent des autoroutes à poussettes, et où l'abondance de « pitous » ne permet pas de les laisser aller.

L'équipe des Verts boisés s'inquiète d'ailleurs qu'on lui demande de plus en plus de poussière de pierre, d'élargissements, comme dans le sentier développé derrière les « Aînés JAK », à Arvida. La population vieillit, mais il ne faut pas tout adoucir, uniformiser. Laissez-nous quelques chemins sauvages!

Le Saguenay

Les Sentiers du Saguenay, qui partent du secteur Saint-Jean-Eudes et aboutissent au Mont-Fortin, forment aussi un joli réseau varié, à mi-chemin entre la sage discipline du parc de la Rivière-du-Moulin et la plus farouche nature des Sentiers des rats musqués. Plus abrupt et rocailleux entre le pont d'aluminium et Kénogami, plus apprivoisé derrière le Manoir du Saguenay, il offre des vues superbes sur le fjord. Avec, en plus, toutes les pistes cyclables, le marcheur commence à avoir l'embarras du choix en ville. Il faut juste garder le souci de varier les catégories de sentiers, de ne pas tous les aplanir et trop les discipliner. C'est peut-être le début de quelque chose, grâce à ces bénévoles discrets et efficaces qui ont su amadouer la ville...

En Europe, les sentiers de randonnée fleurissent depuis 1947; en Espagne, France, Suisse, Belgique notamment. Subventionnés, mais entretenus par des bénévoles, il y en a pour 60 000 km de grandes randonnées rien qu'en France. S'ajoutent environ 50 000 km de petite randonnée, des boucles. Tous ces chemins sont balisés par deux traits de couleur peints sur des arbres ou des pierres: simple, durable, peu coûteux.

On stationne à l'église d'un village, on observe, on trouve forcément un panneau jaune qui indique les distances en kilomètres. En montagne, on les marque en minutes.

Le Québec a un potentiel certain pour les randonnées. Il faut juste éviter que nos peurs des poursuites, notre prudence excessive qui déresponsabilise le sportif, notre obsession de rendre tout accessible à tout le monde, nous empêchent de développer intelligemment et économiquement notre réseau de balades, porteur de saines habitudes.

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ!

Votre opinion est importante. Faites-nous part de vos commentaires à: redaction@lequotidien.com



La télé du dimanche soir...



DES CRITIQUES NON FONDÉES

Je n'accepte pas les commentaires émis (publiquement) par M. Gérard Bouchard sur le fait qu'il faille reprendre le débat sur les accommodements raisonnables et que le maire de Saguenay, Jean Tremblay est le genre de personne qu'il faut éviter (dans ce débat). En ce qui concerne les accommodements raisonnables, M. Bouchard (à titre de coprésident de la Commission Bouchard-Taylor) n'avait qu'à accoucher d'un rapport clair et applicable au lieu de produire un texte mi-figue mi-raisin qui n'a absolument rien réglé. Quant au maire Tremblay, ses réalisations nombreuses dans tous les domaines d'activités ne tolèrent pas ces critiques non fondées.

Eugène Tremblay, Saguenay

UNE OEUVRE TOUJOURS VIVANTE

Le 7^e cocktail dînatoire de la Fondation mère Françoise-Simard aura lieu le jeudi 22 novembre prochain, à compter de 18h30, au couvent de la Congrégation des Soeurs du Bon-Conseil, situé rue Racine-est, à Chicoutimi. L'événement réunira plus de 400 invités de marque provenant du milieu religieux, des affaires, de la culture et de l'éducation.

Le Québec d'aujourd'hui doit beaucoup à mère Françoise Simard, fondatrice de la Congrégation des soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi. C'est à cette femme hors du commun, que l'on peut qualifier de féministe avant l'heure et d'éducatrice de choc, que l'on doit notamment le Couvent de Val-Jalbert et l'ouverture de la Basse-Côte-Nord à l'éducation.

Il n'est pas exagéré d'affirmer qu'à partir de Chicoutimi, dès la fin du 19^e siècle, les religieuses du Bon-Conseil ont contribué directement à la mise en place du système scolaire québécois; si nos écoles sont deve-

nues telles que nous le connaissons aujourd'hui, c'est grâce à des femmes de caractère de sa trempe. Dans un univers d'hommes, elles n'ont pas hésité à braver courageusement une nature rude, sauvage et souvent mortelle, pour accomplir leur mission d'enseignement. Ces femmes répondaient certes à l'appel de leur foi, mais convenons qu'il leur fallait aussi (et surtout) beaucoup de conviction pour assumer un tel destin!

Quand l'équipe de parrains responsables de l'organisation du 7^e cocktail de la Fondation mère Françoise-Simard m'a demandé d'agir en tant que président d'honneur de ce grand rendez-vous annuel, j'ai accepté avec empressement. J'ai toujours voué un immense respect à ces femmes qui, humblement, modestement, je dirais même presque dans l'ombre, ont apporté une contribution majeure à l'édification de la société québécoise du 21^e siècle par le biais de l'instruction publique. Notre histoire ne leur rend pas assez justice, j'ose même affirmer qu'elle se montre trop souvent d'une extrême sévérité à leur égard.

Pour illustrer l'immense travail accompli par les soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi, laissons parler Denise Robillard, docteure au Département des sciences religieuses de l'Université d'Ottawa. Celle-ci écrivait, dans son livre « La Traversée du Saguenay »: « Envoyées tout d'abord dans les postes les plus reculés où elles ont assuré la permanence de l'enseignement, leur champ d'activité se limitait aux écoles publiques de village. À compter de 1930, elles n'ont pas cessé de se livrer à l'étude pour acquérir la compétence requise par les nouveaux programmes et s'initier aux nouvelles méthodes pédagogiques. Elles ont obtenu de haute lutte une école ménagère régionale en 1945 et accepté, en 1947, à la demande de l'évêque, d'ouvrir une école normale. Au début des années soixante, elles ont assuré l'implantation de la réforme de l'éducation. »

Quelle qualité appréciez-vous le plus chez les politiciens ? :
Nous aimerions vous lire : redaction@lequotidien.com

CHRONIQUEUR au Soleil

Gilbert Lavoie

glavoie@lesoleil.com



Monsieur le maire Coderre ?

Il est rassurant, dans le contexte de la commission Charbonneau et la démission des maires Gérard Tremblay et Gilles Vaillancourt, de voir 1300 personnes verser 35 \$ pour participer à un souper spaghetti un vendredi soir, dans la circonscription de Bourassa de Denis Coderre, qui aspire à la mairie de Montréal. Malgré le cynisme ambiant, les Québécois veulent croire en quelqu'un. Et malgré ce cynisme, il y a toujours des gens intéressés à faire de la politique. Sans eux, nos institutions démocratiques n'existeraient pas.

Le cas de Montréal est important pour tout le Québec : c'est de là que sont partis les principaux scandales qui ont mené à la mise sur pied de la commission Charbonneau. C'est de là que doivent venir les correctifs qui permettront de rétablir la confiance.

Ce ne sont pas des firmes de génie-conseils qui avaient acheté des billets pour le souper spaghetti de vendredi soir. Il y avait une forte représentation de la machine libérale fédérale, des gens comme Bob Rae, Justin Trudeau, Francis Fox ou Rémi Bujold. Il y avait également des curieux. Même Philippe Couillard était du nombre. Mais la très grande majorité des gens qui étaient là l'étaient pour Coderre, ça se voyait.

Humeur populaire

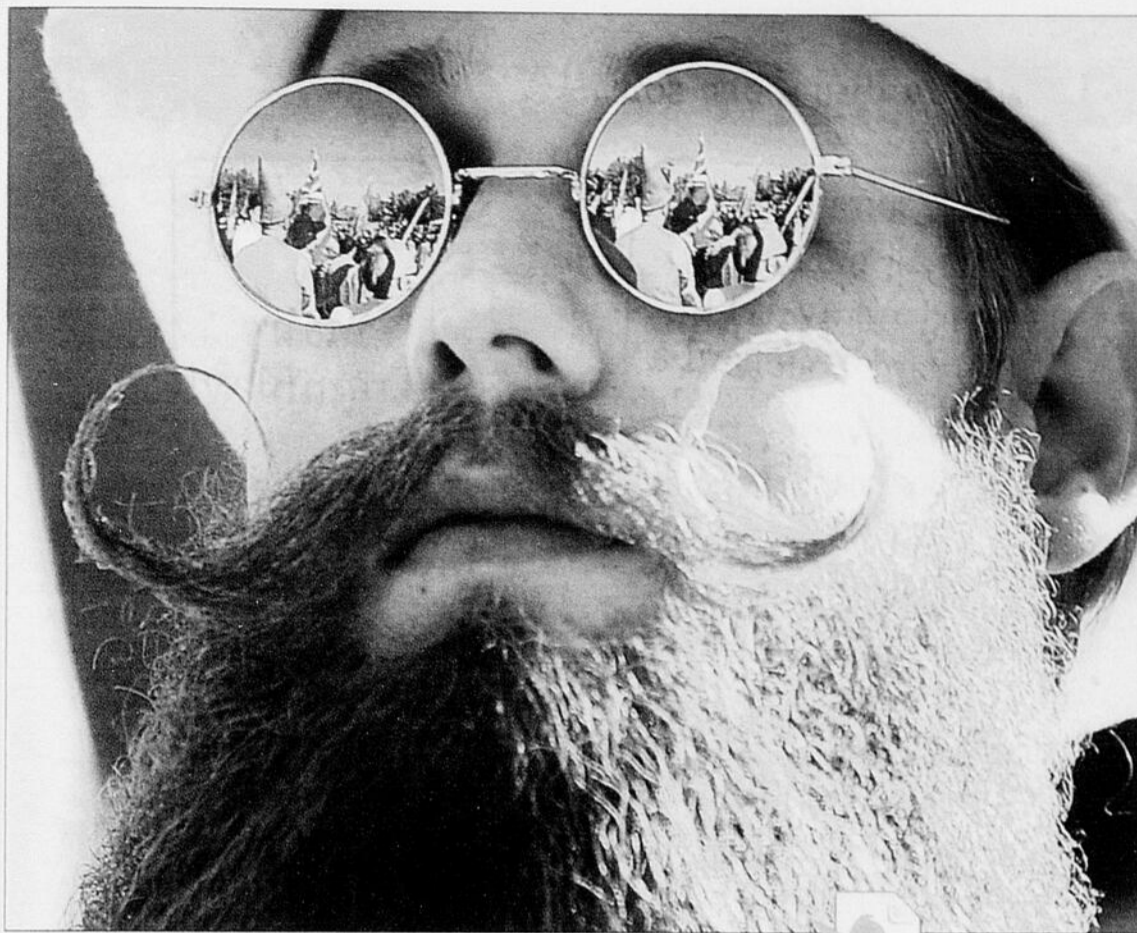
Je ne sais pas s'il sera élu maire et encore moins s'il parviendrait à sortir la métropole de la crise de confiance qui la mine. Les sondages lui sont favorables, mais il faut se méfier de ces photos éphémères de l'humeur populaire. Néanmoins, Coderre répond certainement aux attentes de ceux et celles qui sont fatigués de la langue de bois et des discours qui sonnent faux. On le constate à Québec avec Régis Labeaume et même à Saguenay avec Jean Tremblay, les gens sont davantage enclins à pardonner les erreurs et les sautes d'humeur de leurs élus quand ces derniers disent ce qu'ils pensent, sans détour. Coderre est de ce nombre. Ça n'en fait pas nécessairement un bon gestionnaire, mais c'est un atout important.

Le député de Bourassa est une bête politique et il n'en a pas honte. Mais il faut davantage que le talent politique pour diriger une ville de Montréal, dont le budget de 4,8 milliards \$ n'est pas loin de celui du Nouveau-Brunswick (8 milliards \$). Quel que soit le prochain maire, il aura besoin d'un Lucien Saulnier, le bras droit de Jean Drapeau qui a présidé le comité exécutif de la ville au début des années 60 et qui a laissé son nom aux plus grandes réalisations de cette époque.

Intégrité

De plus, tous ceux et celles qui voudront prendre la relève de l'administration Tremblay devront passer le test de l'intégrité. On voudra laver plus blanc que blanc quand la commission Charbonneau en aura fini avec Montréal. Coderre est en politique fédérale depuis 15 ans. Il y a 10 jours, les médias ont rapporté que des personnages mis en cause par la commission Charbonneau avaient fait des contributions à son association libérale. Il n'y avait rien d'illégal dans les cas relevés qui remontaient, de surcroît, à une époque où personne ne connaissait les pratiques douteuses de ces donateurs. Mais l'anecdote illustre bien les exigences d'intégrité auxquelles tous les candidats devront se soumettre pour gagner la confiance du public.

Par ailleurs, il faudrait peut-être « se brancher » sur un point : hier, Coderre faisait l'objet de critiques parce qu'il conserve son poste de député même s'il se destine à la mairie. Que veut-on au juste ? Qu'il nous mente en pleine face et qu'il nie son intérêt pour la mairie jusqu'au printemps ? Ou qu'il démissionne tout de suite et renonce à son salaire, ce qui le forcerait à se traficoter un revenu à même une caisse électorale occulte ? Entre les deux, je préfère la vérité. Pas vous ?



LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

La foule se réfléchit dans les lunettes rondes d'un participant au troisième concours national de barbe et moustache de Las Vegas, au Nevada. (Photo AFP)

SUR LA TWITTOSPHÈRE

@SylvainGaudrea2 : Je ne serais pas ministre si je n'étais pas d'abord député. Ma légitimité comme élu dépend des électeurs de Jonquière #assnat #PQ

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

On a serré le candidat républicain dans les boules à Mitt.

VOS COMMENTAIRES redaction@lequotidien.com

Les soeurs du Bon-Conseil, inspirées par leur fondatrice, ont fait de l'éducation l'oeuvre de toute une vie ainsi que l'illustre fort à propos Denise Robillard.

Combien de visiteurs de la région savent, quand ils foulent le site de Val-Jalbert, que le magnifique couvent qui s'y dresse encore fièrement a pu être édifié grâce au travail des soeurs du Bon-Conseil ? Cette oeuvre magistrale se poursuit de nos jours, toujours dans la plus grande discrétion.

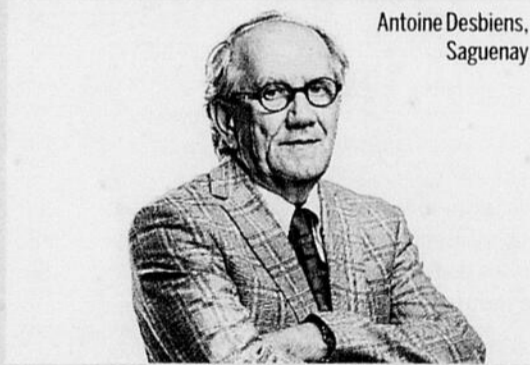
Il est opportun de souligner, toutefois, que la fondatrice de la Congrégation a établi, en 1910 à Cap-de-la-Baleine, les bases sur lesquelles a pu se construire le système d'éducation actuel de plusieurs communautés laïques de la Côte-Nord.

La présence de mère Françoise Simard a su traverser le temps malgré les bouleversements qui ont marqué, et qui continuent de marquer, la société québécoise. Pour perpétuer cette oeuvre gigantesque, la Congrégation des soeurs du Bon-Conseil peut compter sur une solide implication bénévole provenant de laïcs oeuvrant dans divers milieux, mais qui ont tous en commun le désir de servir. Un engagement, d'ailleurs, qui témoigne d'une foi inébranlable envers une cause ayant traversé avec succès plus de 100 ans d'une histoire marquée par de nombreux bouleversements religieux et sociaux.

« Le clocher rythme le temps », tel est le thème de la campagne de levée de fonds de 2012. Il s'agit aussi d'un sujet de réflexion qui permet de prendre toute la mesure de l'oeuvre léguée en héritage par mère Françoise Simard.

Une partie de l'argent recueilli est versée annuellement sous forme de bourses à des personnes et des organismes locaux qui se distinguent par leur présence au sein de la société ou leur engagement dans une discipline rattachée au monde de l'éducation. Ainsi, en 2011, la Fondation mère Françoise-Simard a remis

25 000 \$ à des groupes et des individus dont l'action répondait aux exigences de son comité de sélection. Une autre partie des fonds recueillis permet d'assurer la pérennité du Centre historique de la Congrégation.



Antoine Desbiens, Saguenay

ENJEUX BIEN PRÉSENTÉS

Décidément, ma perception de la chronique de Myriam Ségal (portant sur la moralité publique) publiée dans *Le Quotidien* le 6 novembre dernier n'est pas la même (que celle de plusieurs lecteurs). Le printemps dernier a bouleversé notre société. Le point de vue de M^{me} Ségal présentait habilement les faits ressentis en région, particulièrement à certains égards par Gabriel Nadeau-Dubois. Il semble important de préciser que la majorité de notre jeunesse mérite des éloges à tous les égards, ne serait-ce que par leurs habilités à manier de front plusieurs défis dans les diverses sphères de notre société : travail, étude, famille, bénévolat...

Merci, Madame Ségal pour avoir précisé les enjeux et chapeau à nos jeunes adultes qui savent cerner les tenants et aboutissants pour les années à venir.

Sylvie Tremblay, Saint-Gédéon

Le rôle augmente mais le taux baissera

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Même si la valeur des maisons va s'accroître de 9% en 2013 à Dolbeau-Mistassini, les élus devraient baisser le taux de taxe pour éviter une hausse du compte de taxes des contribuables.

C'est l'engagement qu'a pris le maire Georges Simard lors de la lecture de son rapport sur la situation financière en lien avec le dépôt du nouveau rôle d'évaluation. « À chaque nouveau dépôt de rôle, le conseil municipal s'assure d'ajuster le taux de taxe foncière afin de contrer en bonne partie cette inflation de valeur. Soyez donc assuré que je veillerai à ce que

cet exercice soit maintenu », s'est-il engagé.

Même si les projets d'investissements potentiels s'élèvent à 40 millions\$, la ville ne prévoit qu'investir 2 M\$ pour l'année 2013 de son plan triennal. La majorité des sommes serviront à réaliser des travaux d'aqueduc et d'égout. Une décision devrait être prise concernant le transfert de la caserne de pompiers.

Par ailleurs, l'année 2011 s'est soldée par un surplus de 614 750\$ sur un budget de plus de 20 M\$. Pour l'année en cours, l'excédent anticipé s'élève à 478 300\$. Ce qui porterait le surplus accumulé à 1,4 M\$.

La dette des Dolbeusoises a augmenté de 1,1 M\$, soit 6% en 2011 pour atteindre 18,9 M\$.

Le maire Georges Simard a dressé les grandes lignes de la dernière année. Évi-

« À chaque nouveau dépôt de rôle, le conseil municipal s'assure d'ajuster le taux de taxe foncière afin de contrer en bonne partie cette inflation de valeur. Soyez donc assuré que je veillerai à ce que cet exercice soit maintenu. »

Georges Simard

demment, la réouverture de la papeterie est le fait le plus marquant. « Cette réouvertu-

re donne un souffle nouveau à l'ensemble de notre collectivité et nous permet d'envisager l'avenir avec confiance et positivisme. »

Pour le projet d'aluminerie, le maire ne baisse pas les bras même si les chances de se concrétiser sont minces.

Il a souligné que l'ouverture du camping Vauvert-sur-le-lac-Saint-Jean a été une réussite surtout que le site a obtenu la cote 4 étoiles.

Par ailleurs, les élus de Dolbeau-Mistassini demandent au ministère des Affaires municipales de considérer à nouveau la possibilité d'utiliser le vote électronique pour les élections 2013. □



Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a dressé les grandes lignes de la dernière année. Évidemment, la réouverture de la papeterie s'avère le fait marquant.

(Archives)

LES SPÉCIALISTES DU SPORT HIVERNAL
Cet hiver, soyez bien équipé...

SKI de fond COURSE à pied RAQUETTES à neige

ATOMIC MIZUNO GORE SUNNING WEAR TSS

MADSHUS ALPINA INOV8 GTH

GTHSPORTS.com La puissance de la liberté

SAGUENAY 251, de la Normandie | QUÉBEC | LAVAL 3053239

La scierie de Canbo intéresse Arbec

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Produits forestiers Arbec serait intéressé à acheter la scierie de Produits forestiers Canbo située en plein cœur de Dolbeau-Mistassini.

C'est ce qu'a affirmé sur le bout des lèvres le maire Georges Simard questionné sur le sujet. « J'ai eu des discussions avec des gens de la compagnie qui ont parlé de leur intérêt, mais je ne peux pas vous dire s'il y a eu une entente. Nous, à la ville, nous n'avons rien reçu concernant une transaction », a-t-il indiqué.

La compagnie a fermé ses portes au début septembre, poussant une trentaine de personnes au chômage. Elle était spécialisée dans le rabotage et dans la fabrication de planches de bois lamellé-collé. Produits forestiers Résolu était actionnaire à 20% dans l'entreprise.

Les élus ont répondu à la pétition envoyée par des citoyens concernant le bruit causé par les installations de Canbo. Un rapport du ministère de l'Environnement du 27 juillet indique que l'entreprise n'a pas respecté les niveaux sonores recommandés pour les activités de rabotage et de séchage. « Le futur acquéreur a été informé de la situation et va apporter les correctifs qui s'imposent pour remédier à la situation », a déclaré Georges Simard, hier soir, lors de la séance du conseil. □

»»» **20%**

Troisième anniversaire du changement d'administration, nous offrons 20% à nos clientes sur tous les vêtements à prix régulier sauf les nouveautés.

BOUTIQUE
Marie Josée

2851, Place Davis, ARVIDA
418-548-9401
www.facebook.com/BoutMarieJosée

3070918

JUSQU'AU 17 NOVEMBRE

RESTAURANT **SORRENTO** PIZZERIA

SPAGHETTI SAUCE À LA VIANDE

GRATUIT

À L'ACHAT D'UNE PIZZA 13"

342, rue Ste-Anne, Chicoutimi - **418-543-3198**

La meilleure pizza au Québec!

Résolu et les entrepreneurs forestiers

Denis Trottier cherche une solution

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le député de Roberval, Denis Trottier, souhaite trouver une solution pour que les entrepreneurs et travailleurs dont les contrats ne seront pas renouvelés par Produits forestiers Résolu en avril 2013 puissent continuer à exercer leur métier.

« Les propriétaires sont inquiets et nerveux. J'ai reçu quelques téléphones de propriétaires qui ont reçu une lettre de produits forestiers Résolu. Ils ont des craintes et je les comprends. Notre rôle comme gouvernement est que les gens puissent gagner leur vie convenablement de la forêt. Toutes les idées sont bonnes à analyser », a indiqué l'adjoint parlementaire aux forêts.

Rencontres

Avant de se prononcer, il doit réaliser quelques rencontres. « Il y a plusieurs scénarios à envisager, mais je dois d'abord parler avec l'Association des propriétaires de machineries forestières et avec Richard Garneau, de Produits forestiers Résolu, pour connaître leurs points de vue. Ensuite, nous tenterons de trouver des solutions pour que tout le monde soit rassuré », a-t-il ajouté.

Denis Trottier refuse de spéculer sur la possibilité que Résolu ait une stratégie derrière sa décision et souhaiterait que des entrepreneurs misent à sa place afin de faire baisser les coûts d'exploitation.

Denis Trottier refuse de spéculer sur la possibilité que Résolu ait une stratégie derrière sa décision et souhaiterait que des entrepreneurs misent à sa place afin de faire baisser les coûts d'exploitation.

« Il y a des choses à éclaircir. Fort probablement que la compagnie va remporter plusieurs appels d'offres, mais ce n'est pas garantie non plus. J'ai de nombreuses questions à poser à M. Garneau », a-t-il mentionné.

Denis Trottier va aussi analyser la proposition de Jean-Marc Crevier d'instaurer une régie, comme dans la construction, pour établir des salaires uniformes pour les opérateurs de machinerie forestière. □



Denis Trottier cherche une solution pour soutenir les propriétaires de machineries forestières dont les contrats ne seront pas renouvelés par Produits forestiers Résolu.

(Archives Jeannot Lévesque)

« Notre rôle comme gouvernement est que les gens puissent gagner leur vie convenablement de la forêt. »

- Denis Trottier

10% 20% et plus
L'imagination est sans limite!

En affaires depuis 1980

Nolin
ENCADREMENTS NOLIN

- Encadrements
- Reproduction
- Laminage
- Miroirs
- Cartes originales
- Cadres préfabriqués

encadrementsnolin.ca

1915, boul. Talbot, local 11, Chicoutimi • Tél.: (418) 545-7028



Débarressez-vous de votre vieux frigo énergivore : faites un geste pour l'environnement.

Appelez RECYC-FRIGO et recevez 30 \$ par la poste.

Votre vieux frigo* ou congélateur sera recyclé de manière sécuritaire et selon les normes les plus strictes en matière de protection de l'environnement.

Pour un ramassage gratuit :

www.hydroquebec.com/recyc-frigo
ou 1 855 668-1247

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

Hydro Québec

* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur d'entre 10 pi³ et 25 pi³, ainsi qu'être fonctionnel, branché et facilement accessible et déplaçable. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Certaines conditions peuvent s'appliquer.



▲ // RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Lors de la rencontre annuelle des partenaires des Rendez-vous Loto-Québec réunissant plusieurs promoteurs d'événements et autres intervenants du milieu événementiel pour une journée d'informations, d'échanges et de réseautage, le Saguenay-Lac-Saint-Jean était bien représenté. Sur la photo, Alain Tremblay, Jonquière en musique; Chantal Boivin, Festival international des rythmes du monde; Lucie Lamoureux, directrice des commandites et de l'engagement social, Loto-Québec; Kate Savard, Saguenay en neige et Éric Juneau, Traversée du lac Saint-Jean.

(Courtoisie)

► // SIGNATURE DU LIVRE D'OR

La performance exceptionnelle du chanteur et personificateur d'Elvis Presley, Steve Desgagnés lors de son passage à l'émission « On connaît la chanson » le 27 septembre a été soulignée par le conseil de Saguenay avec la signature du livre d'or. Ce travailleur de la construction, qui pratique la musique comme passe-temps, a réussi un score parfait et a décroché la bourse d'un montant total de 200 000\$. Le membre du groupe Grace Band a été le deuxième au monde à réussir cette performance dans le cadre du concept de cette émission. Sur la photo, Steve « Elvis » Desgagné lors de la signature du livre d'or de la Ville et le maire de Saguenay, Jean Tremblay.

(Courtoisie)



▲ // SOIRÉE DÉCOUVERTE VINS ET SAVEURS

La soirée découverte Vins et saveurs de la Chambre de commerce et d'industrie de Roberval (CCIR) a attiré près de 200 personnes, vendredi soir dernier. Un faux menu atroce a été distribué aux convives au début de la soirée et mettait en valeurs des vins de très basse qualité. L'expérience sera répétée l'an prochain. Sur la photo, le coprésident de la CCIR, Denis Taillon, le ministre fédéral, Denis Lebel, la coprésidente, Mélanie Paul, le maire de Roberval, Michel Larouche et le directeur général de la Chambre de commerce, Pascal Gagnon.

(Courtoisie)



▲ // BEAUX UNIFORMES

Ces quelques futurs inhalothérapeutes qui étudient au Cégep de Chicoutimi portent avec fierté leurs nouveaux uniformes. Danielle Larouche et Valérie Tremblay, deux techniciennes en travaux pratiques, sont à l'origine de cette initiative dont le but principal est de développer un meilleur sentiment d'appartenance.

(Courtoisie Carol Dufour)



// DANY MORIN AU CERCLE DE PRESSE

Voilà plus d'un et demi qu'ont été élus 58 députés du Nouveau Parti démocratique au Québec, amenant une grande quantité de recrues à siéger à la Chambre des communes à Ottawa. Dans cette optique, le Cercle de presse de Saguenay reçoit cette semaine le député de Chicoutimi-Le Fjord, Dany Morin. Ayant maintenant acquis une certaine expérience comme député fédéral, M. Morin pourra tirer un bilan du rôle du NPD en tant qu'opposition officielle à Ottawa.

Le Cercle de presse se tiendra ce mercredi 14 novembre à 9h à l'Hôtel Chicoutimi et sera diffusé le soir même sur la chaîne MATV (ancien Canal Vox) à 19h.

(Archives)

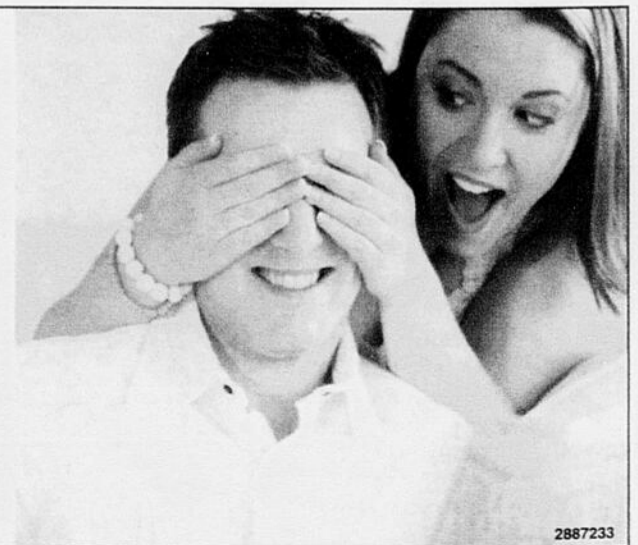


Original

Soulignez un anniversaire de façon spéciale avec notre carnet mondain. Une photo avec un court texte qui créera toute une surprise!

12^{ans}
Le Progrès
du Saguenay

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche



2887233

Décès d'un prêtre attaché à la laïcité

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le prêtre Clermont Rainville est décédé samedi à l'âge de 67 ans et 6 mois. L'homme d'Église avait retenu l'attention, au cours des dernières années, par ses opinions tranchées sur les propos du maire de Saguenay, Jean Tremblay, notamment en ce qui a trait à la laïcité et au retrait des symboles religieux des édifices gouvernementaux.

M. Rainville, originaire

d'Arvida, avait fait parvenir une dernière lettre ouverte au journal *Le Quotidien* le 24 septembre dernier. Cette fois-ci, il ne donnait pas la réplique à qui que ce soit. Il parlait plutôt de la maladie qui le rongait et du fait qu'il avait refusé une intervention majeure en raison de la fragilité de son cœur et de ses poumons.

Opinion claire

Mais avant ça, Clermont Rainville ne se gênait pas pour donner son opinion. Et il n'a jamais vraiment hésité

à critiquer la façon de faire du maire Jean Tremblay dans sa lutte pour la prière à l'hôtel de ville et la présence des symboles religieux.

« La prière, c'est une chose. La loi du gouvernement est claire. Il faut séparer l'Église et l'État. Et dans ce contexte, la religion n'est pas propice à l'hôtel de ville. Les questions religieuses appartiennent aux communautés religieuses. »

Symboles

« Quant aux symboles, comme le crucifix ou une statue du Sacré-Coeur, personne ne parlait de les retirer auparavant. Ça ne fait pas de problème. Mais comme le maire a forcé un jugement, là

ça devient problématique », avait-il lancé en février 2011.

Au mois d'août 2012, il disait être gêné et avoir honte de lire les propos de Jean Tremblay sur la charte de la laïcité et ses commentaires au sujet de Djemila Benhabib. Il estimait que les propos étaient discriminatoires, injustes et inacceptables.

L'abbé Rainville a été animateur communautaire à la Commission scolaire de Chicoutimi, ainsi que pour Développement et Paix, curé de la paroisse Saint-Joseph d'Alma et animateur de pastorale au Cégep de Chicoutimi.

Il a finalement terminé sa carrière comme aumônier à l'hôpital de Chicoutimi. □



Le prêtre Clermont Rainville a rendu l'âme.

(Archives)

EN BREF

ENQUÊTE DU CORONER SUR LA MORT D'UN OCTOGÉNAIRE

JONQUIÈRE — Le coroner Sylvain Truchon mènera une enquête pour tenter d'expliquer les circonstances de la mort de l'octogénaire Élie Ouellet. Une autopsie sera aussi pratiquée. Il serait probablement décédé d'hypothermie.

L'homme de 85 ans a été retrouvé sans vie, dimanche matin, après avoir passé deux nuits froides à la belle étoile. L'homme était parti prendre une marche vendredi après-midi, comme il le faisait régulièrement à partir de la résidence pour personnes âgées Saint-Raphaël de Jonquières lorsque, pour une raison inconnue, il n'a pas emprunté le même chemin qu'à l'habitude.

M. Ouellet montrait des signes de perte de mémoire depuis un certain temps. Il lui arrivait de se perdre durant ses sorties, mais les policiers ou des voisins étaient en mesure de le ramener à sa résidence. Vendredi soir, les employés de la résidence pour personnes âgées ont alerté son fils et les policiers en s'apercevant que l'homme n'était pas rentré pour le souper.

D'autre part, les policiers de Saguenay ont découvert le corps d'une femme qui était probablement décédée depuis au moins une semaine. Son décès a été signalé aux autorités samedi. Ils se sont rendus dans une résidence du chemin des Villas, à Chicoutimi, où le corps de la dame se trouvait dans un état de putréfaction avancée.

(Stéphane Bégin)

L'APPEL DE JACQUES DELISLE ENTENDU CET HIVER

Bien qu'aucune date précise n'ait encore été déterminée, le pourvoi de l'ancien juge Jacques Delisle sera entendu cet hiver en Cour d'appel. Le procureur de la Couronne, Me Steve Magnan, l'avocat de l'inculpé, Me Jacques Larochelle, et le juge Nicholas Kasirer, qui a pris la relève du juge Richard Wagner, ont tenu hier, par téléphone, une conférence de gestion de l'affaire. Si la durée d'une journée et demie pour l'audition de la cause a fait l'objet d'un consensus, il reste encore à déterminer la date parmi trois possibilités qui ont été avancées, en janvier, février ou mars. Le juge Kasirer fera connaître sa décision ultérieurement.

(Le Soleil)

Cherche...

ÉCOUTE... tu peux nous aider !

Recrutement de bénévoles pour nos services d'aide téléphonique

Nos organismes à but non lucratif et à vocation régionale unissent leurs efforts pour vous offrir deux opportunités d'implication bénévole auprès de personnes ayant besoin d'écoute et d'aide.



CENTRE DE PREVENTION
Suicide

ÉCOUTE

- Service téléphonique (16 h à 24 h - 7 jours)
- Anonyme et confidentiel
- Besoin de parler et de contrer la solitude
- Supervision individuelle - Parrainage
- Sélection individuelle et formation (28 heures)
- Formation continue
- Prix de présence et d'implication

INTERVENTION

- Service téléphonique (24 heures - 7 jours)
- Confidentiel
- Besoin d'aide immédiate pour contrer la détresse
- Sélection individuelle et formation (35 heures)
- Supervision individuelle - parrainage
- Formation continue
- Diversité d'implications complémentaires
- Activités de reconnaissance - attestation
- Possibilité de stage professionnel

Pour information: **418-695-1709**

www.tel-aide-saguenay-lac-saint-jean.org

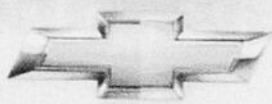
Pour information: **418-545-9110 #234**

www.cps02.org

Un engagement social gratifiant!

3022842

PLUS ALLÉCHANTE QUE JAMAIS!



CHEVROLET

LA GRANDE

VENTE

DES MODÈLES

2012



Modèle LTZ illustré

PRIX D'ACHAT LES PLUS AVANTAGEUX DE L'ANNÉE¹

ET

VERSEMENTS LES PLUS BAS²

SUR CERTAINS MODÈLES

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES MEILLEURES AUBAINES DE 2012!

CRUZE LS 2012

PRIX À L'ACHAT

14 499 \$¹

Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

189 \$² /MOIS



Modèle 5 portes LTZ illustré

SONIC LS 2012 BERLINE

PRIX À L'ACHAT

13 499 \$¹

Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

178 \$ /MOIS



Modèle LTZ illustré

ORLANDO LS 2012

PRIX À L'ACHAT

16 999 \$¹

Comprend le transport.



Modèle LTZ illustré

EQUINOX LS 2012

PRIX À L'ACHAT

24 999 \$¹

Comprend le transport et la taxe de climatisation.



Modèle LTZ illustré

SILVERADO 1500 LT 2012

OBTENEZ JUSQU'À 11 500 \$ DE RABAIS³

+ JUSQU'À 2 500 \$ AVEC LE PROGRAMME GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU⁴

REMISE ADDITIONNELLE

allant jusqu'à

1500 \$

disponible avec le programme⁵



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPAGNONS DU GROUPE MOTORVEHICULES
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISE



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2012 neufs suivants : Sonic (1J069/15A), Cruze (1P369/15A), Equinox (11F26/15A), Orlando (1P375/15A) et Silverado à cabine allongée et à cabine multiplace. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Prix à l'achat de 13 499 \$ pour Sonic, de 14 499 \$ pour Cruze, de 16 999 \$ pour Orlando et de 24 999 \$ pour Equinox. Comprend un rabais concessionnaire de 500 \$ pour Sonic et Cruze, de 4 491 \$ pour Orlando et de 3 500 \$ pour Equinox. 2. Total de 84 paiements effectués par mois, basés sur un financement à l'achat de 84 mois, à un taux effectif de 3,03 % pour Sonic et de 2,83 % pour Cruze. Sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque ScotiaSM ou d'Ally Credit. Exemple : basé sur un financement de 13 499 \$ à un taux annuel de 3,03 %, le paiement mensuel est de 178 \$ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 1 499,11 \$, et l'obligation totale est de 14 998,11 \$. 3. Plus de détails chez votre concessionnaire. 4. Pour être admissible à l'offre incitative Gros sous pour votre bazou de la GMCL, vous devez : 1) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré à votre nom depuis les trois derniers mois ; 2) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré au nom d'une petite entreprise depuis les trois derniers mois. La GMCL remettra aux clients admissibles une offre incitative du fabricant offerte aux clients (taxes incluses) applicable à l'achat, au financement ou à la location d'un véhicule neuf Chevrolet Colorado, GMC Canyon, Chevrolet Silverado, GMC Sierra ou Chevrolet Avalanche 2012 ou 2013 admissible, livré entre le 2 octobre 2012 et le 2 janvier 2013. L'offre incitative va de 1 500 \$ à 3 000 \$, selon le modèle choisi. L'offre incitative ne peut être jumelée à d'autres offres. En participant au programme Gros sous pour votre bazou, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Détails chez votre concessionnaire. 5. La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieure. Une initiative de l'ADLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fond vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



Johanne Houde, directrice générale du CRDITED, Réal Legendre, coordonnateur des territoires de Chicoutimi et Cléophas-Claveau, Patricia Bouchard, gagnante dans la catégorie « Partenaire », et Laurent-Paul Dallaire, président du conseil d'administration.

(Courtoisie)

Gala reconnaissance

Lumière sur les bons coups!

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CRDITED) a rendu hommage aux membres du personnel et à différents partenaires qui ne ménagent pas leurs efforts pour offrir des services de qualité.

Le Gala reconnaissance « Lumière sur les bons coups! » s'est déroulé dans le hall de La Pulperie de Chicoutimi, le jeudi 8 novembre dernier, en présence de 110 personnes.

Ainsi, la direction de l'organisation souhaitait mettre en valeur les initiatives réalisées auprès des personnes qui vivent avec une déficience intellectuel-

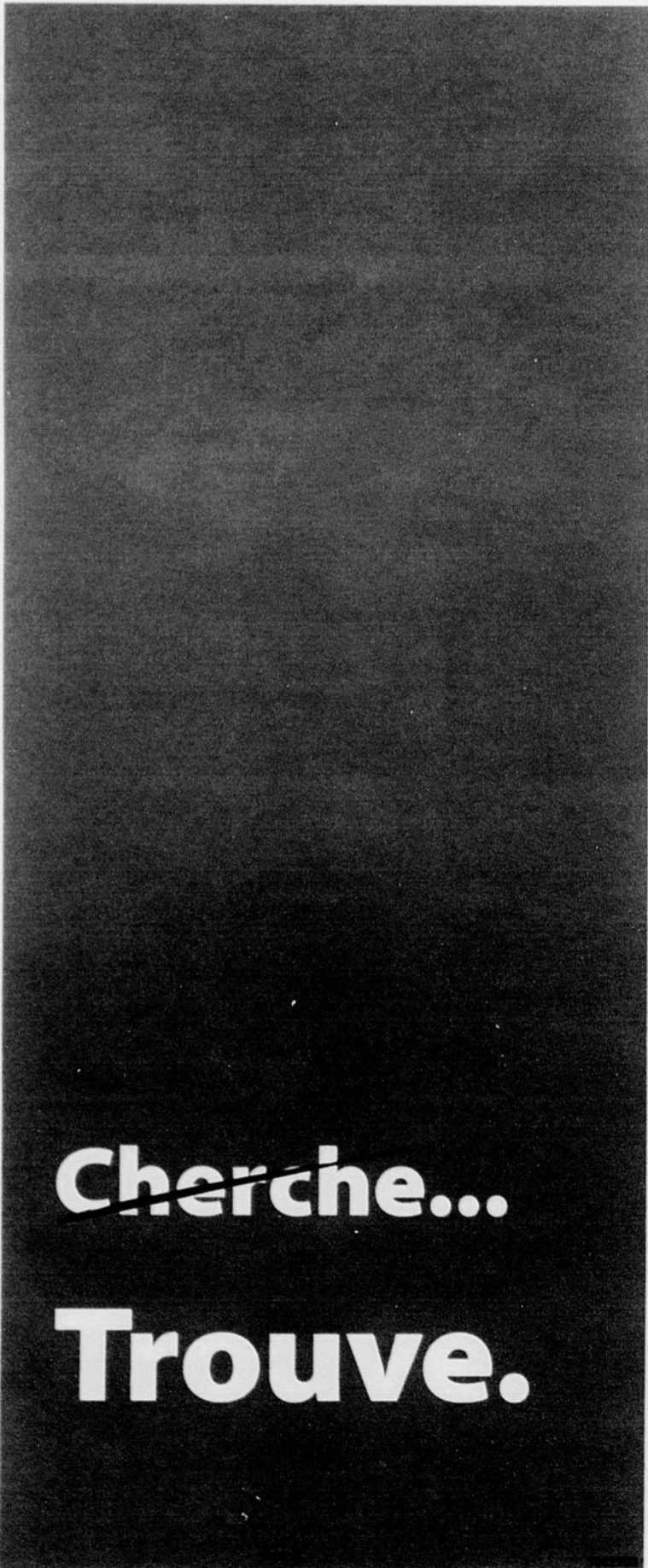
le et un trouble envahissant du développement.

Un comité de sélection a analysé les 28 projets finalistes avant de désigner les huit lauréats de la soirée. La Ressource résidentielle à assistance continue Sacré-Cœur et le projet de cuisines collectives se sont illustrés dans la catégorie « Orientation clientèle ». Le dossier soumis par Chantale Rivard sur l'éthique au quotidien a remporté la palme dans la catégorie « L'agir Éthique ». Les projets s'intitulant « Affichage de poste, Du travail... à l'emploi », « Défis Pierre Lavoie » et « Plateau de travail muséal » ont également retenu l'attention pendant la soirée.

« Nous croyons fermement que l'innovation contribue à l'atteinte de nos objectifs ambitieux en

intégrant une façon de faire qui permet de penser autrement. Cet événement permet de mettre en lumière la contribution de certains partenaires qui soutiennent l'intégration et la participation sociale de nos usagers », a souligné la directrice générale du CRDITED, Johanne Houde.

« Le CRDITED s'inscrit dans une démarche d'amélioration continue et souhaite aller encore plus loin en supportant l'innovation et la création pour le mieux-être de la clientèle. Les projets présentés reflètent; es valeurs que nous prônons, soit la qualité, la compétence et l'implication », a ajouté le président du conseil d'administration, Laurent-Paul Dallaire. □



Jacques Morin, Claude Tremblay, Josée Martel et Yannick Shields ont lancé les activités de l'Opération Nez rouge de Saint-Félicien et Roberval.

(Photo Louis Potvin)

Opération Nez rouge à Roberval et Saint-Félicien

Les préparatifs vont bon train

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Les bénévoles d'Opération Nez rouge à Roberval et Saint-Félicien sont prêts à raccompagner les automobilistes qui auront pris un verre de trop.

Ce service de raccompagnement, qui en est à sa 21^e année, est devenu un incontournable. Un service utile permettant d'amasser des sous pour des organismes jeunesse des deux localités. L'an passé, à Saint-Félicien, 7500\$ ont été recueillis grâce à 678 transports réalisés. Pour Roberval, 10 000\$ ont été remis à divers organismes, notamment le club Gami, les scouts, les Dauphines et les Lames filantes.

Pour remettre davantage, l'organisation de Roberval propose une activité de financement qui aura lieu le 15 novembre. Il s'agit d'une soirée 5 à 7 au restaurant le Tout-à-Vallée au coût de 20\$.

Une occasion pour de futurs bénévoles de donner leur nom.

À Roberval comme à Saint-Félicien, les besoins en bénévoles sont importants. En 2011, à Saint-Félicien, 313 personnes se sont impliquées pour ramener des gens en toute sécurité à la maison.

« Généralement, 75% de nos bénévoles reviennent. Il faut donc continuer à recruter. On invite les gens ou les entreprises à se former des équipes », a lancé le coordonnateur d'Opération Nez rouge, Claude Tremblay, que l'on peut joindre en appelant au 418 679-5845. Pour Roberval, il faut contacter Véronique Néron au 418 342-1552.

Les raccompagnements débuteront le 30 novembre et vont se poursuivre les 1^{er}, 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28, 29 et 31 décembre. Pour Roberval, le service sera aussi offert les 13 et 20 décembre et, si les bénévoles requis sont au poste, des équipes bosseront les 28, 29 et 31 décembre. □

Saint-Méthode

De l'eau si le puits le permet

SAINT-FÉLICIEN (LP) — Les résidents du secteur de la Pointe de Saint-Méthode obtiendront de l'eau potable quand la ville aura l'assurance d'en avoir suffisamment.

« Je ne peux pas faire de promesses pour l'instant, car nous n'avons pas les données précises. Il faut attendre que la conduite d'eau brute qui approvisionnera l'usine de cogénération et la mise en place d'un système de rechargement du Puits P1 soient en exploitation pour connaître le nombre exact de mètres cubes disponibles. En principe, nous allons en avoir suffisamment », a indiqué le magistrat pour répondre à la sortie de Jacques Lamontagne, président du comité qui travaille pour desservir en eau potable 426 résidences et chalets.

Le maire Potvin avance qu'une réponse sera donnée au printemps 2013. Par contre, il pense que ce projet pourrait se faire par phases afin de mieux digérer la facture qu'il estime à 10 millions\$, alors que le comité évoque un montant de 5,9 M\$ pour le prolongement du réseau, dont une somme 3,4 M\$ serait payée par les citoyens.

« Nous ne pouvons pas avoir de subvention pour le prolongement de ce réseau. Nous allons mettre quelques scénarios de réalisation sur la table. Il va falloir s'assurer que tout le monde accepte de payer. On ne pourra passer l'eau devant une résidence et que cette personne refuse le service », avance-t-il.

Dans un sondage effectué en 2009, 82% des propriétaires avaient accepté de payer 60% de la facture pour obtenir ce service. □

EN BREF

HYDRO-QUÉBEC : LES TRAVAILLEURS EN RÉGION DÉNONCENT LES PERTES D'EMPLOIS

CHICOUTIMI — Les travailleurs d'Hydro-Québec commencent à en avoir assez des pertes d'emplois au sein de la société d'État. Et ils ont fait voir leur mécontentement devant les bureaux régionaux d'Hydro-Québec, lundi matin.

Environ 30 employés syndiqués ont voulu susciter l'intérêt de la population, mais aussi de la direction de l'entreprise, en tenant une manifestation pour dénoncer la réduction des effectifs en région.

Les représentants syndicaux disent avoir perdu entre 15 et 20 pour cent des effectifs chez les employés de bureau, faisant passer leur nombre de 152 à 123, soutient le président de la section régionale, Pierre Paradis.

Il reproche à Hydro-Québec d'abolir les postes, de les transférer à Québec ou Montréal ou de les donner en sous-traitance dès qu'un employé prend sa retraite ou postule pour un autre emploi. Le syndicat s'inquiète aussi de l'arrivée des compteurs intelligents, lesquels pourraient entraîner la perte de 20 à 25 autres postes parmi les releveurs de compteurs.

(Stéphane Bégin)

// SORTIE DE ROUTE

Une distraction a provoqué une sortie de route, hier, au km 200 de la Réserve faunique des Laurentides. La conductrice de cette Chevrolet Cavalier, qui est restée coincée, n'a subi qu'une légère blessure à l'épaule.

(Photo Jeannot Lévesque)



Le VUS le plus vendu au Québec.



CR-V LX 2013

En location

298\$ 48 mois

3395\$ comptant

24000 km/année

Transport et préparation

+ taxes A/C inclus

Remise additionnelle disponible avec le programme



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

*L'offre de location est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. CR-V LX 2013 : Franchise de kilométrage de 96 000 km - frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 740 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule (POSF) : 27 730 \$ transport et préparation en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valables uniquement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec. Pour plus d'information, visitez le www.fairesonauto.org.

Garderies

28 000 nouvelles places d'ici quatre ans

LA PRESSE

Comme il l'a promis en campagne électorale, le gouvernement péquiste ouvrira 28 000 nouvelles places en garderie d'ici quatre ans au Québec. La première ministre s'est encore une fois engagée à maintenir le tarif à 7\$ jusqu'à ce que le réseau soit terminé, mais une indexation des coûts pourrait ensuite être envisagée.

Pauline Marois prévoit atteindre la cible de 250 000 places d'ici la fin de 2016, « pour que chaque famille qui

désire envoyer son enfant dans une garderie à contribution réduite puisse le faire ». Elle en a fait l'annonce hier lors d'un point de presse en compagnie de la ministre de la Famille, Nicole Léger. Le projet est évalué à 260 millions sur quatre ans.

« C'est un grand jour pour les garderies, se réjouit Louis Senécal, directeur général de l'Association québécoise des CPE. Ces places sont les bienvenues. C'est sûr que ce ne sera jamais assez rapide pour les parents qui sont sur les lis-

tes d'attente en ce moment, mais au moins, on aura bientôt un réseau qui accommodera tout le monde. »

« C'est un grand jour pour les garderies. C'est sûr que ce ne sera jamais assez rapide pour les parents qui sont sur les listes d'attente en ce moment, mais au moins, on aura bientôt un réseau qui accommodera tout le monde. »

-Louis Senécal

Dès aujourd'hui, le gouvernement donne le feu vert à 13 000 nouvelles places, dont 15 % sont réalisables dans

l'immédiat, assure-t-on. Environ 65 % de ces 13 000 places seront ouvertes dans des centres de la petite enfance

(CPE) - de nouveaux centres ou d'autres qui seront agrandis.

Les autres places seront

dans des garderies privées subventionnées. En février, Québec lancera un appel de projets pour la création de 15 000 places supplémentaires, qui devraient toutes être disponibles d'ici quatre ans. La répartition de ces places n'est pas encore déterminée, mais le gouvernement entend également privilégier les CPE.

Selon les prévisions du Parti québécois, la province passera de 218 000 à 220 500 places d'ici mars 2013, pour atteindre graduellement 250 000 en décembre 2016. □

Ne cherchez plus, trouvez l'emploi pour vous.

LeQuotidien
Le Progrès
dimanche

La section Carrières,
plus de 50 offres par semaine!



Une fillette souffle son nom à l'oreille de la première ministre du Québec. L'action se passait hier dans une garderie de Montréal où Pauline Marois a annoncé 28 000 nouvelles places en garderie d'ici quatre ans au Québec.

(Photo La Presse)

Mais combien dans la région ?

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les familles du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourront bénéficier de 122 places en garderie, mais cette annonce était déjà connue. Le gouvernement du Québec annonce qu'il en ajoutera 15 000 autres d'ici 2016, mais aucune de ses places n'a encore été déterminée. La région ne sait donc pas à quoi s'attendre.

« Ce qui a été annoncé aujourd'hui l'avait été l'automne dernier. La seule différence, c'est que nous savons dans quelles garderies ou Centre de la petite enfance elles seront attribuées. Les 122 places, on le savait. On avait trouvé ça très décevant au moment de l'annonce et nous n'avons pas changé d'idée. On aurait aimé en avoir plus », explique Élie Truchon, directeur général du Regroupement des cen-

tres de la petite enfance du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le secteur du Lac-Saint-Jean a obtenu 70 des 122 places. Les CPE Am Stram Gram de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et d'Hébertville héritent de 21 places chacune, alors que le CPE aux Petits Trésors de Chambord en obtient 19. Le CPE Les amis de la culbute, à Roberval, en reçoit cinq et la garderie en milieu familial Croque-la-Vie en récolte deux, tout comme la Bambinerie d'Alma.

Au Saguenay, la garderie l'Univers des poupons de Saguenay récolte 19 places, alors que les CPE La Cajolerie de Saint-Honoré et de Saguenay en obtiennent respectivement 16 et 8. La garderie les Mini-Amours de Saguenay offrira neuf places supplémentaires.

Les projets se réaliseront entre 2012 et 2016. Et c'est encore très loin de répondre à la demande, car plus de 6000 noms se trouvent sur les listes d'attente.

Aucune idée

Maintenant que l'attribution de la première tranche de 14 000 places a été déterminée, le gouvernement provincial prévoit maintenant en accorder 15 000 autres d'ici 2016, ce qui fera passer le nombre de places en garderie de 218 075 (30 septembre 2012) à 250 000 (31 décembre 2016).

« Pour cette nouvelle portion de 15 000 places, nous n'avons aucune idée de la quantité dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourra hériter. Les responsables des garderies et des centres de la petite enfance pourront déposer leur projet entre février et juin 2013. À partir de là, les projets seront étudiés et les besoins seront déterminés en région.

« La décision finale devrait être prise quelque part à la fin de l'été 2013. C'est là que nous devrions savoir ce que notre région récoltera », indique Élie Truchon. □

Vidéos du CEE-UQAC

Pour stimuler le goût d'entreprendre

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'Université du Québec à Chicoutimi (CEE-UQAC) a lancé, hier, un tout nouvel outil pédagogique pour les professeurs et élèves de la région: les Vidéos entrepreneuriales.

Comprenant six vidéos présentant les témoignages d'entrepreneurs de la région et une de Sept-Îles, cet outil veut démontrer qu'il est possible de démarrer sa propre entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean et d'y prospérer.

Ce format gratuit et libre de droit a été privilégié afin de supporter et faciliter le travail des professeurs et des intervenants, mais aussi pour résoudre le problème de disponibilité qui touche plusieurs entrepreneurs lorsque vient le temps de donner une conférence.

Chaque vidéo est accompagnée d'un cahier en format électronique. Des quiz, des questions à développement et des éléments de discussion en groupe permettent d'approfondir le sujet de l'entrepreneuriat avec les élèves ou les étudiants.

« Le but est de diffuser l'information au plus large public possible afin de stimuler le goût d'entreprendre », explique Frédéric Morin, chargé de projet du Conseil interordres de l'éducation au Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'ailleurs, des ateliers auront lieu dans les commissions scolaires de la région afin de présenter cet outil.

Les entreprises qui participent à ces capsules sont la Coop V.E.R.T.E. et la Coopérative O'Soleil (tourisme et plein air), Les Bergeries du Fjord (agroalimentaire), Eckinox Média (multimédia), Dynamic Concept (aluminium), C.R.O.I. (conception et fabrication) et le Marché MelLau de Sept-Îles. □



Frédéric Morin, chargé de projets du Conseil interordres de l'éducation, le professeur Louis Dussault, directeur général du CEE-UQAC, et Jean-Thomas Henderson, cofondateur de la Coopérative V.E.R.T.E., ont lancé hier les Vidéos entrepreneuriales.

(Cortoisie)



ÉVÉNEMENT FIN D'ANNÉE MODÈLES CADILLAC

LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE.

UN RETOUR SUR INVESTISSEMENT QUI SE DÉMARQUE.



BERLINE CTS 2012

MULTISEGMENT SRX 2012

COUVERTS PAR LA PROTECTION CADILLAC

Profitez de l'ensemble le plus complet d'avantages pour le propriétaire offert par un constructeur automobile de luxe. La protection Cadillac offre des avantages exclusifs tels le programme d'entretien privilégié sans frais qui couvre les vidanges d'huile, la rotation des pneus et l'inspection multipoint complète du véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km¹, sans oublier le diagnostic du véhicule à distance, les applis mobiles et plus encore.

BERLINE CTS 2012

PROPULSION ARRIÈRE

PRIX D'ACHAT **31 999 \$²**

BERLINE CTS 2012

TRACTION INTÉGRALE

PRIX D'ACHAT **34 999 \$²**

MULTISEGMENT SRX 2012

PRIX D'ACHAT **37 999 \$²**

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CADILLAC DÈS AUJOURD'HUI.

cadillac.ca

ARNOLD JONQUIÈRE
2595, RUE GODBOUT
418 548-0821

DUCHESNE ALMA
450, BOUL. DEQUEN NORD
418 662-3431

PAUL ALBERT CHICOUTIMI
870, BOUL. TALBOT
418 696-4444

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berlines CTS 2012 (50M69/1SB/MXJ), CTS 11 2012 (50G69/1SB) et SRX TA 2012 (46NG26/1SA). Les frais liés à l'inscription au RDPPM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. 2. Prix à l'achat de 31 999 \$ pour la CTS à propulsion arrière, de 34 999 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 37 999 \$ pour le multisegment SRX. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un crédit offert au concessionnaire de 8 461 \$ pour la berline CTS, de 7 626 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 5 310 \$ pour le SRX. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excepté la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peuvent être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

Théâtre Palace Arvida

Nicolas racontera les mystères de Noël



Nicolas Noël espère rencontrer beaucoup d'enfants, le 18 novembre, au Théâtre Palace Arvida.

(Photo Jeannot Lévesque)

Joël
Martel

jmartel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'un des plus grands rêves des tout-petits : le père Noël en spectacle. Ce vœu se réalisera bientôt grâce au spectacle de Nicolas Noël qui aura lieu au Théâtre Palace Arvida, le 18 novembre prochain.

C'est donc hier que *Le Quotidien* a reçu la visite du vrai père Noël. En effet, Nicolas Noël est venu s'assurer que tous les enfants de la région seront à son concert. Pour l'occasion, Nicolas Noël interprétera les chansons de son disque et DVD *Mon histoire magique*, qu'il a écrites en compagnie d'Arthur L'Aventurier.

Après avoir accueilli à son domicile du pôle Nord le seul et unique Arthur L'Aventurier, le père Noël a décidé d'aller à la rencontre des tout-petits par l'entremise de la chanson et du cinéma.

Inspiré par le quotidien et l'univers de l'époux de mère Noël, Arthur lui a donc spécialement concocté des chansons. Il a même réussi à le convaincre d'aller sur scène afin de chanter avec sa grosse voix rassurante.

« Il connaît bien la magie des mots, de complimenter monsieur Noël à l'égard d'Arthur L'Aventurier. Il a l'art de transformer toutes mes histoires et tout ce que j'avais à dire en chansons. Parce que chacune de mes chansons révèle un petit peu quelques-uns de mes grands secrets. »

Non seulement les enfants seront heureux d'en connaître plus à propos des mystères de Noël, mais les parents aussi s'en réjouiront.

« Si je te donne un cadeau à Noël, ce n'est pas pour souligner que tu as été sage. C'est pour te dire que j'ai confiance en toi. Je sais que tu as fait grandir ton cœur comme tu as toujours su le faire depuis que tu es tout petit. C'est ça le sens de mon message. Que Noël redevienne une fête humaine. »

- Nicolas Noël

« Comment je fais pour voler dans le ciel? Comment je m'y prends à Noël pour faire le tour du monde en une seule nuit? Comment je réussis à faire des cadeaux pour tous les enfants de la Terre? Toutes ces réponses sont maintenant dans le DVD et les gens sauront à quoi servent ma montre magique et ma clé qui ouvre les portes des maisons qui n'ont pas de cheminée. Je peux vous dire que beaucoup de parents sont bien contents d'avoir enfin des vraies réponses à donner à leurs enfants. »

Noël moderne

Il n'y a pas très longtemps encore, la façon la plus simple de communiquer avec Nicolas Noël était de lui adresser

une lettre par la poste. Avec l'arrivée d'internet, l'homme à la belle barbe blanche n'a pas hésité à prendre lui aussi le virage technologique. « J'ai mon Facebook et j'ai même mon site internet. J'adore ça et c'est moi qui réponds personnellement à tous les messages qu'on m'envoie. Et j'y arrive! »

À ceux et celles qui désirent lui envoyer leur liste de cadeaux, Nicolas Noël leur suggère fortement d'inviter leurs parents à la consulter. Ainsi, ils éviteront d'oublier des suggestions et comme le père Noël n'offre qu'un seul cadeau par enfant, les parents pourront s'inspirer au cas où ils seraient tentés d'offrir eux aussi des présents.

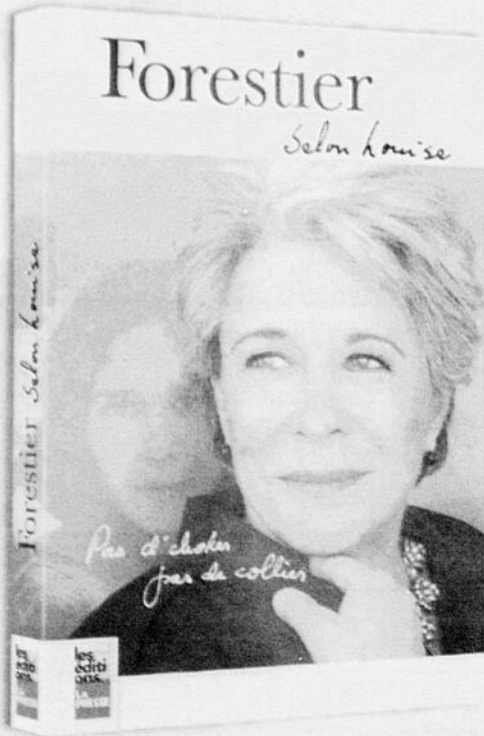
Aussi, le père Noël insiste sur la fin de l'époque où l'on se servait de lui afin de menacer les enfants qui n'étaient pas gentils. « Si je te donne un cadeau à Noël, ce n'est pas pour souligner que tu as été sage. C'est pour te dire que j'ai confiance en toi. Je sais que tu as fait grandir ton cœur comme tu as toujours su le faire depuis que tu es tout petit. C'est ça le sens de mon message. Que Noël redevienne une fête humaine. Chaque Noël, nous avons fait le tour du soleil une fois. Nous avons eu la chance de nous améliorer et nous le ferons encore pendant la prochaine année. »

Enfin, Nicolas Noël rappelle à tous les parents de ne pas oublier leur appareil-photo, car il se fera un plaisir de rencontrer les enfants après son spectacle au Théâtre Palace Arvida. Et sa canne est toute prête pour les bébés qui sont maintenant des grands enfants et qui se sont engagés à faire don de leur suce au père Noël. □

EN BREF

NOUVEAU POINT DE VENTE

CHICOUTIMI (JM) - Diffusion Saguenay a annoncé hier, par communiqué de presse, qu'elle se dotera d'un nouveau point de vente. En effet, il sera désormais possible de se procurer des billets au Centre Georges-Vézina, et ce, pour la totalité des productions inscrites à la programmation de Diffusion Saguenay. Ce nouveau guichet sera accessible du lundi au samedi entre 13h et 16h et, les jours où il y aura des parties de hockey, c'est à 9 h du matin que les portes s'ouvriront. À noter que du 23 novembre au 24 décembre, un kiosque temporaire sera aussi accessible à Place du Royaume, dans le secteur de l'aire de restauration.



UN LIVRE À DÉVORER!

« Un style vif, au présent, un récit très accrocheur. »

Catherine Perrin, *Médium large*, 95,1 FM

« Revivez une époque foisonnante du monde culturel québécois, revivez Louise Forestier »

Paul Arcand, 98,5 FM

« Survol d'une vie pas ordinaire »

Alain de Repentigny, *La Presse*

« Un moment on rit. L'autre, on pleure. »

Agnès Gaudet, *Journal de Montréal*

Offert en librairie ou sur
librairie.lapresse.ca



3042128

CINÉ-TÉLÉ

MARDI

09h00 VIE JACKPOT DE L'AMOUR

(0)(Lottoschein ins Glück) All. 2003. Comédie de Dirk Regel avec Marielie Millowitsch, Miroslav Nemeš, Max Herbrechter. Le passage de main à main d'un billet de loterie gagnant lie les destins d'une mère abandonnée par son mari et d'un veuf vivant avec son fils.

10h00 ARTV TRUDEAU, PIERRE ELLIOTT (2^e DE 4)

(0)(Trudeau II: Maverick in the Making) Can. 2005. Drame biographique de Tim Southam avec Stéphane Demers, Tobie Pelletier, Michèle-Barbara Pelletier. La vie et la carrière de Pierre Elliott Trudeau, de 1938 à 1968, avant qu'il soit élu premier ministre du Canada.

13h00 VIE QUAND LA VIE RECOMMENCE

(0)(Eine Chance für die Liebe) All. 2006. Drame de Dirk Regel avec Jutta Speidel, Rudolf Kowalski, Michael Mendi. Apprenant qu'elle est atteinte d'un cancer et que seule une opération très risquée pourrait la sauver, une pianiste à la retraite fait le bilan de sa vie.

14h00 TV ROMAN NOIR 10: NID D'ESPIONS

(0)(Mystery Woman: In the Shadows) É.-U. 2007. Drame policier de David S. Cass Sr. avec Kellie Martin, Clarence Williams III, Nina Siemasko. Une libraire enquête sur le meurtre d'un célèbre écrivain russe survenu après qu'il eut menacé de révéler l'identité d'un agent double toujours en service.

17h00 ARTV TRUDEAU, PIERRE ELLIOTT (2^e DE 4)

(0)(Trudeau II: Maverick in the Making) Can. 2005. Drame biographique de Tim Southam avec Stéphane Demers, Tobie Pelletier, Michèle-Barbara Pelletier. La vie et la carrière de Pierre Elliott Trudeau, de 1938 à 1968, avant qu'il soit élu premier ministre du Canada.

20h00 TV DANS LES PAS DE MARIE CURIE

(0)(Dans les pas de Marie Curie) Fr. ? Docu-fiction de Krzysztof Rogulski. Parallèles entre la vie de la physicienne et chimiste française d'origine polonaise et les bouleversements survenus en Europe au tournant du XXI^e siècle.

21h00 ARTV BUGSY MALONE

(3)(Bugsy Malone) G.-B. 1976. Comédie musicale de Alan Parker avec Scott Baio, Jodie Foster, Florrie Dugger. Pour

favoriser la carrière d'une chanteuse, un aventurier se met au service d'un gangster. Parodie des films de gangsters où tous les rôles sont joués par des enfants. Idée originale et fantasiste. Mise en images soignée. Transpositions amusantes. Interprétation d'un naturel étonnant.

21h00 TFO ON CONNAÎT LA CHANSON

(3)(On connaît la chanson) Fr. 1997. Comédie de moeurs de Alain Resnais avec Sabine Azéma, Agnès Jaoui, André Dussollier. Deux soeurs sont au centre de divers chassés-croisés amoureux et professionnels impliquant des parents, des amis et des amants. Dialogues émaillés d'extraits de chansons du répertoire français. Écriture pleine de fraîcheur et de finesse. Réalisation souple. Interprétation fort inspirée.

23h05 TVS AUX FRONTIÈRES DE LA NUIT

(4)(Aux frontières de la nuit) Suis. 2008. Drame de Nasser Bakhti avec Martin Huber, Gaspard Boesch, Diarra Damanta. Durant une nuit à Genève, les destins effleurés ou entrecroisés de deux policiers et de quelques immigrants et marginaux. Exercice un peu trop démonstratif sur l'universalité de la solitude. Images de nuit expressives. Bons interprètes.

00h15 TVA PATCH ADAMS

(5)(Patch Adams) É.-U. 1998. Comédie dramatique de Tom Shadyac avec Robin Williams, Daniel London, Monica Potter. Un étudiant en médecine s'efforce de prouver que l'on peut favoriser la guérison des malades par l'humour et la compassion. Comédie lacrymogène au ton moralisateur et souvent enfantin. Réalisation manquant d'imagination. R. Williams égal à lui-même.

00h30 TFO AU HASARD, BALTHAZAR

(2)(Au hasard, Balthazar) Fr. 1966. Drame de Robert Bresson avec Anne Wiazemsky, François Lafarge, Philippe Asselin. Les heurs et malheurs d'une jeune fille et de l'âne qu'elle hérite. Allégorie d'un sens profond. Style elliptique et dépouillé. Grande beauté formelle. Interprétation dans la note voulue.

01h00 VIE QUAND LA VIE RECOMMENCE

(0)(Eine Chance für die Liebe) All. 2006. Drame de Dirk Regel avec Jutta Speidel, Rudolf Kowalski, Michael Mendi. Apprenant qu'elle est atteinte d'un cancer et que seule une opération très risquée pourrait la sauver, une pianiste à la retraite fait le bilan de sa vie.

HOROSCOPE

Mardi 13 novembre 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): Si vous avez une remarque à adresser ou une réclamation à faire, ne parlez pas au nom d'un autre. En ce mardi 13 de Lunaïson Éclipse en Scorpion, il vaudra mieux ne pas engager quelqu'un d'autre dans vos revendications. Employant la première personne, vous accentuez la pertinence de vos arguments. N'ayez pas peur de dire les choses telles que vous les ressentez; mais bien choisir votre vocabulaire.

Taureau (20 avril au 20 mai): C'est la Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion, face au Taureau, et ce mardi devrait s'inscrire dans un climat de surprise qui ne vous décevra point. Votre entourage risque d'être difficile à suivre, mais si vous savez vous adapter au rythme accéléré des activités, quelqu'un pourrait vous amener à participer à une curieuse activité. Une personne que vous appréciez pourrait enfin se décider à suivre vos conseils.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Créant un climat d'impulsivité, la Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion risque de vous presser à prendre une décision importante. Il est probable que l'abondance d'alternatives rende un choix plus difficile à effectuer. Il n'y a pas de nuage noir à l'horizon, mais il serait probablement salutaire de patienter un peu avant de prendre une décision définitive concernant votre situation.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Le rendez-vous de la Lune et du Soleil (Lunaïson) en Scorpion, doublé d'Éclipse, vous encourage à tourner la page et à faire peau neuve aujourd'hui. En pardonnant à quelqu'un, c'est d'abord vous que vous allez libérer d'un ressentiment pesant. La tolérance dont vous ferez part à l'endroit du monde qui vous entoure ne peut avoir que de bonnes répercussions dans tous les domaines de votre vie.

Lion (23 juillet au 22 août): Compte tenu de l'influence de la Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion, au carré du Lion, vous devrez probablement faire un petit effort pour dompter vos sautes d'humeur, ou du moins pour rassurer les autres concernant votre bonne disposition. Un silence prolongé peut être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Ceci dit, il n'y a pas grand-chose qu'un petit sourire n'arrangera pas.

Vierge (23 août au 22 septembre): Si vous savez vous adapter aux fluctuations imprévisibles associées à la Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion, ce mardi 13 novembre sera en mesure de vous amuser. La spontanéité étant de mise, vous aurez intérêt à vous défaire de toutes idées préconçues en ce qui concerne en entretien ou une activité. Il est parfaitement indiqué de parler de vos émotions; pourquoi absolument vouloir vous censurer?

Balance (23 septembre au 23 octobre): La spontanéité et la différence sont à l'honneur en ce mardi de Lunaïson Éclipse en Scorpion, et bien que vos habitudes puissent connaître quelques altérations, cela ne devrait pas vous déplaire outre mesure. Grâce à Vénus en Balance, une relation naissante pourrait s'approfondir et se consolider rapidement. D'ailleurs, quelqu'un pourrait se décider à se dévoiler davantage en vous faisant des confidences.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La Nouvelle Lune Éclipse dans votre Signe devrait favoriser le dialogue, la communication et les négociations. Voici donc un mardi pour officialiser un contrat, plaider une cause, ou prendre la parole devant un vaste auditoire. L'humour vous aidera toujours à gagner des points et à vous mériter la sympathie du plus grand nombre. Possibilité d'apprendre un secret important.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): En ce mardi de Nouvelle Lune Éclipse, des directives diamétralement opposées peuvent vous parvenir de personnes différentes. C'est en faisant appel à votre sens de l'équité que vous serez en mesure de faire la part des choses et d'effectuer le meilleur choix. Pourquoi ne pas essayer d'amener ceux qui divergent à communiquer ensemble? L'ambiance pourrait être houleuse, joviale ou les deux.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Cette Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion vous donnera l'occasion de réaliser de bonnes affaires. Il peut s'agir d'un échange de biens, d'une transaction majeure ou d'un investissement financier avantageux. Les nouvelles associations peuvent s'avérer profitables, mais vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis. Laissez les autres accomplir leur part de l'ouvrage.

Verseau (20 janvier au 18 février): On dit que l'imbécile ne sait pas pardonner, mais que celui qui pardonne n'est pas un imbécile. Tandis que la Lune fait peau neuve en Scorpion, il serait salutaire de faire fi de vieilles histoires. Vu que le ressentiment nuit essentiellement à la personne qui le nourrit, c'est votre paix d'esprit qui en bénéficierait le plus. Malgré tout, il y a encore de l'espoir quant à une cause que vous considérez perdue.

Poissons (19 février au 20 mars): La Nouvelle Lune Éclipse en Scorpion devrait vous stimuler et vous égarer. Préparez-vous à recevoir beaucoup d'attention et à vous retrouver en plein cœur de l'action. Par contre, en raison du carré de Mercure avec Neptune en Poissons, certains entretiens peuvent sembler flous et nébuleux. Évitez d'idéaliser les propos des autres en leur attribuant un sens idéalisé duquel ils n'étaient pas chargés.

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Ferme Zénon	Mike le chevalier	Union fait force	Alors on jase!			Ricardo	Le Téléjournal Midi			Pour le plaisir			C'est ça la vie	Les belles histoires / La page déchirée		Les docteurs		Privé de sens	Union fait force
V	(6h00) Ça commence bien!	C'est extra!		Face à Face			Le débat	MCBG			Souper parfait		NCIS: Los Angeles / Meilleure ennemie	ROMAN NOIR: NID D'ESPIONS (2005) Kellie Martin.			Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJM	(6h00) Salut, bonjour!	Deux filles le matin			Signé M		Le Tricheur	Mario Dumont	TVA nouvelles		Négociateur	Vie Saguenay / (145) Shopping TVA	Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		(25) Top modèles	(55) TVA nouvelles		
TQc	1, 2, 3... Géant	Méلودi Lou s/Zoomix	OuiOuiJo uets/Sam	Bananes Pyjama	Comemuse/Toupie	Ni Hao, Kai-Lan	Georges Rétrécit	Eliot Kid	Tactik	Génial! / Pilote.	Soins intensifs / Dans le Grand Nord	Une pilule, une p'tite granule	Lucky Luke	Les Monstres	Corne-muse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc			
VOX	Question	Vie au Saguenay		Absolument Yoga	Pilates	Ville en action	LeZarts	Vue sur court	Mémoire Proulx	Mise à jour	Question	Faisons le point	Communiqués	Vie au Saguenay		Voie d'accès	Vue sur court	Le confident		

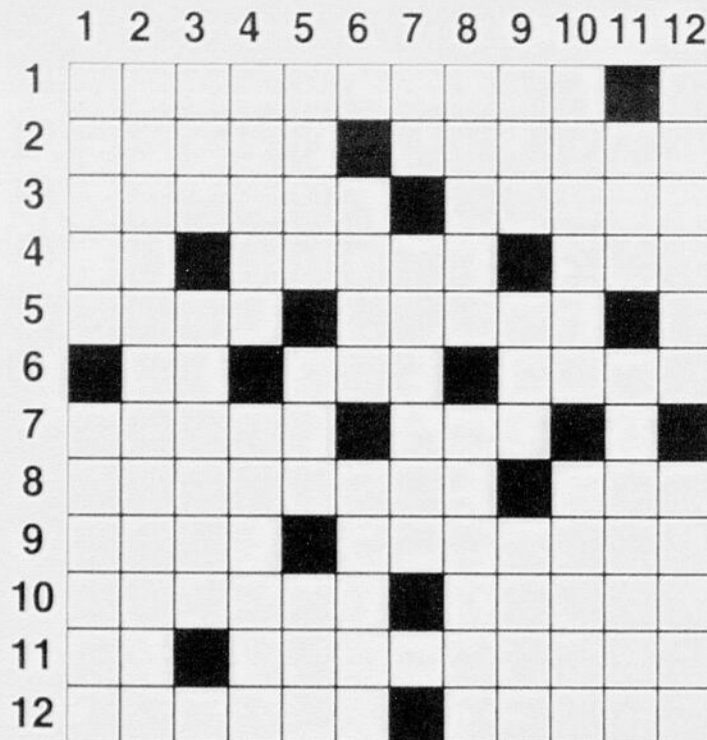
13 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00			
CKTV	Le Téléjournal		30 vies	La Facture	Unité 9			Mauvais karma	Le Téléjournal	(145) Nouvelles sports	(105) Alors on jase!					
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Les touristes	Recherché	NCIS: Los Angeles / Un Noël électromagnétique			Mémoire sous enquête / Voix de femme	Opération Séduction	Un gars le soir	Un souper parfait	L'Instant Gagnant				
CJM	TVA nouvelles	Le Tricheur	LOL :-)	Un sur 2	O' / Bande à part			Destinées / Réalité ou fiction	TVA nouvelles	(145) Denis Lévesque	(145) Signé M	(115) PATCH ADAMS (1998)				
TQc	Kaboum	Tactik / Lutte à finir	Le code Chastenay	La vie nous arrive	National Geographic / Les fantômes de la mer Noire			Homeland / L'appât	Les bobos	Les Appendices	Les francs-tireurs					
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Zoom animal / Le mystère des criquets	Dans les pas de Marie Curie			Enfants de la nuit / Le miroir	Rap arabe	TV5 le journal / J. Afrique			(135) AUX FRONTIÈRES DE LA NUIT (2006) Hicham Alhayat.				
CANAL D	Agressions animales		Toujours vivant! / Jusqu'à ce que la mort nous sépare	Mayday / Atterrissage impossible			Sueurs froides	Un tueur si proche / Ne me dis plus jamais non (Jérémy)			Comédie Club / Michel Courtemanche	Partie 1 de 2	Agressions animales			
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes			Report.: Exploration / Cameroun: Mont Cameroun			Le Téléjournal			Commission Charbonneau / Résumé de la journée	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes	
RDS	(17h00) Le 5 à 7	Hockey 360°		LNH Hockey / Quebec Nordiques c. Canadiens de Montréal - Les rendez-vous marquants 13 octobre 1979			L'antichambre			Sports 30			Dards - Championnat Européen			
VIE	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Des idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Maigrir ou mourir / Bev			Enceinte et transgenre	Décore ta vie	Design V.I.P.	Mamans, gérantes d'estrade / Tout s'arrête ici		Vendre ou rénover?			
SERIES+	L.A.: Enquêtes prioritaires / Les diamants sont infidèles		Sans laisser de trace / Une seule erreur			FBI: flic et escroc / À l'école des voleurs			Bones / Pas du cinéma!	King / Charlene Francis			Vertige	MI-5 / La clé		
Z	Le sanctuaire / La Patrie		Banc d'essai / peuple	Comment c'est fait	Chuck / Rien qu'un baiser			Nikita / Opération Clean Sweep	Grimm / La folie des grandeurs	Péril en haute mer / Médecine du bout du monde			Comment c'est fait			
HISTORIA	Secrets de musées		Pilotes des glaces / Prévoir l'imprévisible			La fièvre des encans	Pawn Stars	NCIS enquêtes spéciales / L'amour en guerre			Pawn Stars	L'atelier de restauration	Les grands défis / Électricité: La ville branchée	Les 7 péchés capitaux		
ÉVASION	Crazy Cities / Corée du Nord		Mordu de la pêche / Québec / Montréal			Le globe cooker / Mexique			La Course Évasion autour du monde / Sixième destination			Tout le monde danse / Cueca	À faire au Brésil: La liste de Claudia / Foz do Iguaçu		Mordu de la pêche	
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Lang and O'Leary	Stroumbou-lopoulos	Coronation Street	Rick Mercer Report	22 Minutes	The Big Decision			CBC News: The National			CBC News: Montreal	Stroumbou-lopoulos	Coronation Street	
TSN	SportsCentre		NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Pacers d'Indiana (D)									SportsCenter			Off the Record	Engraved on a Nation
SPNET	Sportsnet Connected		UFC Central	UFC Primetime	UFC Central						Sportsnet Connected			Hockeycentral	UFC Central	UFC Primetime
ARTV	L'Héritage		Tout sur moi	Un gars, une fille	Comme par magie	Art sous enquête	BUGSY MALONE (1976) avec Florrie Dugger, Jodie Foster, Scott Baio.			Créer / Élise Guilbault, Vincent Vallières.			Un gars, une fille			
VOX	Ville en action	Mise à jour / Saguenay	Question de répondre	LeZarts / Saguenay	Le confident			Comment ça va?	Voie d'accès	Premières vues	Question de répondre	Cerle de presse		Question de répondre		

Horizontalement

- 1 Fromage frais italien.
- 2 Princes musulmans - Carnage.
- 3 Lésion cutanée due à la lumière - Cantonne.
- 4 Omoplate - Petite cabane - Région champenoise.
- 5 Rouleaux vietnamiens - Petite brise.
- 6 Gallium - Aperçus - Garnit un voilier.
- 7 Chair des fruits - Service créé en 1943.
- 8 Loger chez soi - Université.
- 9 (S)'élancer - Sécheresse.
- 10 Éthanol - Peintre français.
- 11 Sud-est - Point.
- 12 Escompte - Ne part pas.

Verticalement

- 1 Cantaloup - Suite de mots.
- 2 Canapés.
- 3 Textuel - Cépage rouge.
- 4 Poussent sur les chevaux - Os de la jambe.
- 5 Vin italien - Lombric - Cité antique.
- 6 Brut - Cécidie.
- 7 Platine - Mettre plus haut.
- 8 Fentes respiratoires - Travailler dur.
- 9 De naissance - Le moi



MC3473

Solution du no 3472

1	C	H	A	S	T	E	T	E	E	T	C	
2	A	U	B	U	R	N	T	E	T	E	R	
3	S	I	S	E	E	T	A	M	I	N	E	
4	T	L	D	I	E	U	B	E	A	T		
5	R	E	N	E	S	E	B	A	R	B	E	
6	A	R	E	S	D	N	R	L				
7	T	C	R	U	T	E	R	M	E	S		
8	I	S	R	A	E	L	R	A	I	I		
9	O	P	O	S	S	U	M	S	A	N	G	
0	N	A	S	A	B	O	I	S	S	O	N	
1	R	E	G	A	I	N	E	M	U	E		
2	A	T	R	E	E	T	I	R	E	E	S	

- Toit galbé.
- 10 Ronger - Délicates.
- 11 Au milieu des eaux - Interloquant.
- 12 Spectacle merveilleux - Démonstratif.

PRENOMS - Un mot de 7 lettres

E	M	M	Y	D	D	E	T	T	E	Z	U	S	S	Y
N	I	A	B	R	U	A	E	B	A	S	I	H	V	I
N	E	U	D	E	S	T	H	E	R	A	A	E	R	N
I	N	C	N	A	I	L	I	L	V	R	S	I	N	I
B	I	S	A	A	C	E	Y	R	I	M	S	L	A	N
L	T	L	I	N	E	U	E	N	N	A	E	A	L	A
A	N	N	N	R	G	G	L	E	N	N	N	D	Y	B
I	E	O	A	N	E	I	I	A	I	D	A	N	D	E
S	L	Z	T	D	E	M	H	A	N	A	V	I	I	T
E	A	U	S	V	A	R	M	N	U	O	R	L	A	S
L	V	S	I	D	T	O	A	A	U	G	U	S	T	E
O	A	I	R	N	I	L	N	K	N	O	U	C	I	R
C	N	I	T	N	L	A	I	I	A	U	L	S	K	G
I	E	V	A	A	O	N	T	R	O	G	E	R	T	E
N	E	L	L	Y	L	D	A	E	J	H	I	L	D	A

- | | | | |
|----------|---------|--------|-----------|
| ADRIEN | EMMY | JOAN | SERGE |
| AHMED | ERIKA | KAREN | SHEILA |
| ALBIN | ESTEBAN | LAZARE | SUZETTE |
| ALLAN | ESTHER | LILIAN | SUZON |
| ANITA | EUDES | LINDA | TANIA |
| ANNE | EVA | LOLITA | TEDDY |
| ANOUCK | GERVAIS | LOU | TRISTAN |
| ARMAND | GLENN | LYDIA | URBAIN |
| AUGUSTA | HILDA | MIGUEL | VALENTINE |
| AUGUSTE | IGNACE | NADIA | VANESSA |
| BLAISE | INGRID | NELLY | VITAL |
| DAHLIA | IRIS | NICOLE | YANN |
| DAMIEN | ISAAC | NINA | YVES |
| DYLAN | ISABEAU | ROGER | |
| EMMANUEL | IVANA | ROLAND | |

Solution du dernier problème : GUERITE

No 3181

6					4								
					2			9			7		
	5	2	3		7						6		
1		6								2	3		
5			6		2	1							
			1	4								5	
	7		4										
	8	3											9
							2	8					

Niveau de difficulté : FACILE

2564

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	2	4	9	8	3	1	5	7
8	3	5	4	7	1	9	2	6
7	9	1	2	5	6	8	3	4
5	4	7	3	6	8	2	9	1
2	1	9	5	4	7	6	8	3
3	8	6	1	9	2	7	4	5
1	6	3	8	2	4	5	7	9
9	7	8	6	3	5	4	1	2
4	5	2	7	1	9	3	6	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2563

PEANUT



BEN



13 succursales pour vous servir au Saguenay-Lac-St-Jean

Nouveau
Paninis grillés

Offerts en 5 délicieuses saveurs.

Loi sur l'intégrité

Bédard « très déçu »

LA PRESSE

QUÉBEC — Le projet de loi visant à garantir l'intégrité des soumissionnaires aux contrats publics est « imprécis » et « arbitraire », ont affirmé hier en commission parlementaire l'Association des ingénieurs-conseils du Québec (AICQ) et l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGQTQ).

Le projet de loi 1 du gouvernement péquiste s'appliquera à toutes les entreprises qui convoitent les quelque 24 G\$ en contrats du gouvernement, des sociétés d'État et autres organismes publics. Pour soumissionner un contrat, elles devront obtenir un certificat de bonnes moeurs. Il sera délivré par l'Autorité des marchés financiers (AMF), après des vérifications de l'Unité permanente anticorruption (UPAC). Quelque 80 infractions criminelles justifieraient notamment qu'on refuse le certificat. Une autre raison qui justifierait un refus: si la « confiance du public » était atteinte.

Cette « notion subjective » peut « donner lieu à un large éventail d'interprétations susceptibles de provoquer des erreurs et éventuellement une multiplication des contestations judiciaires », a signalé Johanne Desrochers, présidente de l'AICQ.

Même si elle assure appuyer le projet de loi, elle craint néanmoins que des entreprises soient menacées de fermeture. On pénaliserait ainsi de nombreux travailleurs honnêtes, s'inquiète-t-elle.

M^{me} Desrochers suggère de mettre en place des mesures coercitives pour réhabiliter les entreprises fautives et leur permettre d'obtenir des contrats publics. Elle s'est portée à la défense d'Axor, qui a plaidé coupable en 2010 de plusieurs infractions à la loi électorale. « J'ai presque envie de vous dire qu'ils ont au moins eu l'honnêteté de plaider coupable. »

Contrairement à l'Ordre des ingénieurs, l'AICQ n'a jamais demandé qu'on déclenche une commission d'enquête. Selon sa présidente, le fait de changer la loi ne suffira pas pour faire un grand ménage. Toute la « société civile » devrait faire un examen de conscience, a-t-elle dit.

Le président du Conseil du Trésor, Stéphane Bédard, était irrité. « Ce n'est pas une dérive de notre population, parce qu'elle, elle est choquée. C'est une dérive de certaines entreprises qui ont tenu pour acquis que l'État n'agirait pas », a-t-il répondu.

M. Bédard s'est dit « fort déçu » de ce mémoire. Il ajoute que si l'AMF se garde le pouvoir d'encadrer l'attribution des certificats, c'est pour permettre à l'AMF de s'ajuster en cours de route et éviter que les entreprises ne contournent la mesure.

M. Bédard a raillé ceux qui se plaignent que son projet de loi nie la présomption d'innocence. C'est une notion de droit criminel, et non de droit civil, qui ne s'applique pas à la soumission à des contrats publics, affirme-t-il.

Le caquiste Jacques Duchesneau n'a pas été impressionné par l'ACRGQTQ. La CAQ partageait les réserves des ingénieurs-conseils et demandait à Québec d'attendre la fin de la commission Charbonneau avant d'agir. « Votre association a été très silencieuse pendant très longtemps pour justement dénoncer des situations qui dérapaient », a-t-il remarqué. Comme les libéraux et le gouvernement, les caquistes croient qu'il y a « urgence » d'adopter un projet de loi.

EN BREF

FLAHERTY PRÉSENTERA LA MISE À JOUR ÉCONOMIQUE MARDI

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances Jim Flaherty émettra la mise à jour économique automnale mardi et des experts s'attendent à ce qu'elle indique une détérioration modeste des finances du gouvernement.

Le rapport sera émis à midi, heure de l'Est, à Ottawa et à Fredericton, où M. Flaherty prononcera une allocution devant les membres de la Chambre de commerce locale. Les Canadiens ne devraient pas s'attendre à ce que le rapport contienne des mesures surprises.

Le mois dernier, M. Flaherty a révélé que les revenus étaient plus bas qu'attendu en raison d'une chute moyenne de 5% du prix des commodités que le Canada exporte à l'étranger.

En terme de croissance, M. Flaherty se sert maintenant d'un nouveau et plus bas consensus pour prédire le PNB réel et le PNB nominal excluant l'inflation, ce dernier ayant un effet direct sur les revenus d'impôts.

Le nouvel estimé de croissance nominale est de 3,4% cette année, en baisse de la prévision de 4,6% donnée dans le budget et de 4,0% en 2013, en baisse du 4,4% précédemment attendu. Les années subséquentes ont été légèrement ajustées à la hausse.

En utilisant les nouveaux estimés, la Banque TD a calculé que les revenus gouvernementaux seraient inférieurs de 1,8 G\$ par rapport aux prévisions pour l'année fiscale en cours.

Dans le budget, M. Flaherty avait prévu un manque à gagner de 21,1 G\$ pour l'année fiscale en cours, suivi de manques à gagner de 10,2 G\$ et de 1,3 G\$ pour les deux années suivantes. L'année fiscale 2015-2016 verrait un surplus pour la première fois en presque une décennie.

OR 1730.90 (US\$/once)	DOLLAR 100.05 (cents US)	EURO 0.7871 (US \$)	ARGENT 32.39 (US \$/once)	PÉTROLE 85.57 (baril US \$)	ALUMINIUM 0.88 (US \$/livre)
------------------------------	--------------------------------	---------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	697.91 \$	0.19 \$	48102630
S&P/TSX 300	12191.46 \$	-5.34 \$	106605988
S&P/TSX VENTURE	1305.46 \$	4.54 \$	57775491
DOW JONES	12815.08 \$	-0.31 \$	62356802
NASDAQ/USA	2904.26 \$	-0.61 \$	0
NASDAQ/Canada	345.68 \$	0.00 \$	0

TITRES VEDETTE À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	21.20 \$	20.71 \$	20.75 \$	-0.08 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	11.99 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	36.32 \$	35.58 \$	35.80 \$	-0.29 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 \$	0.00 \$	10.89 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	48.72 \$	47.92 \$	48.10 \$	0.04 \$
Research in Motion	RIM	9.07 \$	8.68 \$	8.81 \$	0.25 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.85 \$	3.48 \$	3.49 \$	-0.02 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	3.45 \$	3.35 \$	3.37 \$	-0.06 \$
BCE Inc.	BCE	42.74 \$	42.47 \$	42.69 \$	0.07 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.56 \$	1.55 \$	1.56 \$	-0.02 \$
Bank of Montreal	BMO	59.00 \$	58.47 \$	58.84 \$	0.27 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	54.21 \$	53.91 \$	53.98 \$	0.18 \$
CAE Inc.	CAE	9.96 \$	9.81 \$	9.95 \$	-0.01 \$
Cascades Inc.	CAS	4.50 \$	4.31 \$	4.36 \$	-0.12 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	39.12 \$	38.40 \$	38.69 \$	0.24 \$
Canfor	CFP	14.16 \$	13.80 \$	14.15 \$	0.05 \$
CIBC	CM	78.69 \$	78.20 \$	78.47 \$	0.12 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	28.65 \$	27.86 \$	27.87 \$	-0.61 \$
CN Railway Company	CNR	87.16 \$	86.24 \$	86.94 \$	0.56 \$
Canadian Oil Sands	COS	20.72 \$	20.53 \$	20.66 \$	0.04 \$
Canadian Pacific Railway	CP	91.24 \$	89.75 \$	91.10 \$	1.00 \$
Canadian Tire	CTC	78.51 \$	78.25 \$	78.25 \$	-1.74 \$
Canadian Western Bank	CWB	28.86 \$	28.45 \$	28.68 \$	0.12 \$
Domtar	UFS	78.25 \$	77.05 \$	77.33 \$	-0.63 \$
Emera	EMA	35.00 \$	34.50 \$	34.50 \$	-0.18 \$
Enerplus	ERF	13.00 \$	12.50 \$	12.53 \$	-0.31 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	24.30 \$	23.90 \$	24.03 \$	-0.31 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	10.07 \$	9.90 \$	9.96 \$	-0.03 \$
Great-West Lifeco	GWO	23.44 \$	23.20 \$	23.21 \$	-0.08 \$
Industrial Alliance	IAG	28.19 \$	27.77 \$	28.01 \$	0.05 \$
Société financière IGM	IGM	39.81 \$	39.29 \$	39.62 \$	0.28 \$
Imperial Oil	IMO	45.37 \$	44.97 \$	45.24 \$	0.27 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	35.47 \$	34.90 \$	35.25 \$	-0.08 \$
Loblaws Cos.	L	34.04 \$	33.59 \$	33.59 \$	-0.34 \$
Laurentian Bank	LB	44.00 \$	43.79 \$	43.81 \$	-0.03 \$
Manitoba Telco	MBT	33.34 \$	33.05 \$	33.20 \$	-0.07 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.03 \$	10.92 \$	11.03 \$	0.03 \$
Magna International	MG	45.52 \$	44.92 \$	45.02 \$	0.06 \$
Metro Inc.	MRU	58.49 \$	57.44 \$	58.29 \$	0.66 \$
National Bank	NA	76.99 \$	76.40 \$	76.81 \$	0.42 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 \$	0.00 \$	25.80 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	13.28 \$	13.05 \$	13.07 \$	-0.01 \$
Precision Drilling Corp.	PD	7.11 \$	6.97 \$	7.02 \$	-0.05 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	14.76 \$	14.58 \$	14.61 \$	-0.07 \$
Potash Corp.	POT	39.30 \$	38.99 \$	39.02 \$	-0.02 \$
Power Corp.	POW	24.84 \$	24.43 \$	24.45 \$	-0.20 \$
Power Financial	PWF	26.26 \$	25.83 \$	25.92 \$	-0.11 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	35.47 \$	34.90 \$	35.25 \$	-0.08 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	43.85 \$	43.45 \$	43.66 \$	0.14 \$
Royal Bank	RY	56.04 \$	55.68 \$	55.91 \$	0.06 \$
Saputo Inc.	SAP	44.25 \$	43.65 \$	44.15 \$	0.25 \$
Sears Canada	SCC	12.70 \$	12.15 \$	12.47 \$	-0.03 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.55 \$	21.32 \$	21.50 \$	-0.03 \$
Sun Life Financial	SLF	26.54 \$	25.97 \$	26.49 \$	0.35 \$
SNC-Lavalin	SNC	42.00 \$	41.04 \$	41.96 \$	1.11 \$
Superior Propane Corp.	SPB	9.79 \$	9.54 \$	9.75 \$	0.14 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33.45 \$	33.20 \$	33.39 \$	-0.13 \$
Telus Corporation	T	65.19 \$	64.50 \$	65.10 \$	0.61 \$
Transalta Corporation	TA	15.46 \$	15.31 \$	15.40 \$	-0.04 \$
Tembec	TMB	2.29 \$	2.24 \$	2.24 \$	0.00 \$
TD Bank	TD	80.76 \$	80.14 \$	80.68 \$	0.62 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	33.09 \$	32.68 \$	32.98 \$	0.17 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	11.23 \$	11.12 \$	11.16 \$	-0.02 \$
Transcanada Pipe	TRP	45.05 \$	44.51 \$	44.94 \$	0.14 \$
Transat AT	TRZ.B	5.58 \$	5.46 \$	5.50 \$	0.08 \$
Torstar Corp.	TS.B	8.00 \$	7.89 \$	7.89 \$	-0.08 \$
Westcast Industries	WCS.A	8.49 \$	8.48 \$	8.49 \$	-0.14 \$
Weston George Ltd	WN	64.21 \$	63.44 \$	63.65 \$	-0.48 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
URANIUM ONE INC	UUU	2.04 \$	-0.01 \$	8638448
TALISON LITHIUM	TLH	6.96 \$	0.51 \$	8004504
THE BRICK LTD	BRK	5.32 \$	1.82 \$	6435422
QUEENSTON MINING	QMI	5.75 \$	0.74 \$	4799004
CANADA LITHIUM	CLQ	0.75 \$	0.01 \$	4147753
iShares S&P TSX 60	XIU	17.55 \$	0.02 \$	4049549
BOMBARDIER INC	BBD.B	3.37 \$	-0.06 \$	3950052
OSISKO MINING CORP	OSK	9.02 \$	-0.80 \$	3642989
RESEARCH IN MOTION	RIM	8.81 \$	0.25 \$	2672658
GRAN TIERRA ENERGY	GTE	5.74 \$	0.17 \$	2671258

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	366.99 \$	4.54 \$	20107
ALGOMA CENTRAL	ALC	120.00 \$	4.00 \$	1351
INMET MINING CORP	IMN	57.50 \$	2.19 \$	264266
LOGISTEC CORP	LGT.A	26.00 \$	2.00 \$	1900
THE BRICK LTD WTS	BRK.WT	4.31 \$	1.95 \$	1592435
THE BRICK LTD	BRK	5.32 \$	1.82 \$	6435422

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
IPATH S&P 500 VIX	VXX	34.83 \$	-2.37 \$	32873
CANADIAN TIRE CO	CTC	78.25 \$	-1.74 \$	618
CANADIAN TIRE CORP	CTC.A	68.21 \$	-1.60 \$	250484
WFI IND LTD	WFI	14.71 \$	-1.55 \$	54117
BADGEER	BAD	27.57 \$	-1.53 \$	35808
IBI GROUP INC	IBG	7.25 \$	-1.47 \$	291886

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	138.26 \$	0.42 \$	97305578
BANK of AMERICA	BAC	9.39 \$	-0.04 \$	68496233
iShares MSCI	EEM	41.15 \$	0.15 \$	43623630
CHIMERA INVESTMENT	CIM	2.77 \$	0.22 \$	37947923
TITANIUM METALS	TIE	16.50 \$	4.93 \$	36428254
FINANCIAL SELECT	XLF	15.52 \$	0.02 \$	33689431
SPRINT NEXTEL	S	5.61 \$	0.06 \$	33129556
SANDRIDGE ENERGY	SD	5.39 \$	-0.12 \$	30582795
JC PENNEY	JCP	17.97 \$	-2.67 \$	29591701
FORD MOTOR	F	10.97 \$	0.04 \$	25706708

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FACEBOOK	FB	20.07 \$	0.86 \$	67279700
MICROSOFT	MSFT	28.22 \$	-0.61 \$	61062277
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.78 \$	0.03 \$	49171164
POWERSHARES QQQ	QQQ	63.42 \$	-0.01 \$	32620520
GILEAD SCIENCES	GILD	73.93 \$	8.92 \$	30777475
CISCO SYSTEMS	CSCO	16.85 \$	0.03 \$	28768367
INTEL	INTC	20.76 \$	-0.03 \$	27266946
YAHOO!	YHOO	17.51 \$	0.25 \$	22359940
RESEARCH IN MOTION	RIMM	8.81 \$	0.27 \$	20673209
DELL	DELL	9.35 \$	-0.06 \$	19530169

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GILEAD SCIENCES	GILD	73.93 \$	8.92 \$	30777475
PRICELINE.COM	PCLN	633.43 \$	7.56 \$	578607
HUNTINGTON	HBANP	1240.00 \$	5.00 \$	47
SAREPTA	SRPT	27.13 \$	4.38 \$	3966657
CELGENE	CELG	75.66 \$	4.16 \$	7527481
REGENERON	REGN	144.90 \$	4.16 \$	508358

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CLOVIS ONCOLOGY	CLVS	12.50 \$	-8.99 \$	3298936
APPLE	AAPL	542.83 \$	-4.23 \$	18405445
AEP INDUSTRIES	AEPI	59.78 \$	-4.07 \$	57188
FIRST CITIZENS	FCNCA	170.70 \$	-3.66 \$	8588
RANDGOLD RESOURCES	GOLD	109.29 \$	-3.05 \$	435888
ARDEN GROUP	ARDNA	95.70 \$	-2.80 \$	776

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h 30

CVENDU
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classes@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

À ARVIDA
Bâtisse commerciale ou industrielle
Très bien située, à proximité des autoroutes, 2.500 pi.ca. avec très grand terrain pour entreposage, très bien isolée, 600 volets, porte de garage de 14 pieds de hauteur, avec salle de repos et salle de bain ainsi que toutes les commodités.
A voir absolument!
Tél.: 418-817-0609

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2.500 pi.ca. de disponible. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.: 418-693-3760.

102 Blocs appartements

JONQUIÈRE 1987-1989 rue Béry, immeuble de 4 logements, construction 1980, extérieur revêtement d'aluminium, revenu annuel de 24.360\$, prix demandé: 279.000\$ négociable. Tél.: 581-234-3315.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de motos et 4 roues, entrepôt chauffé, caméra de surveillance, très sécuritaire. Tél.: 418-818-2327 demander Réjean.

ENTREPOT à Kénogami, 14x18', 75\$/mois, libre. Tél.: 418-547-1247, 418-817-4802, 418-547-3453.

107 Fermes

"EASY LINE" pour traiter 50 vaches. Tél.: 418-487-3248.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 1,150 pi.ca., voisin Place de Royaume, idéal soins de santé, bureau, services professionnels. Tél.: 418-699-7825.

CHICOUTIMI 30-198 Racine Est, 1,050 pi.ca. renové au complet 2011, 3 bureaux, salle de conférence, réception, meublé ou non, libre rapidement. Tél.: 418-693-8888, Cynthia Savard.

CHICOUTIMI locaux commerciaux à louer, de différents grandeurs, idéal pour bureaux, avec vaste stationnement, près de tous les services. Tél.: 418-818-2327 Réjean ou 418-818-2275 Rémi Boily.

JONQUIÈRE 1,800 pi.ca. à partir de janvier 2013, beaucoup de visibilité, voisin du Burger King, 15\$ du pi.ca. Pour informations. Tél.: 1-418-454-4743

LOCAUX commerciaux, constructions neuves, 3 de 1,800 pi.ca., 1 de 3,600 pi.ca. avec porte de garage 10x12', situés parc industriel, Jonquière. Tél.: 418-547-1285, 418-818-0281, 418-818-1647.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 895\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-820-7725.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

REZ-DE-CHAUSSEE avec excellente visibilité, en haut de la côte Racine, 2000 pi.ca. Tél.: 418-543-6404.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LAC-A-LA-CROIX chemin de la Montagne, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois. Tél.: 418-349-3328, 418-812-5419.

204 Chalet à louer

ST-HENRI-DE-TAILLON 5½, 2 chambres fermées, bien équipé, tout inclus, bord de l'eau, disponible jusqu'au 1er juin 2013, location mensuelle, prix discutable. Tél.: 418-347-1853, 1-514-278-0552.

205 Chambres à louer

A-1, ARRIÈRE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

205 Chambres à louer

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI Laveuse, cuisine, stationnement, non fumeur(euse). Beau quartier Informations: 418-549-3372.

JONQUIÈRE entrée indépendante, sous-sol, câble, pas d'internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0368.

JONQUIÈRE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), idéal personne retraitée autonome. 300\$/mois, libre. Tél.: 418-695-7535.

JONQUIÈRE St-Raphaël, haut de gamme, semaine ou mois, 2e étage, verrière, tout inclus, idéal travailleur, retraité, non-fumeur(se). Tél.: 418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000\$ taxes incluses (étage). Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Écluse, rez-de-chaussée, 175,000\$ taxes incluses. Nouvelles constructions, rue des Jaseurs. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel: www.constructionsppb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1806 des Cygnes, 1050 pi.ca., haut de gamme, Novo-Climat, air climatisé, céramique chauffante, armoires polyester, disponible 1er novembre. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

208 Logements à louer

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
RÉSERVÉ POUR NOVEMBRE OU AVANT
Logements céramique, bois flottant.
Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

2½, 4½ et 5½
CHICOUTIMI près centres d'achats, renovés, tranquilles, entrée contrôlée. Tél.: 418-612-6354.

5½, quartier de la Polynicline, près des centres d'achats, peint, ménage fait. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
RÉSERVÉ POUR NOVEMBRE OU AVANT
Logements céramique, bois flottant.
Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

2½, 4½ et 5½
CHICOUTIMI près centres d'achats, renovés, tranquilles, entrée contrôlée. Tél.: 418-612-6354.

5½, quartier de la Polynicline, près des centres d'achats, peint, ménage fait. Tél.: 418-693-4242.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495\$/mois (buanderie)
1 MOIS GRATUIT
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ARVIDA 3½, centre-ville, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-690-6015, 418-815-6008.

ARVIDA 3½, grand, 1er étage, entrée laveuse/sècheuse, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 418-698-8378.

ARVIDA 5½, sous-sol, très propre, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, possibilité de meublé ou semi-meublé, libre le 1er décembre. Tél.: 418-698-8378.

CHICOUTIMI 2½, 3½ semi-meublés, 475\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 2½ à sous-louer, rue des Roitelets (arrière Place du Royaume), idéal personne âgée ou retraitée, libre 1er décembre. Tél.: 418-973-3838.

CHICOUTIMI 3½, 63 rue Price Est, 420\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-602-1042, 418-718-9422.

CHICOUTIMI 3½, à sous-louer, 1312 des Roitelets, arrière Place du Royaume, 540\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-973-4347.

CHICOUTIMI 3½, boul. Saguenay Ouest, meublé, chauffé, éclairé, câble et téléphone inclus, plancher de bois, 2e étage, stationnement, 650\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-817-5875.

CHICOUTIMI 3½ (des Champs-Élysées), 4½ (Price), meublés, entrée contrôlée, chauffés, éclairés, libres à partir de 445\$/mois. Tél.: 418-547-6539 ou 418-818-4592.

CHICOUTIMI 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Renovés, libres. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 3½, rue Radisson, près des Centres d'achats, chauffé, éclairé, laveuse/sècheuse, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1656.

CHICOUTIMI 3½, secteur Rivière-du-Moulin, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-820-1661, 418-698-4927.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 850\$/mois, libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-817-7376.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, luxueux, vue sur le Saguenay et Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½ et 5½, construction neuve, secteur Roitelets (rue des Cygnes), à partir de 750\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 418-698-5974.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, idéal personne seule, pas d'animaux, non-fumeur(euse), non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.: 418-549-3769, 418-545-6568.

CHICOUTIMI 4½ rue Angoulême, apt 107, 725\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, secteur St-Paul, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-817-0869, 418-820-1661.

CHICOUTIMI 4½ style condo, rez-de-chaussée, 965 rue St-Paul, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier 2013. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 5½, à sous-louer, rue Thérèse-Casgrain, non chauffé, non éclairé, plancher en bois, 1er étage, libre le 1er décembre. Tél.: 418-545-9539.

CHICOUTIMI 5½ rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 6½, jumelé, fini sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 1003\$/mois, libre. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI appartement/suite tout équipé à louer, avec vue, situé au centre-ville, 69\$/nuît, 190\$/semaine. Tél.: 581-235-0668 ou 1-888-405-1767. Voir au www.airbnb.ca/rooms/773017.

CHICOUTIMI grand 4½, rue Angoulême, entièrement renové, demi-sous-sol et une partie du rez-de-chaussée, 2 salles de bains, 4 stationnements, idéal travailleur autonome à la maison, 650\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-540-1870.

CHICOUTIMI-NORD 4½, boul. Tadoussac, grand, renové, porte jardin, balcon, bien situé, entrée contrôlée, 520\$/mois, libre. Tél.: 418-817-5923.

CHICOUTIMI-NORD 4½ face à l'école Charles-Gravel, grand, propre, clair, 570\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-480-8383.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, neuf, portes françaises, plancher flottant, remise, grand stationnement, accès sentier motoneige, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-693-1737, 418-557-1737.

CHICOUTIMI-NORD 4½, haut de maison, près de l'église Ste-Anne, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD beau 5 1/2, tranquille, demi-sous-sol, très clair (grandes fenêtres neuves), porte patio, déneigé, 600\$/mois, libre. Tél.: 418-376-3762.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois; 3½ 520\$/mois, pas de chien, semi-meublés, tout inclus www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 1½, garçonnière, près du Cégep, 3710 rue Panet, meublé, services tous inclus, tranquille, sécuritaire, pas d'animaux, libre à partir du 15 décembre, 400\$/mois. Tél.: 514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIÈRE, 2½ (353\$), 4½ (495\$), 4½ (520\$), centre-ville, pas d'animaux. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 2½, secteur Kénogami, rue Racine, pas d'animaux, 350\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-1367.

JONQUIÈRE 3½, 2013 rue Frontenac, idéal personne seule, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. Tél.: 418-547-5571, 418-812-4788.

JONQUIÈRE 3½, chauffé, éclairé, 475\$, 625\$, 5½, 650\$/mois; locaux 300 à 2,000 pi.ca.; "locker" d'entreposage, 75\$ 2196 St-Dominique. Tél.: 418-818-6128.

JONQUIÈRE 3½, De La Loire, chauffé, éclairé, Aussi, Kénogami, 5½. Tél.: 418-590-3365, 418-550-2002.

JONQUIÈRE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 465\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, novembre, décembre. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIÈRE 3½ (libre) et 5½ (décembre), près centre-ville, pas d'animaux. Tél.: 418-820-6267.

JONQUIÈRE 3½, non chauffé, non éclairé, non fumeur, 355\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 418-547-7681, 418-815-2930.

JONQUIÈRE 3½, renovés, semi-meublés, chauffés, éclairés, près des services, à partir de 455\$/mois, libres. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIÈRE 4½ BON CHOIX STYLE MANOIR, rue Angers, haut de maison, avec espace de rangement supplémentaire au 2e étage 12x20', stationnement, libre. Tél.: 418-542-5130, 418-540-6839.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 3½, rue St-Hubert (face IGA, Jean Coutu et autres services), grand, renové, entrée sécurisée, balcon, 575\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 418-820-5395, 418-818-812-6373.

JONQUIÈRE 4½ (grand), 4033 du Vieux-Pont, très bien situé, chauffé, éclairé, déneigé, refait à neuf, 850\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 418-817-0479.

JONQUIÈRE 4½, non chauffé, non éclairé, renové, 545\$/mois, près centre-ville, personne tranquille, libre immédiatement. Tél.: 418-540-5523, 418-815-2031.

JONQUIÈRE 5½, 2207 de l'Hôpital, 690\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-931-8207.

JONQUIÈRE 5½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 480\$/mois. Tél.: 418-698-4377.

JONQUIÈRE 6½, renové, au rez-de-chaussée, avec sous-sol, terrain, remise, 695\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-674-9281, 418-550-6674 Steve.

JONQUIÈRE grand 4½, très propre, non chauffé, non éclairé, boulevard Harvey, près des services, libre. Tél.: 418-547-1249, 418-818-7691, 418-693-1449.

JONQUIÈRE loft rue Saint-Luc, neuf, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-542-8448.

JONQUIÈRE
Renovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 385\$ à 685\$ tout inclus
Tél.: 418-548-3773

KENOGRAM 4½, rue Wolfe, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, pas d'animaux. Tél.: 418-542-6808.

LA BAIE 4½, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½ 550\$, renové, 1er décembre, rue Arthur-Beaulieu, meublé, chauffé, éclairé, vue sur la baie, stationnement, rez-de-chaussée. Tél.: 418-544-4252.

LA BAIE 5½, repeint, eau chaude fournie, stationnement déneigé, libre, 650\$/mois. Tél.: 418-548-2475.

ST-HONORE 542 Villeneuve, style duplex, 4 chambres, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, à louer ou à vendre. Tél.: 418-540-2701, 418-693-1603.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-815-1225.

209 Maisons à vendre

A VOIR! Laternière, belle maison à piliers, ensoleillée, bord de l'eau, terrain intime, garage, 3 chambres. Tél.: 418-693-6294, 418-540-5406, laissez message.



CHICOUTIMI, 793 Lacombe, spacieuse, lumineuse, bien entretenue, proximité UQAC, Cégep, séminaire, école primaire, cliniques, hôpital. VISITE LIBRE LE DIMANCHE 18 NOVEMBRE DE 10H-12H / 14H-16H. À NE PAS MANQUER! Tél.: 418-602-4006. <http://pages.videotron.com/nhinfo>

CHICOUTIMI jumelé neuf, rue des Jaseurs, clés en main, 205,000\$ + taxes Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles automne 2012. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI maison d'époque, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 étages, planchers de bois, grande garage, grand terrain, 160,000\$. Tél.: 418-817-5875, www.maisonjaune.siteweb.ca

FALARDEAU 316 Munger, près écoles, 4 chambres, garage, entrée en pavé, terrain 90'x100', 199,500\$. Tél.: 418-590-3950, 418-673-4562, 418-818-3531.

ST-GEDEON 1488 rang 4, meublée, 13½ pièces. Sur rendez-vous seulement. Tél.: 418-345-2484.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI grande maison, rue Chopin, Centres d'achat et UQAC, 2 étages, 5 chambres, 2 salles de bain, planchers bois/céramique, 1190\$. 1er décembre. Tél.: 418-602-3561, 418-290-6583, 418-376-6161.

CHICOUTIMI-NORD maison 4 1/2 687' boul. Tadoussac, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI près des écoles primaires et secondaires, 8½, 4 chambres, 2 salles de bain, sur 2 étages, libre 1er décembre, 1195\$/mois (1250\$ si déneigée), chauffée, éclairée. Tél.: 418-693-8913, 418-812-5959.

L'ATRIÈRE bord de l'eau, 2 chambres, site enchanteur, 1195\$/mois non chauffé, non éclairé, possibilité de louer meublé au complet, quel disponible pour bateau, libre 1er janvier. Tél.: 418-812-4483.

213 Terrains à vendre

30,000 pieds carrés, boisé, avec eau de la ville, au 3946 rang St-Paul, Chicoutimi (à 4 km du boul. du Royaume). Tél.: 418-545-8221, cell.: 418-376-4751.

GRANDS terrains boisés privés pour construction de chalets, secteur Ferland, au bord de la rivière Ha! Ha! cadstrés, lotissement zoné villégiature, prix 15,000\$ à 25,000\$, 1 terrain sur sommet avec vue panoramique sur la rivière, accessible, secteur voisin de la forêt publique zoné vacant pour activités forestières. Tél.: 418-544-6015, 581-234-6015, Martial Tremblay.

GRAND terrain résidentiel, secteur tranquille, près du centre-ville de St-Félicien. Tél.: 418-679-0724.

LAROUCHE, plusieurs terrains de différentes grandeurs, prêts à construire, avec ou sans servitudes, possibilité d'accès au Lac Kénogami, à partir de 16,000\$ pour 40,000 pi.ca. Tél.: 418-542-4658, 418-540-6609, Gérard Simard.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

SUBARU Impreza familiale 2006, automatique, 85,000 km, tout équipée, 8.500\$. Tél.: 418-602-0777, 418-818-6705.

TOYOTA Echo 2001, manuelle, mécanique A1, pneus neufs, mags d'été. Camry 2002, automatique, tout équipé, mécanique A1, pneus neufs. Tél.: 418-672-4013, 418-690-7501.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPIES en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 750\$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.: 418-815-7657.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 2003, V6, 3.9 L, 4x4, climatiseur, 193,000 km. Tél.: 418-547-1656.

FORD F-150 2004, 4x4, king cab, excellent état, 158,000 km, peinture neuve, 11,500\$ négociable. Tél.: 418-545-0603, 418-812-3130.

306 4 X 4 / utilitaires

2011 CHEVROLET Silverado Crew Cab, 4 portes, 26,000 km, tout équipé, groupe chrome, marche-pieds, état neuf, prix imbattable 25,995\$. Automobiles Serge et Claudine, 418-696-0606.

CHEVROLET Silverado 2004, 5.3L, automatique, 190,500 km, tout équipé. Tél.: 418-412-0707.

CHEVROLET Silverado king cab 1989, 4x4, très bonne condition, 1,500\$. Tél.: 418-818-8105.

FORD Explorer 2006, 114,000 km, 7 passagers, commerçant, 10,900\$. Tél.: 819-697-8883 7 jours/7.

HONDA CR-V 1998, en très bonne condition, 2,000\$. Tél.: 418-720-2316.

HONDA CR-V 2004, automatique, 105,000 km, tout équipé, très bonne condition, pneus d'été et d'hiver sur jantes, femme propriétaire, 8,999\$. Tél.: 418-668-8521, 418-487-2699.

JEEP Patriot North Edition 2008, 89,900 km, très propre, 10,500\$. Tél.: 418-549-6313.

KIA Sorento LX 2003, 4x4, automatique, 4 portes, couleur noire, très puissant avec «frame», une seule taxe, équipement complet, peut tirer 5,000 livres, sort de l'inspection, 5,500\$. Tél.: 418-352-0658.

VERITABLE aubaine! Honda CR-V 2009, 57,000 km, financement Honda, 5 termes à 481\$ + taxes, résiduel à l'achat 14124,64\$ + taxes. Toit ouvrant, 4 jantes avec pneus d'hiver installés, propre, très bonne condition. Tél.: 418-758-2012, 418-482-5429.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE SXT Journey 2010, 23,700 km, moteur V6, 3.5L, automatique, 6 vitesses, garantie jusqu'en décembre 2013. Tél.: 1-450-625-7368, 1-514-217-2534.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Expedition 600 HO SDI 2007, 9,500 km, très propre, 5,600\$. Tél.: 418-376-1591.

POLARIS RMK 600 ES 2011, 2,700 km, état neuf, pousse et poignées chauffants, marche arrière, démarreur électrique, garantie fin mars 2015, avec toile de transport Polaris + équipement supplémentaire, 8,150\$ négociable. Tél.: 418-673-6131.

SKI-DOO Expedition 2011, 2011, moteur 4 temps, 3,700 km, très bonne condition, un an de garantie, 10,500\$. Tél.: 418-480-1771, 418-345-2919.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre: 418-542-6938.

4 PNEUS d'hiver Michelin Pilot Alpin 225/55R17, état neuf (un hiver), 300\$. Tél.: 418-548-7854, 541-6027.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

PIÈCES DAUTOS S.L.
VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, de 13" à 20". Tél.: 418-549-8621.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 6'x8' pour motoneige ou VTT, avec pont, 625\$. Tél.: 1-450-625-7368, 1-514-217-2534.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Landini 9880, 4X4, 1992, chargeur «allied», 794\$, un gaudet de 7 pieds, souffleur 92" Pronovost, très propre et très solide, possibilité pelle réversible neuve, 23,800\$ négociable. Tél.: 418-544-0454, 418-718-0085.

400 Emploi**402 Personnel demandé**

BANQUE DE NOMS
RECHERCHE CAMELOTS
SECTEUR GRAND JONQUIERE

Pour distribuer Le Quotidien et/ou Le Progrès-Dimanche.

Bienvenue aux adultes.

Contactez Régis Desbiens
418-695-1630

CAMELOTS recherchés pour Le Réveil (sac-plus), distribution 1 fois par semaine, mardi ou mercredi, à votre choix. Plusieurs secteurs disponibles dans Chicoutimi. Contacter Eric Savard au 418-812-3677.

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

ALMA

Quartier Saint-Pierre
(rues Beauvoir et Auger)

Quartier Des Fleurs
Quartier Saint-Joseph
et Saint-Sacrement.

M. Doris Tremblay
418-668-7317

COUTURIER(ERE) pour réparation de vêtements, 10 ans d'expérience, entre 20 et 35h par semaine, salaire avantageux. Tél.: 418-548-5164.

CUISINIER(ERE)/SERVEUR(EUSE) pour les déjeuners, semaine et fin de semaine, restaurant Mamy de Chicoutimi. Tél.: 418-812-8125.

LACAPITALE Réseau Penncorp recherche représentants(es) possédant secondaire V. Formation fournie. Pour informations: Laurent Valiée 418-290-4998.

OPÉRATEUR(TRICE) d'abatteuse multifonctionnelle, avec expérience, horaire avantageux. Tél.: 418-544-6928, 418-690-7439.

PLAQUEUR(EUSE) pour faire déjeuners sur plaque, poste de jour seulement, salaire selon expérience. Apportez votre CV au restaurant Le Délice d'Arvida.

PREPOSE(E) L'ENTRETIEN
Exécute les travaux de conciergerie, les réparations du matériel et du bâtiment.
Avoir 2 ans d'expérience dans l'entretien du bâtiment commercial.
Horaire du lundi au vendredi de 7h30 à 9h30 et de 17h à 23h.
Salaire: 27,760.00/an
Echelle selon le ministère de la Famille.
Date maximum pour envoyer les candidatures: **le mercredi 21 novembre 2012** à l'adresse courriel suivante: **jardin.riviere@qc.aira.com**

RECHERCHE CAMELOTS
parcours à pied et/ou motorisé pour distribuer Le Progrès-Dimanche

Secteur: Chambord

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

SERVEUR(EUSE)S, boss-boy, postes temps plein, au restaurant Jos Smoke Meat. Tél.: 418-540-2987.

TRANSACO INC.
est à la recherche pour le chantier Labrieville: **CAMIONNEUR(EUSE)S FORESTIER**
3 ans d'expérience en forêt ou combinaison d'expérience pertinente
OPÉRATEUR(TRICE)S chargeuse billots
1 an d'expérience en chargement de billots
Salaire concurrentiel et avantages sociaux
serge@groupetransacop.com
Tél.: 418-549-4162, Fax: 418-549-6170

TRANSBOCOP
CHAUFFEUR(EUSE)S
Retour à la maison chaque jour
classe 1, copeaux, 3 ans d'expérience/DEP, emploi permanent à temps plein.
Horaire jours/nuit
Jour: du lundi au vendredi
Nuit: du dimanche soir au jeudi soir
Salaire concurrentiel et avantages sociaux
Faire parvenir votre C.V. et dossier SAAQ: **serge@groupetransacop.com**
Tél.: 418-549-4162, Fax: 418-549-6170

450 Formation

451 Enseignement / cours
LA GALERIE Champêtre: venez nous visiter sur facebook pour constater notre grand choix d'idées cadeaux pour vos achats de Noël. A ne pas manquer, notre mega vente de novembre! Tél.: 418-693-8047.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ArgentDirect.com
Prêts 500\$ et plus. Aucune enquête de crédit.
Tél.: 1-888-374-5777.

501 Finances

PRÊT D'ARGENT
500\$ et + / Aucun dossier de crédit refusé
SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL
1-877-963-4848
www.pretdirectnet.com

PRÊT de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires
RECHERCHE investisseur pour projet immobilier. Tél.: 418-550-4800.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation
#1 à bas prix. Toiture, rénovation intérieure et extérieure, soumission gratuite, RBQ. Tél.: 418-669-8411.

CTS-Construction spécialiste portes, fenêtres, plomberie, électricité, peinture, plâtrage, démolition, céramique, bois franc, etc. Licencié. Tél.: 418-290-3949.

EXCAVATION NORDIK
EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égout, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.: 418-290-6810.

TOIT-DURE experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél.: 418-590-4309.

604 Offres de services

#1 DU DÉNEIGEMENT
À votre service depuis 23 ans avec 34 tracteurs sécuritaires, (remise de 1000\$ en cadeau), Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.: 418-548-7798

DÉNEIGEMENT manuel d'entrée, trottoir, galerie, escalier. Travail bien fait. Bon prix. Tél.: 418-590-5945.

EXCAVATION G.S. et fils inc. terrassement, drain français, réparation de fissures, excavation de tous genres. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.: 418-815-6154, 418-540-2538.

HOMME à tout faire, bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Plâtrage et peinture. Tél.: 418-817-4748.

PEINTURE, plâtrage, Travail garanti. Page: 418-592-4018.

PEUX faire avec vos fourrures: chapeaux, mitaines, foulards, réparation; manteaux usagés à vendre de 25\$ à 100\$, peaux de loup 70\$ situé au 1155, rue Bréboeuf, Chicoutimi. Tél.: 418-549-6354.

POSE de céramique, plancher flottant, 25 ans d'expérience, travaux garantis. Tél.: 581-235-2676, 418-543-2852.

PROJET d'armoires? Bonnes idées à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

605 Service de garde

GARDERIE familiale, Chicoutimi, rang Ste-Famille, 25\$/jour, 6h-18h. Grande cour extérieure clôturée, programme éducatif et repas équilibrés. Tél.: 418-698-1488 Catherine.

GARDERIE privée à Jonquière (quartier des Peintres), une place disponible pour enfant de 12 mois et plus, 25\$/jour. Tél.: 418-542-1462.

700 Marchandises et services**703 Ameublement**

DIVAN-LIT traité anti-taches, payé 1092\$, laissé 600\$. 3 bancs de comptoir 24" haut, dossier tressé, tour bois pâle, payés 354\$, laissés 150\$. Climatiseur mobile DELONGHI, 9000 BTU, tous les accessoires inclus, payé 567\$, laissé 300\$. Tous ces items sont à l'état de neuf. Tél.: 418-547-6579 soir de préférence.

FERMETURE de maison: set de cuisine en plaqué chêne avec 6 chaises, à l'état neuf, valeur 1,650\$, laissé à 850\$. Tél.: 418-547-5647, 418-695-7197.

LAVEUSE frontale Frigidaire Affinity, 4 ans d'usage, très propre, garantie prolongée d'un an transférable, prix: 350\$. Tél.: 418-668-6397, 418-321-8813.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et laveuse sècheuse superposées. Tél.: 418-545-9361.

MOBILIER de chambre complet avec matelas et couvre-matelas, couvre-lit, lampes, 150\$ négociable. Tél.: 418-542-3694.

704 Animaux

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 175\$. Meuble pour aquarium 33 gallons, 250\$. Tél.: 418-678-1978.

SPECIAL! Superbes basset hound, chiots de qualité, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 300\$. Tél.: 418-481-1390.

706 Bois de chauffage

80% ERABLE et bouleau sec, 105\$/corde livrée. Tremble, épinette 70\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

A VENDRE: livrés et secs. Tremble 65\$, mélèze 80\$, bouleau, érable et merisier mélangés 95\$, bois de foyer 110\$. Tél.: 418-815-7579, 418-540-2364.

BOIS de poêle: bouleau, merisier, semi-sec, 80\$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec de tremble, avec possibilité de livraison. Tél.: 418-543-7561, 418-812-4001.

709 Divers

ATTENTION: bardeau de cèdre mural à partir de 16,95\$ du paquet. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc: 1"x5", 2"x4", 2"x6", et 4"x4" de 8 pieds. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur en bois, à partir de 1,25\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

709 Divers

ATTENTION: spécial, pin blanc 1x6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.: 418-549-0648.

CHENILLES TJD pour un 4 roues Yamaha, 2,800\$. Souffleuse 5/24, 175\$. Pneus d'hiver 205/75R14 sur mags. 125\$ pour les quatre. Tél.: 418-678-2476.

LA GALERIE Champêtre: venez nous visiter sur facebook pour constater notre grand choix d'idées cadeaux pour vos achats de Noël. A ne pas manquer, notre mega vente de novembre! Tél.: 418-693-8047.

PATATES rouges et blanches, 10, 20 ou 50 livres. Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.: 418-547-6177, 418-693-2387.

PLATE-FORME de motoneige pour boîte de 8, 225\$, poêle à combustion lente Avalanche, vitri, cendrier, 325\$. En excellente condition. Tél.: 418-690-1262.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique.

800 Sports / loisirs**811 Vacances/voyages**

FLORIDE Pembroke Park Lake à Hallandale, 2 maisons à louer, entièrement meublées, près de tout, 2 chambres, 2 salles bains, petits animaux acceptés, 600\$/semaine ou 2,000\$/mois. Une disponible du 1er octobre au 9 décembre 2012 et du 8 au 15 janvier, 2013 et l'autre du mois d'octobre au mois de mai 2013. Informations: Tél.: 418-815-1812.

FORFAIT Casino de Charlevoix, le samedi 17 novembre en soirée. Départ Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Venez fêter la Nouvelle Année le 31 décembre. Informations: Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVO.

900 Avis**902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverions pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190, belle Marie-Line vous reçoit et se déplace, le jour et la fin de semaine.

1 SUPERBE beauté reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 6/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102

#1 TINA, se déplace seulement, 27 ans, 34 C, 418-290-0425.

2 CHARMANTES rouquines se déplacent 24h. Tél.: 581-235-2069.

418-290-8112, Sarah, 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

A JONQUIÈRE Mimi vous reçoit, se déplace. Duo. Tél.: 581-306-1166, 418-290-7846.

AMAZONE (Messieurs). Tél.: 418-376-4727.

Belle demoiselle légèrement grassette, bien proportionnée, se déplace pour du bon temps de qualité, 5 pieds, 139 lb, 36C de poitrine naturelle et ferme, belles courbes, joli visage, peau douce. *418-944-7926*

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-515-2074.

DOUCE Shelly vous reçoit, de 8h à 22h. Tél.: 418-547-3033.

JE SUIS DE RETOUR! ELEGANCE ET DISCRETION. Tél.: 418-662-7902.

JEUNE femme 19 ans, très belle apparence, reçoit, possibilité de duo. Tél.: 418-590-4603.

JEUNE homme 21 ans vous reçoit, très belle apparence, possibilité de duo. Tél.: 418-590-4603.

JOLIE grassette Eze. Tél.: 418-973-4779.

KARINA tout pour toi! Se déplace seulement. Tél.: 581-234-1672.

POUR petits rendez-vous tout en douceur, appelle-moi. Tél.: 418-376-1274.

POUR vous messieurs, Julie et ses copines vous reçoivent en toute intimité du lundi au samedi de 10h à 20h. Spécial duo. Engageons. Tél.: 418-973-3114.

ROSE reçoit le jour les hommes de 40 ans et plus, à Jonquière. Tél.: 418-213-0553.

SHIRLEY
OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.: 418-542-7472.

906 Services de massage

15 minutes spécial. 35 ans, 5'5" pieds, 115 livres. Super massage de détente. Tél.: 418-720-3288.

#1 AU SAGUENAY Emy et Milia vous reçoivent de 10h à 21h. Tél.: 418-698-6700.

418-690-3142 Jolies et gentilles demoiselles, dès 10h. Bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons femmes distinguées.

418-815-3301 touchevelours.com du lundi au samedi, de 8h à 18h.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californien, suédois, gi-jo, cartomancie, massage de détente et relaxation. **NON SEXUEL.** Tél.: 581-235-1688.

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.: 418-290-1128.

MASSAGE tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél.: 418-402-0573.

NOUVELLE à Chicoutimi: une très jolie beauté, super sexy, discret, de 9h à 21h. Reçoit. Tél.: 418-545-3443.

POUR bon massage en douceur, pour homme, engagé ou non, reçoit et se déplace, Saguenay. Tél.: 418-944-2568.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

SALON Lac-St-Jean, du lundi au samedi jusqu'en soirée. Tél.: 418-321-3130.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.



LES PETITES ANNONCES

418 549-4444

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

VEHICULES
HABITATIONS
LOGEMENTS

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Guillaume Bouchard, domicilié au 2473, app. 18, rue Langelier, Jonquière QC G7S 5B1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui d'Ariane Bouchard.

AVIS DE DÉCÈS

BOILEAU (Mme Pierrette Brochu)



Le 11 novembre 2012, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 84 ans, Mme Pierrette Brochu, épouse de feu M. Noël Boileau, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le jeudi 15 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 16 novembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 novembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Brochu et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida.

Elle était la fille de feu Mme Alette Pagé et de feu M. Pierre Brochu.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Boileau (Denys Parisé), Denise (Roch Tremblay), Martine (Pierre Duchesne), Jacques (Johanne Savoie), Guy (Huguette Laberge); ses petits-enfants: Geneviève (Stéphane), Anik (Eryck), Jérémie (Amélie), Yohan (Katy), Gabrielle, Philippe, Marc-Antoine, Priscilla, Brian, feu Valérie, Jonathan, Maxime, Jessica, Jonathan; ses arrière-petits-enfants: Jake, Joey, Fabio, Justin-Élie, Cédrik, Jade, Jessica, Jimmy. Elle était la soeur de: feu Jacques Brochu (Rita Tremblay), Thérèse (Gilles Lamonde), Aline (feu Daniel Hovington), Laurent (Gisèle Hovington), Jean-Charles (Cécile Thifault), Pierre (Thérèse Goyette). Elle était la belle-soeur de: feu Emilien Boileau (frère Ste-Croix), feu Alexandre (feu Rosaire Gignac), feu Irène (feu Albert Renaud), feu Adonai (Cécile Nadon), feu soeur Annette (des sœurs grises de Ste-Croix), feu Rémy, feu Jules (feu Mariette Jonka), feu Gertrude. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci spécial aux membres du personnel du 2e étage de la Résidence des Années d'Or pour les excellents soins prodigués à Mme Brochu.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site fsag.ca ou vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: restunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

CÔTÉ (M. André)



Le 12 novembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. André Côté, époux de Mme Diane Tremblay Murray, demeurant rue des Saules, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le dimanche 18 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 19 novembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 19 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Côté et les cendres seront inhumées au cimetière St-Bruno. Il était le fils de feu Mme Alice Bilodeau et de feu M. Jean-Baptiste Côté. Outre son épouse, Mme Diane Tremblay Murray, il laisse dans le deuil ses filles: Stéphanie Côté (Gino Girard), Claudia (Krzysztof Turkot), Sharon (Jean-Benoît Lechasseur), Josyane; ses petits-enfants: Patrick-William, Mylène, Charles, Chrystina, Louis et Maximilian; ses frères et sœurs: Antoine Côté, Marie-Marthe (feu Jean-Paul Hudon, Jacques Dallaire), Gérard, feu Béatrice, Eloi (Marjolaine Perron), Jean (Ginette Girard), Yvon (Gaétane Tremblay), feu Camil, feu Léon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Nicole Tremblay (Louis Halley), Dorothee (Yves Dodier), Denise (Henry Girard); ses filleuls: Edhit, Mélanie et Patrice. Il laisse également dans le

deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial au Dre Catherine Houde ainsi qu'aux membres du personnel du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière pour les excellents soins prodigués à M. Côté. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez également consulter cet avis de décès sur notre site fsag.ca ou vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: restunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

DUCHESNE (M. Roger)



Le 10 novembre 2012, est décédé à Québec, à l'âge de 57 ans et 11 mois, M. Roger Duchesne, fils de feu M. J.E. Duchesne et de Mme Thérèse Fournier, demeurant à Québec, autrefois de Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

le mardi 13 novembre 2012 de 13 h 30 à 14 h. Une célébration de la Parole suivra à 14 h à la chapelle du salon Gravel et Fils. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Thérèse Fournier (feu J.E. Duchesne); son fils Eric Duchesne; son frère et ses sœurs: Diane Duchesne, Nicole (Yvon Joly), son jumeau Robert (Yvonne Larouche), Marie-Josée (Sharam Shahabi). Il laisse également dans le deuil son ami Raymond Girard; ses neveux et nièces dont Julie et Sophie ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille tient à remercier de façon particulière tout le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et la Dre St-Pierre pour leur gentillesse, leur dévouement et leur support. Pour rendre hommage à M. Duchesne et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

BOUDREAULT (M. Philippe)



Le 11 novembre 2012, est décédé à La Baie, à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Philippe Boudreault, fils de feu M. Gérard Boudreault et de feu dame Rose-Alma Houde, demeurant à La Baie. La famille recevra les condoléances des parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873 de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le mercredi 14 novembre 2012 de 19 h à 22 h. Jeudi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 15 novembre 2012 à 11 h à l'église de St-Félix d'Otis. Il était le frère de: Christaine Boudreault, feu Alcide, Lisette (feu Jean-Marie Simard), feu Julienne (feu Denis Duchesne), feu Réjeanne, Marie, feu Marie-Jeanne, Jean-Marie. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Marie-Jeanne Duchesne (feu Jean-Guy Bouchard), Sylvie Duchesne (Eric Lalancette), Gérald Simard (Lucie Gagné), Réjeanne Simard, Carl Simard (Christine Bouchard), Michel Simard (Nathalie Simard), André Simard ainsi que les membres de la famille de feu M. Denis Duchesne (Ghislain Nault) et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne

bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital de La Baie et tout particulièrement Dre Maire-Elaine Gagnon pour tous les bons soins prodigués. Pour rendre hommage à M. Boudreault et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilsbaie.ca



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

RAINVILLE (M. Clermont, prêtre)



Le 10 novembre 2012, à l'âge de 67 ans et 6 mois, est décédé à la résidence des prêtres, rue Georges-Vanier, l'abbé Clermont Rainville. Originaire d'Arvida, paroisse St-Jacques, il était le fils de feu Mme Annette Juneau et de feu M. Louis-Henri Rainville.

Il fait ses études classiques à la section classique d'Arvida puis au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan et ses études théologiques au Grand Séminaire de Chicoutimi. Il a été étudiant à la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval de Québec et stagiaire en formation pastorale dans la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida. Il est bachelier spécialisé en théologie de l'UQAC. Ordonné prêtre à l'église St-Mathias par Mgr Marius Paré, le 8 mai 1971, il a d'abord été vicaire à St-Philippe (1971-1972). Il fait ensuite fonction d'animateur pastoral à l'école Dominique-Racine (1972-1976) puis à la polyvalente Charles-Gravel (1976-1982), tout en collaborant au ministère dominical dans les dessertes de la paroisse St-François-Xavier de Chicoutimi. Entretemps, on le retrouve comme étudiant en théologie, avec spécialité en éducation de la foi chez les jeunes, à l'Institut catholique de Paris et à l'Institut ocménique pour le développement des peuples. Il est ensuite animateur communautaire à la Formation des adultes, pour la

Commission scolaire de Chicoutimi (1982-1983), animateur régional pour Développement et Paix (1983-1988), directeur adjoint à l'office diocésain de pastorale missionnaire (1985-1986) et directeur du même office (1986-1988). En 1988, il est nommé curé de la paroisse St-Joseph d'Alma, mais pour peu de temps, puisqu'il devient, quelques mois plus tard, animateur de pastorale au CEGEP de Chicoutimi (1988-1991) et coordonnateur de l'équipe d'animation des Services aux étudiants au même endroit (1991-1997). De 1997 à 2003, il est aumônier et responsable du Service de la pastorale des malades au Complexe hospitalier de la Sagamie. Des problèmes de santé le forcent au repos à compter de septembre 2003.

La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 14 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 15 novembre 2012 de 11 h à 13 h 45 à

L'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Ses funérailles auront lieu ce jeudi 15 novembre 2012 à 14 h à l'église Saint-Mathias du secteur Arvida. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume.

Il était le frère de: feu Ghislaine Rainville (Pierre D. Chiasson), Jacques (Lise Vendette), feu Claude (Denise Plamondon), Yvon (Graziella Lapointe), Bertrand (Kathleen Dowling), Marc (Esther Harvey) et Johanne (André Ouimette).

Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fiducie de l'Oeuvre de l'Évêché du diocèse de Chicoutimi sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

DIONNE (M. Victorien)



Entouré de l'amour des siens, le 8 novembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 92 ans et 6 mois, M. Victorien Dionne, époux de dame Gilberte Lavoie, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Marie Boudreault et de feu M. Émile Dionne. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 14 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 15 novembre 2012 de 9 h à 10 h 45 à

L'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 novembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Falardeau.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Gilberte Lavoie. Il était le père de: Lise Dionne (Robert Tremblay), feu Bertrand, Donald (Huguette Desbiens), Gilbert (Lyse Desbiens), Diane (Gérard Dionne), Réal (Lynda Boucher), Vincent (Francine Tremblay) et Martine (Claude Thibeault). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Manon, Marco (Sylvain), Joannie, Yannick (Catherine), Annie, Christine, Frédéric (Anne-Marie), Sophie, Mélanie (Dany), Patrick (Jessica), Sabryna, Karyne (Johnny) et Mélissa ainsi que ses arrière-petits-enfants: David, Etienne, Renaud, William, Jérôme, Niko, Jade, Jérémie, Joëlle, Léa et Nicolas James. Il était le frère de: feu Gérard Dionne (feu Jeanne Servant), feu Paul-Henri, feu Albert (feu Simone Dufour), feu Jean-Marie (Pâquerette Fillion), feu Yvette, feu Berthe (Paul-Armand Lagacé), feu André (Gisèle Larouche), feu Bertrand et Roger (René Gadbois). Il était le beau-frère de: Rita Lavoie (feu Fernand Béchard), Huguette (feu Paul Rannou), feu Candide (Gaston Boulianne), Paul-Armand (Adrienne Briand), Pâquerette (Jean-Yves Lévesque) et Roger (Diane Charbonneau).

Il laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie) sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

LAVOIE (M. Patrick)



Le 12 novembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 89 ans et 8 mois, M. Patrick Lavoie, époux de feu Mme Rita Bouchard, demeurant à la Villa Jonquière. La famille accueillera parents et amis à

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 16 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 novembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 novembre 2012 à 11 h à l'église Notre-Dame de la Paix. Après les funérailles, nous procéderons à l'inhumation de M. Lavoie au cimetière St-Ambroise.

Il était le fils de feu Mme Anne-Marie Maltais et de feu M. Adélaïde Lavoie.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel Lavoie (Denise Brassard), Lily, Louise (Robert Burn), Patricia, Régis, Yvon (Monique Tardif), Jacinthe (Patrice Paquin), Vianney, feu Raymonde, Hélène (François Trudeau); ses petits-enfants: Julie, Fabien, Geneviève, Marie-Eve, Christine, Dominic, Pascale, Véronique, Marie-Claude, Simon, Philippe, Patrick, Mathieu, Etienne et Jeanne; ses arrière-petits-enfants: Louis, Heidie, Loïc, Rosalie, Milie, Rataël, Benjamin et Léo.

Il était le frère de: feu Lidia Lavoie, feu Marie (feu Paul Massé), feu Mériqué (feu Odélie Thériault), feu Hormidas (feu Rose Thériault), feu Fernande (feu Amable Lapointe), feu Roland (feu Alida Thériault), feu Gisèle (feu Henri Tremblay), feu Zoël, feu Albéric (Dolorès Bouchard), Paul (Marcelle Levasseur), feu Jacques (feu Marie-Joseph Asselin), feu Gaétane (feu Gabriel Yvon); le beau-frère de: Rena Bouchard (Maurice Savard), Irène (feu Mendoza Emond), feu Eugène, Lucette, feu Thomas Gagnon, feu Olivine, feu Marcelle, Gabrielle (Jean-Guy Fortin), André (Aurore Boudreault), Réal (Denise Boily). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer.

Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunasag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

ROUSSEAU (M. Joseph-Eugène)



Le 9 novembre 2012, est décédé à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 84 ans et 2 mois, M. Joseph-Eugène Rousseau, époux de feu Mme Yvette Desbiens, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille accueillera parents et amis à

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique, Jonquière

le mercredi 14 novembre 2012 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 novembre 2012 à 14 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu Mme Evelyn Desbiens et de feu M. Alfred Rousseau. Il laisse dans le deuil sa fille Denise Rousseau. Il était également le père de feu André Rousseau (Rina Lapointe). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Éric (Élizabeth), Annie (Pierre-Marc); ses arrière-petits-enfants: Joë, Tom, Michaël et Jenny. Il était le frère de: Thérèse Rousseau (feu Henri Devost), feu Raymond (feu Jeannette), feu Rita; le beau-frère de: feu Rita Desbiens (John Tremblay), feu Léo (feu Murielle Simard), feu Andréa (feu Maurice

Audet), Raymond. Il laisse également dans le deuil sa filleule Lise Rousseau-Sénéchal ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des aphasiques du Saguenay. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site: rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunasag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Paula Broadwell, amante du général David Petraeus

La biographe indiscreète

LA PRESSE

LOS ANGELES — Elle débarquait sur des bases militaires au coeur de l'Afghanistan avec des pantalons ajustés et des chemisiers moulants. Elle se vantait sur Facebook de son accès inédit auprès du général David Petraeus, grand patron des forces armées dans le pays en guerre.

Paula Broadwell ne passait pas inaperçue dans l'entourage du général, père marié depuis 38 ans, dont elle rédigeait la biographie. Le duo allait souvent faire des sorties de course à pied à Washington ou en Afghanistan, et passait de longues heures à discuter dans les avions militaires.

« Les gens se posaient des questions, a confié une source militaire au Washington Post, cette semaine. Mais il était tellement vieux jeu et tellement droit que personne ne croyait que ça allait plus loin. »

Vendredi, David Petraeus, nommé l'an dernier directeur de la CIA par le président Obama, a remis sa démission après avoir reconnu avoir eu une liaison avec sa biographe. L'affaire était arrivée aux oreilles du FBI, l'été dernier, quand une amie de la famille Petraeus s'est mise à recevoir des courriels anonymes l'intimant de garder ses distances. Une enquête du FBI a révélé que c'est M^{me} Broadwell qui envoyait les courriels.

Diplômée de l'académie militaire de West Point, tout comme Petraeus, Paula Broadwell, 40 ans, était jusqu'ici vue comme une mère de famille affairée qui se passionnait pour son sujet. Jadis élue « reine de beauté » de son école secondaire, Broadwell est une athlète disciplinée qui a déjà couru l'Ironman d'Hawaï, notamment.

Broadwell a rencontré Petraeus pour la première fois quand elle étudiait à la Harvard's Kennedy School of Government, en 2006. Plus tard, elle l'a contacté pour une demande d'entrevue pour la thèse qu'elle était en train de rédiger.

Le projet de thèse s'est transformé en projet de biographie sur l'homme dont



Paula Broadwell

(Photo PC)

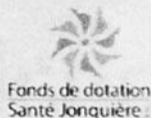
M^{me} Broadwell était incapable de dire du mal, ou même de trouver des défauts.

Mariée au Dr. Scott Broadwell, un radiologue, Paula Broadwell habite à Charlotte, en Caroline du Nord. Le couple a deux enfants. Selon ABC News, Broadwell et sa famille sont actuellement en vacances.

Lundi dernier, avant que le scandale n'éclate, M^{me} Broadwell a publié un article intitulé « Les règles de vie du General David Petraeus » sur le site du magazine Newsweek.

L'une des règles expliquées par Petraeus va comme suit: « Nous faisons tous des erreurs. La clé est de les reconnaître et de les admettre, et ensuite d'enlever les rétroviseurs — continuez votre chemin, et évitez de les refaire. » □

Merci aux parents et amis qui ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc. pour honorer la mémoire de:



M. Alcide Leclerc
Décédé le 11 octobre 2012



Mme Lorraine Gagnon-Brassard
Décédée le 11 octobre 2012



M. Roméo Morin
Décédé le 12 octobre 2012



M. Jean Claveau
Décédé le 19 octobre 2012



Mme Rollande Thérien-Tremblay
Décédée le 22 octobre 2012



M. Jean-Claude Moore
Décédé le 24 octobre 2012



M. Alphonse Tremblay
Décédé le 24 octobre 2012



M. Julien Deschênes
Décédé le 27 octobre 2012

Par ce geste, vous contribuez à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au Fonds, je donne pour les miens!

Faire un don de son temps est également une belle façon de donner aux siens...
Pour devenir bénévole (418) 695-7711 www.csjsjonquiere.qc.ca

3069582

AVIS DE DÉCÈS

SIMARD (Mme Line Lespérance)



Le 10 novembre 2012, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 61 ans et 2 mois, Mme Line Lespérance, épouse de M. Laurent Simard, demeurant à St-Ambroise. Elle était la fille de feu Mme Candide Bergeron et de feu M. Jean-Baptiste Lespérance. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 13 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 14 novembre 2012 de 11 h à 13 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Ambroise
560, rue Simard, St-Ambroise

Les funérailles auront lieu ce mercredi 14 novembre 2012 à 14 h à l'église de St-Ambroise. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil son époux M. Laurent Simard, ses enfants: Annie Simard, Éric (Suzie Lemieux) et Catherine (Michel Boulanger); ses petits-enfants: Robert, Joanie, Samuel, Marc-Olivier, Thomas, Antoine, Kim, Sophie, et Tristan ainsi que Pinotte. Elle était la soeur de: Ghislain Lespérance, Nicole (André Simard), Gaétane (Jean-Noël Bouchard), feu Michel, Pauline (Clément Savard), Alain, Doris (Daniel Harvey), Gilbert (Claire Migneault), Bruno (feu Doris Simard), Fabienne (Valin Pilote), Manon (Paul Gagné) et Mathias. Elle était la belle-soeur de: Marie-Noëlle Simard (feu Jean-Joseph Desbiens), feu Aimé, Jean-Joseph (Alma Pageau), feu Roland (Gertrude Gauthier), feu Fernand (feu Gisèle Maltais), Magella (feu Gérard Pageau), feu Eléonore (Jean-Paul Perron), Gérard (Jocelyne Perron), Lucille (feu Réal Bouchard), André (Nicole Lespérance), feu Yolande (Jean-Claude Maltais), feu Dollard (Gilberte Brassard), Louisette (feu Mériqué Girard), Ghislaine (Daniel Pageau), Laurier (Lucienne Maltais) et Raynald (Doris Gagnon). Elle laisse également dans le deuil tante Georgette Lespérance (Jean-Louis Hudon), son âme soeur Mme Lise Brassard, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout particulièrement la Maison Notre-Dame du Saguenay ainsi que son ami l'abbé Normand-Léo Tremblay et la Dre Marie Simard qui l'ont soutenue tout au long de sa maladie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association des personnes stomatisées du Saguenay-Lac St-Jean sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

Forte délégation régionale

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Traditionnellement, le Saguenay-Lac-Saint-Jean occupe une place importante au Challenge Casino de Charlevoix. La prochaine édition présentée du 21 au 25 novembre, sur les glaces de l'aréna de Clermont et du Centre de curling Nairn, promet de ne pas briser cette bonne habitude. Huit quatuors portant les couleurs régionales y sont inscrits.

Deux équipes associées aux clubs de curling de la région tenteront leur chance en catégorie élite. Robert Desjardins participera à l'événement en compagnie de ses coéquipiers Steve Villeneuve, Steven Munroe et Jean-Sébastien Roy. Le quatuor associé à l'hôtel Le Montagnais est considéré comme le sixième favori.

Le Jonquérois Serge Reid prévoit connaître une saison 2012-2013 plus tranquille. Cela ne l'empêchera pas de se présenter à Charlevoix aux côtés de François Gionest, Yanick Martel et Jean-François Charest, la semaine prochaine. Pour l'occasion, il remplacera le capitaine Mike Fournier. Reid est le dernier skip québécois à avoir dirigé une équipe québécoise à la victoire en division élite du Challenge Casino de Charlevoix. C'était en 2004.

Vingt équipes sont inscrites à la principale catégorie au pro-

gramme de cette 13^e édition. Président du comité organisateur, Bruno Turcotte se réjouit principalement de la présence de celle de Niklas Edin. Présentement quatrième au classement mondial, le quatuor suédois est considéré comme le favori numéro un à Clermont. La liste des huit premières têtes de série regroupe aussi Brad Jacobs (Ontario), Sven Michel (Suisse), Jean-Michel Ménard (Québec), Peter de Cruz (Suisse), Robert Desjardins (Chicoutimi), Steve Laycock (Saskatchewan) et Martin Ferland (Trois-Rivières).

« Nous accueillons des représentants de la Suède et de la Suisse. »

- Bruno Turcotte

« Notre organisation est encore relativement jeune, note Bruno Turcotte, après avoir souligné la présence de six provinces canadiennes et de deux pays européens au prochain tournoi. Petit à petit, elle progresse. La venue de Randy Ferbey, il y a trois ans, nous avait permis de faire une entrée dans l'Ouest canadien. Russ Howard l'avait fait auparavant pour le Nouveau-Brunswick. Une équipe chinoise s'est ajoutée et a même gagné en 2008. Cette année, nous accueillons des représentants de la Suède et de la Suisse. Nous commençons vraiment à jouer

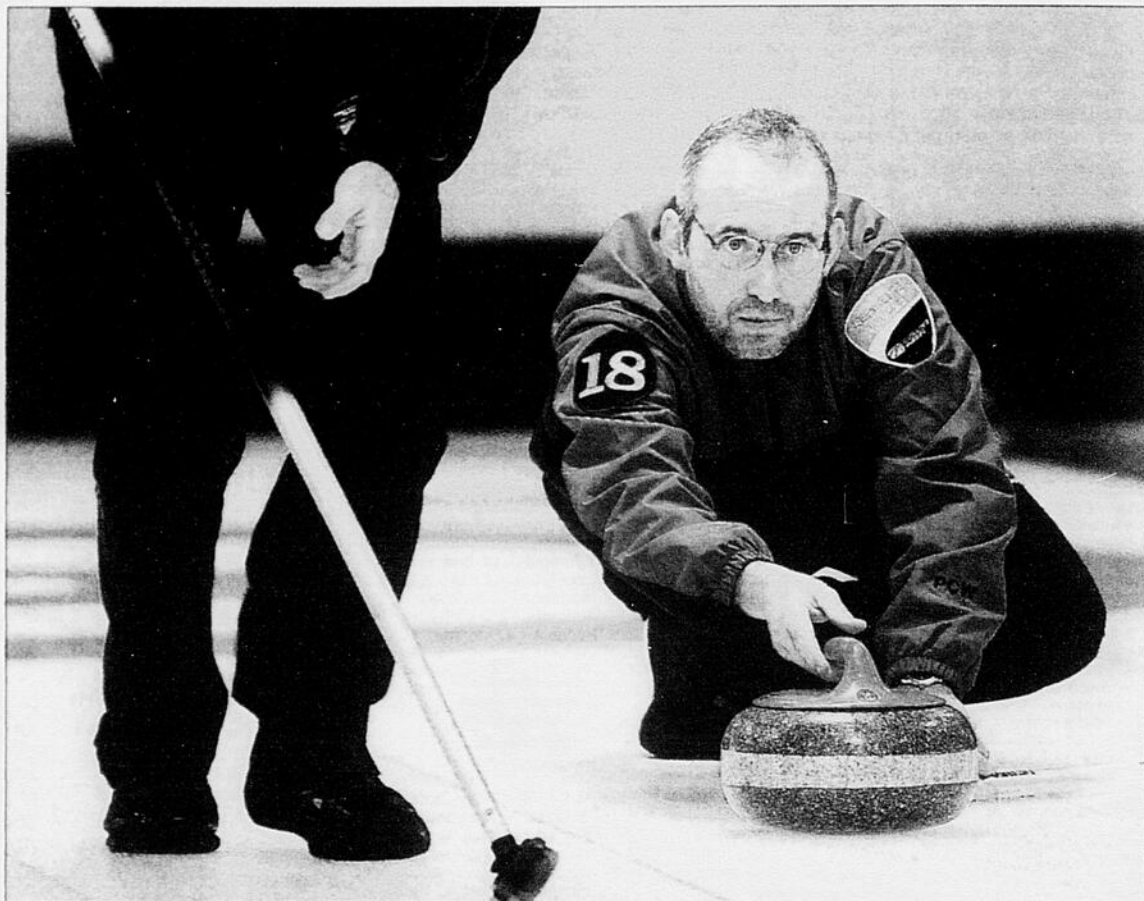
dans la cour des grands et ce n'est pas terminé. »

Le Challenge Casino de Charlevoix offrira de nouveau cette année des bourses totalisant un peu plus de 55 000\$. La grosse part du gâteau (37 000\$) sera attribuée aux meilleures formations de la division élite. Les champions empocheront un chèque de 12 000\$ et les finalistes auront droit à 7000\$.

Volet ouvert

De leur côté, les 64 équipes qui animeront la classe ouverte du tournoi lutteront pour des bourses de 18 160\$. Parmi celles-ci, on note six formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean, celles de

Georges-Henri Gagnon (Alma), Carol Bellemare (Alma), Daniel Tremblay (Alma), Alain Brassard (Kénogami), Alexandre Gauthier-Ferland (Kénogami) et Nathalie Gagnon (Alma-Kénogami). Cette dernière dirigera l'un des cinq quatuors féminins inscrits à la compétition. □



Même s'il prévoit être moins actif cette saison, le skip jonquérois Serge Reid entend bien faire à Clermont.

(Archives Rocket Lavoie)

Championnat canadien collégial de cross-contry

Catherine Fleury termine au 28^e rang national

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une douzième position du Cégep de Chicoutimi au classement des équipes féminines et une 28^e place de l'Almatoise Catherine Fleury au classement individuel féminin, voilà les faits marquants de la présence d'athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean au Championnat canadien collégial de cross-country, en fin de semaine, au parc Michel Chartrand de Longueuil.

Pour la première fois, deux équipes collégiales de la région ont participé à une finale nationale de cross-country. Elles l'ont fait sous la supervision de Joé Dufour. L'équipe féminine de Chicoutimi a hérité de la douzième place alors que la formation masculine du Collège d'Alma a pris le 20^e échelon.

Au classement individuel fémi-

nin, Catherine Fleury a signé la meilleure performance régionale sur cinq kilomètres avec sa 28^e position. Elle a été suivie par les membres de l'équipe chicoutimienne, Rachel Pageau (36^e), Maëlle Surprenant (54^e), Justine Bluteau-Girard (56^e), Marie-Claire Côté (113^e) et Maïka Leclerc (133^e).

« Je suis très satisfait du rendement de tous nos athlètes. »

- Jude Dufour

Au classement masculin, Léandre Bouchard a inscrit son nom au 48^e échelon après l'épreuve de huit kilomètres. Le champion canadien U23 de vélo de montagne a été suivi de Samuel Gaudreault (58^e), Samuel Tremblay (105^e) et Maxim Fortin (106^e).

« Nous étions classés au 15^e rang avant le championnat, rappelle l'entraîneur des Couguars, Gino Roberge. Cette douzième place est donc une très bonne performance. L'équipe est très jeune. Quatre des cinq filles feront encore partie de l'équipe l'an prochain. Nous serons encore très compétitifs. Quatre des cinq filles sont issues du programme sport art étude en athlétisme. »

« Je suis très satisfait du rendement de tous nos athlètes, souligne pour sa part le responsable de l'équipe almatoise, Jude Dufour. La performance de Catherine Fleury est tout à fait remarquable. Elle termine dans le top 30 au Canada. Pour Léandre Bouchard, Catherine Fleury et Samuel Tremblay, tous membres de l'équipe du Québec en vélo de montagne, le cross-country est une activité complémentaire au vélo. » □



Justine Bluteau-Girard, Maëlle Surprenant, Rachel Pageau, Maïka Leclerc et Marie-Claire Côté ont représenté le Cégep de Chicoutimi au Championnat canadien collégial de cross-country, en fin de semaine.

(Courtoisie)

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	4	0,100	—	
Brooklyn	3	2,600	1½	
Philadelphie	4	3,571	1½	
Boston	3	3,500	2	
Toronto	1	6,143	4½	

SECTION SUD-EST				
G	P	Moy.	Diff.	
Miami	5	2,714	—	
Atlanta	2	3,400	2	
Charlotte	2	3,400	2	
Orlando	2	4,333	2½	
Washington	0	5,000	4	

SECTION CENTRALE				
G	P	Moy.	Diff.	
Milwaukee	4	2,667	—	
Chicago	4	2,667	—	
Indiana	3	4,429	1½	
Cleveland	2	5,286	2½	
Detroit	0	8,000	5	

ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION SUD-OUEST				
G	P	Moy.	Diff.	
San Antonio	6	1,857	—	
Memphis	5	1,833	½	
La N.-Orléans	2	3,600	2	
Dallas	4	3,571	2	
Houston	3	3,500	2½	

SECTION NORD-OUEST				
G	P	Moy.	Diff.	
Oklahoma City	6	2,750	—	
Minnesota	4	2,667	1	
Denver	4	3,571	1½	
Utah	4	4,500	2	
Portland	2	4,333	3	

SECTION PACIFIQUE				
G	P	Moy.	Diff.	
L.A. Clippers	5	2,714	—	
Golden State	3	4,429	2	
L.A. Lakers	3	4,429	2	
Phoenix	3	4,429	2	
Sacramento	2	5,286	3	

DIMANCHE 11 NOVEMBRE				
Orlando	74	Brooklyn	82	
Atlanta	76	L.A. Clippers	89	
Miami	86	Memphis	104	
Cleveland	91	Oklahoma City	106	
Sacramento	90	L.A. Lakers	103	

LUNDI 12 NOVEMBRE				
Utah	140	Toronto	133 (P)	
Milwaukee	105	Philadelphie	96	
Oklahoma City	92	Detroit	90	
Miami	à Houston	20h.		
Washington	à Chicago	20h.		
Minnesota	à Dallas	20h30.		
Denver	à Phoenix	21h.		
Atlanta	à Portland	22h.		

MARDI 13 NOVEMBRE				
Toronto	en Indiana	19h.		
New York	à Orlando	19h.		
Washington	à Charlotte	19h.		
Cleveland	à Brooklyn	19h30.		
Portland	à Sacramento	22h.		
San Antonio	à L.A. Lakers	22h30.		

MERCREDI 14 NOVEMBRE				
Detroit	à Philadelphie	19h.		
Utah	à Boston	19h30.		
Charlotte	à Minnesota	20h.		
Memphis	à Oklahoma City	20h.		
Indiana	à Milwaukee	20h.		
La N.-Orléans	à Houston	20h.		
Washington	à Dallas	20h30.		
Chicago	à Phoenix	21h.		
Miami	à L.A. Clippers	22h30.		
Atlanta	à Golden State	22h30.		

JEUDI 15 NOVEMBRE				
Boston	à Brooklyn	20h.		
New York	à San Antonio	20h30.		
Miami	à Denver	22h30.		

VENDREDI 16 NOVEMBRE				
Utah	à Philadelphie	19h.		
Dallas	en Indiana	19h.		
Orlando	à Detroit	19h30.		
Golden State	à Minnesota	20h.		
Oklahoma City	à La N.-Orléans	20h.		
New York	à Memphis	21h30.		
Atlanta	à Sacramento	22h.		
Houston	à Portland	22h.		
Phoenix	à L.A. Lakers	22h30.		

SAMEDI 17 NOVEMBRE				
Toronto	à Boston	12h30.		
Utah	à Washington	19h.		
Dallas	à Cleveland	19h30.		
Memphis	à Charlotte	19h30.		
La N.-Orléans	à Milwaukee	20h30.		
Denver	à San Antonio	20h30.		
Miami	à Phoenix	21h.		
Chicago	à L.A. Clippers	21h.		

HOCKEY

LHJMQ

SECTION TELUS MARITIMES

MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Halifax	20	17	2	0	1	104 54 35
L.-P.-E.	20	12	7	1	0	83 71 25
Moncton	21	12	9	0	0	78 73 24
A.-Bathurst	23	9	10	4	0	74 84 22
St-Jean	21	10	11	0	0	63 84 20
Cap-Breton	21	5	11	2	3	58 94 15

SECTION EST TELUS						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Québec	19	15	4	0	0	83 50 30
Baie-Comeau	20	14	4	0	2	84 57 30
Rimouski	21	11	7	1	2	69 68 25
Victoriaville	20	10	7	2	1	77 64 23
Chicoutimi	21	8	10	2	1	63 73 19
Shawinigan	20	4	14	1	1	37 85 10

SECTION OUEST TELUS						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
B.-Boisbriand	22	15	5	0	2	94 54 32
R.-Noranda	20	13	6	0	1	90 69 27
Drummondville	21	11	10	0	0	62 72 22
Val-d'Or	20	9	9	0	2	78 70 20
Gatineau	19	6	12	1	0	56 83 13
Sherbrooke	21	4	15	1	1	53 101 10

DIMANCHE 11 NOVEMBRE						
Cap-Breton	4	Québec	5 (F)			
Saint-Jean	1	B.-Boisbriand	8			
A.-Bathurst	4	Drummondville	5			
Baie-Comeau	5	Val-d'Or	2			

MERCREDI 14 NOVEMBRE						
L.-P.-E.	au	Cap-Breton	18h.			
Val-d'Or	à	A.-Bathurst	18h30.			
Québec	à	Rimouski	19h.			
Shawinigan	à	Baie-Comeau	19h30.			

JEUDI 15 NOVEMBRE						
Rouyn-Noranda	à	Moncton	18h.			
Gatineau	à	Drummondville	19h.			
B.-Boisbriand	à	Sherbrooke	19h.			
Victoriaville	à	Chicoutimi	19h30.			

VENDREDI 16 NOVEMBRE						
Rouyn-Noranda	à	Halifax	18h.			
Val-d'Or	à	Moncton	18h.			
Saint-Jean	à	Cap-Breton	18h.			
A.-Bathurst	à	L.-P.-E.	18h.			
Gatineau	à	Sherbrooke	19h.			
Rimouski	à	Chicoutimi	19h30.			
Québec	à	Shawinigan	19h30.			
Drummondville	à	B.-Boisbriand	19h30.			

CLASSEMENT DES MARQUEURS				
NOTE: en date du 12 novembre.				
MJ	B	A	Pts	
Curne, I.-P.-E.	20	19	19	38
Duffy, I.-P.-E.	20	15	23	38
Grigorenko, Qué.	18	16	20	36
Dea, R.-N.	20	18	17	35
Andrighetto, R.-N.	20	15	20	35
Lavoie, C.-B.	21	13	21	34
O'Brien, A.-B.	23	16	17	33
MacKinnon, Hal.	20	18	14	32
Camer, C.-B.	21	13	19	32
Jaskin, Mon.	21	17	14	31
Danault, Vic.	20	12	19	31

CLASSEMENT DES GARDIENS						
NOTE: en date du 12 novembre.						
MJ	V	D	DPF	JP	Moy.	
Marcoux, B.-B.	12	7	3	1	0	2,13
Phaneuf, B.-B.	10	8	2	0	1	2,26
Bibeau, I.-P.-E.	11	7	2	1	2	2,41
Brassard, Qué.	16	12	4	0	2	2,53
Fucala, Hal.	17	14	2	1	0	2,63

COLLÉGIAL AAA						
MJ	V	D	DPF	BP	BCPTS	
Lionel-Groulx	13	10	3	0	58	48 20
André-Laurendeau	11	9	2	0	53	27 18
Ch. St-Lawrence	13	9	4	0	65	37 18
Lafleche	13	7	4	2	43	48 16
Alma	12	7	5	0	52	54 14
Dawson	12	6	1	38	49 11	
Saint-Laurent	13	3	7	3	44	51 9
Sorel-Tracy	11	4	7	0	36	47 8
Thetford	14	2	11	1	38	66 5

DIMANCHE 11 NOVEMBRE				
Lionel-Groulx	7	Dawson	2	
St-Laurent	3	André-Laurendeau	4 (P)	
Ch. St-Lawrence	5	Sorel-Tracy	2	
Thetford	1	Alma	3	

SAMEDI 17 NOVEMBRE				
André-Laurendeau	à	Lafleche	14h15.	
Alma	à	Sorel-Tracy	15h.	
Thetford	à	Lionel-Groulx	15h30.	
Dawson	à	A.-Laurendeau	13h30.	
St-Laurent	à	Ch. St-Lawrence	14h.	
Sorel-Tracy	à	Lionel-Groulx	15h30.	
Alma	à	Thetford	16h.	

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Manchester	11	7	3	0	1	32 21 15
Worcester	13	6	5	1	1	35 42 14
Portland	11	5	4	1	1	41 37 12
St. John's	13	6	7	0	0	27 39 12
Providence	11	4	6	0	1	23 31 9

SECTION NORD-EST						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Springfield	11	8	1	0	2	40 17 18
Bridgeport	11	8	3	0	0	38 34 16
Connecticut	12	5	6	1	0	40 45 11
Adirondack	11	5	6	0	0	26 33 10
Albany	11	3	5	0	3	22 28 9

SECTION OUEST						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Syracuse	11	7	2	1	1	38 32 16
Norfolk	12	7	5	0	0	39 38 14
Binghamton	11	5	4	1	0	26 30 12
W.-B./Scranton	12	6	6	0	0	31 29 12
Hershey	12	5	6	1	0	31 32 11

ASSOCIATION DE L'OUEST						
SECTION NORD						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Lake Erie	13	9	4	0	0	46 37 16
Abbotsford	11	7	1	2	37	20 17
Rochester						

// ACCIDENTS CÉLÈBRES

HOWIE MORENZ – Le 28 janvier 1937, à Chicago, l'arrière-grand-père de Blake Geoffrion a chuté dans un coin de patinoire et son patin est resté pris dans la patinoire. Le défenseur des Blackhawks Earl Seibert a ensuite chuté sur Morenz, lui brisant quatre os de la jambe gauche et de la cheville. À l'hôpital, quelques semaines plus tard, la première véritable légende du Tricolore succomba à crise cardiaque.

LOU FONTINATO – Le 9 mars 1963, au Forum, la carrière du dur à cuire du Tricolore a pris fin de façon abrupte lorsqu'il s'est fracturé le cou en entrant en collision avec la bande. Fontinato venait de tenter sans succès une mise en échec sur Vic Hadfield, des Rangers de New York. Par la suite, Fontinato est resté paralysé pendant un mois. Il est âgé de 80 ans.

TRENT McCLEARY – Le 29 janvier 2000, l'ailier droit a tenté de bloquer un lancer de Chris Therien, des Flyers de Philadelphie, mais la rondelle l'a atteint directement à la gorge. Une fracture complexe du larynx et un poumon écrasé ont menacé sa vie, mais la vitesse d'exécution des médecins lui a sauvé la vie. McCleary a été contraint à la retraite à la suite de sa trachéotomie.

DONALD AUDETTE – Le franc-tireur québécois n'en était qu'à son quatrième match dans l'uniforme du Canadien, le 1^{er} décembre 2001, lorsque le patin de l'attaquant Radek Dvorak, des Rangers de New York, a accidentellement sectionné des tendons de son poignet. Un autre incident à haute teneur en hémoglobine qui a forcé Audette à s'absenter durant quatre mois.

STEVE BÉGIN – Sans avoir de conséquence dramatique, sa blessure subie le 17 avril 2004 a bâti sa légende. Dans un match opposant le Canadien aux Bruins de Boston, Bégin s'est écrasé le visage dans la bande, perdant du même coup plusieurs dents qui s'étaient enfoncées dans sa lèvre inférieure. Le courageux ailier a reçu plus de 30 points de suture dans la bouche... avant de revenir au jeu en troisième période!

MAX PACIORETTY – Le 8 mars 2011, lors d'un incident hypermédiatisé qui n'a jamais été sanctionné par la LNH, le défenseur des Bruins Zdeno Chara a mis Pacioretty en échec en le poussant vers une extrémité de la baie vitrée, l'entraînant du même coup vers une commotion cérébrale, la fracture d'une vertèbre cervicale et la fin prématurée de sa saison. Le retour en force de Pacioretty, la saison suivante, lui a valu le trophée Bill-Masterton.

Marc Antoine Godin

Fracture du crâne vendredi pour Blake

Les Geoffrion ont eu peur

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

MONTREAL - Ce qui semblait être une blessure malheureuse, mais somme toute anodine a failli se transformer en tragédie, vendredi soir au centre Bell.

Aux dires de Danny Geoffrion, qui assistait à la rencontre des Bulldogs de Hamilton, son fils Blake « ne serait peut-être plus avec nous aujourd'hui » n'eût été la réaction prompte du personnel médical du Canadien, qui avait été mis à la disposition de son club-école ce soir-là.

En entrevue à *La Presse*, Danny Geoffrion a raconté les heures d'angoisse qui ont suivi la sévère mise en échec de Jean-Philippe Côté, un défenseur du Crunch de Syracuse, aux dépens de leur fils de 24 ans.

« Quand j'ai vu Blake se lever et patiner jusqu'au vestiaire, je croyais que c'était bon signe, a confié Danny Geoffrion. Je pensais à ce moment-là qu'il s'était blessé à une épaule. Or, 10 minutes plus tard, ma femme Kelly et moi avons reçu un appel de l'équipe nous demandant à quel endroit on était assis. Ils ont dit qu'ils venaient nous chercher parce que Blake était transporté à l'hôpital. »

Au moment du départ vers l'Hôpital Général de Montréal, Blake Geoffrion, couché sur une civière, rassurait ses parents en leur disant qu'il ne s'agissait que de mesures préventives.

Or, le diagnostic s'est révélé beaucoup plus inquiétant. Geoffrion avait été victime d'une fracture compressée du crâne de la grosseur d'une pièce d'un dollar. Les médecins ont dû obtenir l'autorisation écrite de ses parents pour procéder d'urgence à une intervention chirurgicale consistant à remplacer des éclats d'os dans son crâne par des plaques de titane.

« Les thérapeutes du Canadien autant que les médecins de l'hôpital ont fait du travail de première classe », a tenu à souligner Danny Geoffrion.

Guérison complète? Oui mais...

Une fois l'opération terminée, la famille a de nouveau retenu son souffle en attendant les résultats d'un scanner. Si le cerveau de Geoffrion enflait à la suite de l'intervention, il risquait de se réveiller le lendemain avec des dommages cérébraux. Cette possibilité a heureusement été écartée.

Le jeune hockeyeur, la tête enveloppée dans les pansements, a pu recommencer à marcher le

lendemain avant de quitter les soins intensifs dimanche matin. Geoffrion restera à l'hôpital pour encore sept à dix jours, entouré de sa mère Kelly et de sa fiancée Katelyn.

Entretemps, l'arrière petit-fils de Howie Morenz et petit-fils de Bernard Boum-Boum Geoffrion se remet d'un incident qu'il a vécu de façon très émotive.

Si le cerveau de Geoffrion avait enflé à la suite de l'intervention, il aurait risqué de se réveiller avec des dommages cérébraux.

« Blake s'est demandé si ce n'était pas un message du bon Dieu, a raconté son père. Il m'a dit: "l'histoire de notre famille au hockey a commencé à Montréal; est-ce que ça va finir ici aussi?" »

Même si les médecins s'attendent à une guérison complète, il est encore trop tôt pour recommencer à penser au hockey.

« Le plus important est qu'il recouvre la santé à 100 %, dit Danny Geoffrion. Blake a subi des commotions cérébrales par le passé, mais cette fois-ci, c'est plus sérieux. Il ne faut pas regarder en prévision du

long terme. C'est une question de qualité de vie.

« Je sais que Blake veut revenir au jeu, mais il doit regarder le portrait d'ensemble. En attendant d'évaluer la situation avec les médecins de l'équipe, on va prendre ça une journée à la fois. »

La protection du casque

Selon ce qu'avancent les médecins, c'est la lame du patin droit de Jean-Philippe Côté qui aurait causé la fracture du crâne, et non l'impact de sa tête frappant la patinoire.

« Le chirurgien nous a dit que la seule façon que l'accident avait pu se produire, c'est qu'une profonde coupure ait causé des lésions traumatiques au cerveau. »

La lame du patin de Côté n'a jamais touché le visage de Geoffrion. C'est sa tête qui saignait lorsqu'il a retraité au vestiaire.

Devant ce constat, a dit Danny Geoffrion, la famille se penchera en temps et lieu sur le rôle du casque qui devait protéger Blake.

« Il y a quelque chose qui n'a pas fonctionné correctement », constate le père en rappelant que des joueurs et un arbitre avaient ramassé des morceaux de casque une fois que Côté eut terminé son combat avec Michael Blunden. □



Blake Geoffrion s'est blessé gravement lors du match de vendredi soir au centre Bell. Victime d'une fracture du crâne, on ne sait pas quand il jouera.

(Archives La Presse)

De trop nombreuses blessures

Pascal Leclaire renonce à un retour

SYLVAIN ST-LAURENT

Le Droit

Vers la fin de l'été, Pascal Leclaire a été obligé de se rendre à l'évidence. Sa santé n'était pas assez solide pour lui permettre de poursuivre sa carrière dans la Ligue nationale de hockey.

Avant de fêter ses 30 ans, l'ancien gardien de buts des Sénateurs d'Ottawa a renoncé de façon définitive à son rêve d'effectuer un retour au jeu.

« Immanquablement, après quelques semaines de réhabilitation, je frappais un mur et je recommençais à douter. »

- Pascal Leclaire

Ça n'a pas été une décision facile à prendre.

En acceptant d'en parler avec les médias pour la première fois, hier, il a spécifié d'entrée de jeu que « ça fait encore mal ».

« J'ai poussé la machine à Ottawa jusqu'au milieu du mois de juillet. Quand j'essayais de patiner avec les gars, je finissais toujours par me retrouver sur la table d'un thérapeute à subir des exercices de réhabilitation. En gymnase, c'était la même chose. Je n'étais plus capable de m'entraîner comme avant. Dès que j'essaie de tomber en mode compétitif, je ressens toujours le même problème. C'est toujours la même douleur. »

Leclaire a joué son dernier match de hockey à Binghamton, le 26 février 2011. Depuis, il a subi plusieurs interventions chirurgicales.

« Un moment donné, il faut se rendre à l'évidence... »

« L'an dernier, j'ai eu beaucoup de misère. Je n'étais même pas capable de regarder un match de hockey à la télévision tellement ça me manquait. Parallèlement, avec les médecins, j'avais l'impression de me promener dans des montagnes russes. Avant chaque opération, j'étais ultra optimiste, j'étais convaincu qu'on allait enfin trouver une solution. Immanquablement, après quelques semaines de réhabilitation, je frappais un mur et je recommençais à douter. »

Nouvel emploi du temps

Leclaire pourrait se consoler en se disant que dans une carrière raccourcie par de nombreuses blessures, il aura quand même prouvé durant de courtes séquences qu'il était un gardien de talent.

En 2007-08, en effectuant 54 apparitions devant le filet de la sixième pire formation de la Ligue nationale de hockey, il a réussi à enregistrer neuf jeux blancs.

Au printemps 2010, au terme d'une première saison parsemée d'embûches à Ottawa, il a livré la plus grande performance de sa carrière. Cinquante-six arrêts - 21 d'entre eux contre Sidney Crosby, Jordan Staal et

Evgeni Malkin - pour mener son équipe à une victoire en troisième période de prolongation contre les puissants Penguins de Pittsburgh.

« Un jour, dans quelques années, ces pensées pourront me reconforter. Je ne suis pas encore rendu là. Dans ma tête, je voulais jouer au hockey jusqu'à 34 ou 35 ans. J'étais même prêt à m'exiler en Europe tellement j'aimais le hockey. »

Pour l'heure, Leclaire comp-

te sur le soutien de sa copine, la joueuse de tennis Marie-Ève Pelletier. Après l'Open d'Australie, en janvier, elle devrait aussi accrocher sa raquette.

Il a également un projet professionnel naissant. Son ancien agent, Bob Perno, l'a récemment pris sous son aile.

« Pour l'instant, j'agis davantage à titre de conseiller. J'assiste à deux ou à trois matches de calibre midget ou junior chaque

week-end. Je rencontre les jeunes, je leur parle de mon expérience. Franchement, j'adore ça. Si je peux les aider, ça me rend heureux. »

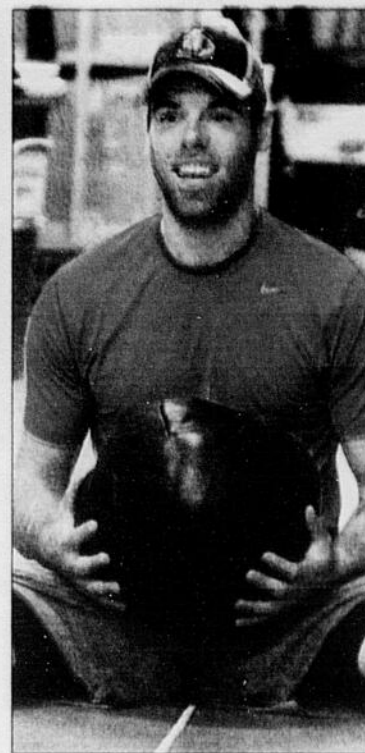
« Parce que j'ai vécu des choses extraordinaires dans la LNH. Je souhaite à tous les jeunes qui commencent à jouer au hockey de réaliser leurs rêves comme moi. »

« Même si ça n'a pas toujours été rose, je recommencerais demain matin. » □



Pascal Leclaire a joué son dernier match dans la Ligue nationale le 16 décembre 2010. Ici, il avait quitté le 14 octobre 2010 en raison d'une blessure.

(Archives Le Droit)



Pascal Leclaire en a eu marre de toujours devoir faire de la réhabilitation sans pouvoir jouer.

(Archives Le Droit)

Trois points majeurs achoppent

Une entente bientôt... si les négos progressent

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Steve Fehr estime qu'une entente peut être conclue assez rapidement dans la LNH dès le moment où les deux parties feront des progrès dans les négociations.

« S'il y a une chose sur laquelle (le commissaire adjoint) Bill Daly et moi sommes d'accord, c'est qu'une entente pourrait être rapidement conclue au moment opportun, a dit lundi le conseiller spécial de l'Association

des joueurs (AJLNH) lors d'un colloque sur les sports. Un jour, trois jours, peu importe. »

Quand on lui a demandé plus tard s'il était d'accord avec cette affirmation, Daly a répondu: « J'espère qu'il a raison. »

Les représentants du circuit et de l'AJLNH se sont rencontrés au cours de sept des neuf derniers jours, mais aucune nouvelle réunion n'est prévue entre les parties. Fehr a indiqué aux participants du colloque que trois questions demeu-

rent en suspens: le partage des revenus, la structure des contrats des joueurs et qui doit payer pour les dommages causés par le lock-out.

Les questions relatives aux contrats occupent le haut du pavé dernièrement, et le capitaine des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby, a même commenté la question, lundi. La LNH a proposé des changements aux contrats types pour les recrues, à l'arbitrage, à l'autonomie et à la durée maximale des contrats.

« La question que je poserais c'est pourquoi changerions-nous cela? », a demandé Crosby. Je crois que nous pensons tous qu'il s'agit de la ligue la plus compétitive au monde, alors pourquoi changeriez-vous la façon dont les contrats sont attribués et que les équipes fonctionnent? »

Fehr et Daly ont discuté des droits des joueurs au cours d'une rencontre, dimanche après-midi, et Fehr ne croit pas que cela les empêchera de conclure une entente.

« Nous ne faisons pas vraiment progrès dans cette sphère, a indiqué Fehr. C'est difficile de croire que quiconque va conduire l'industrie dans un gouffre pour cela, mais j'ai déjà été surpris auparavant. »

Sur une note plus positive, il a noté que les deux parties étaient « plutôt près » sur le partage des revenus. La LNH serait prête à faire passer la cagnotte annuelle à 220 millions \$ US au lieu des 140 millions \$ qu'elle consent actuellement. □

MONSIEUR MUFFLER

1. Visitez notre page au Facebook: [www.facebook.com/monsiurmuffler](#)

2. Trouvez votre atelier le plus près de chez vous.

<p>REMISE DE 75\$</p> <p>ICEGUARD IG 20 Un pneu tout-terrain d'hiver doté d'une foule de caractéristiques avancées qui lui assure une adhérence et maniabilité optimales sur la glace, dans la neige et le goudron.</p>	<p>REMISE DE 75\$</p> <p>W.DRIVE Votre pneu d'hiver haute performance pour voitures et véhicules sport multi-segments. L'apport des toutes dernières technologies lui vaut une adhérence hors du commun sur la glace, dans la neige et la gadoue.</p>	<p>REMISE DE 65\$</p> <p>ICEGUARD IG51V Le tout nouveau tout-terrain d'hiver pour VUS et camionnettes! Sa technologie révolutionnaire et sa semelle conçue pour la performance en font le pneu idéal lorsque les conditions routières sont des plus exigeantes.</p>	<p>REMISE DE 65\$</p> <p>GEOLANDAR I/T G072 Un pneu d'hiver pour VUS et camionnettes qui offre l'adhérence et la maîtrise nécessaires pour satisfaire aux exigences des moteurs puissants et à couple élevé sur les routes les plus difficiles.</p>
---	---	---	---

PARCE QUE LE PATINAGE DOIT RESTER SUR LA GLACE.

YOKOHAMA

Achetez un jeu de quatre pneus Yokohama avant le 15 décembre 2012, et recevez un chèque de 65 à 75\$. Détails en atelier.

Joe Sakic a été admis au Temple de la renommée, hier.

(Photo PC)



Joe Sakic entre au Temple

KEVIN JOHNSTON

Le Soleil

TORONTO - Joe Sakic s'est souvenu. Il n'a pas raté la chance de souligner son passage trop court à Québec en lançant un « Merci beaucoup », en français SVP, à l'endroit des amateurs des Nordiques qui l'ont tant adoré. Une belle marque de respect venant de la part d'un athlète exceptionnel.

Parce que Sakic ne l'a pas volée, son intronisation au Temple de la renommée du hockey. Une carrière étoilée parfaitement résumée par nul autre que Patrick Roy qui lui a rendu un bel hommage vidéo. « Quand je regardais Joe Sakic, a déclaré le 33 sur un ton convaincant, je voyais un joueur qui se présentait à tous

les matchs. Adversaire, il fallait constamment l'avoir à l'œil. Je savais qu'il était bon, mais c'est vraiment lorsque j'ai eu la chance de jouer à ses côtés soir après soir que j'ai vraiment senti son impact. »

Le fait saillant de la carrière de son ex-capitaine dont Roy aime parler le plus, c'est son incroyable performance dans les séries de 1996. « Joe a pris charge, était meilleur de match en match. Je savais que le trophée Conn Smythe lui revenait. Il était notre leader, il est celui qui a fait la différence dans les séries corsées contre Vancouver et Chicago. »

Roy a également souligné sa grande générosité, surtout son geste à l'endroit de Raymond Bourque à qui il s'était empressé de remettre la coupe Stanley

après la victoire en finale en 2001. « Joe était comme ça tout le temps, un bon gars, un bon gars d'équipe. »

Quand le numéro 19 s'est finalement pointé sur le podium, il a félicité ses co-intronisés, s'attardant à Mats Sundin et à leur passage ensemble à Québec. Un peu plus tard, il a remercié Marcel Aubut qui pleurait à chaudes larmes. Et il n'a pas oublié Maurice Filion et Martin Madden. Et bien sûr Peter Stastny et Michel Goulet qui étaient dans l'assistance. Et aussi Guy Lafleur.

Passant ensuite à ses années avec l'Avalanche, il a remercié Jean Martineau, maintenant vice-président senior communications à Denver « qui est avec moi depuis mes débuts à Québec ». « Et que puis-je dire

de plus de Pierre Lacroix, a-t-il continué. C'est Pierre qui a amené avec lui cette culture gagnante qui était notre marque de commerce. »

Une seule fois il a craqué un peu. En parlant de son conseiller de toujours et bon ami Don Baizley, un des représentants les plus respectés dans le milieu, qui était assis derrière lui. Un Baizley visiblement affaibli par la maladie.

Mats remercie Joe

Quant à Mats Sundin, il a mentionné le mot Québec à une seule reprise en soulignant l'intronisation de Joe Sakic. « Merci à Joe qui a été mon modèle lors de mes débuts à Québec », a-t-il déclaré. Pour la suite, il a beaucoup parlé de sa famille, mais pour le reste,

il a été très général, préférant ne nommer personne en particulier, sauf peut-être Pat Quinn, de peur d'oublier quelqu'un.

Premier à grimper sur le podium, Pavel Bure a longuement élaboré sur sa chance d'avoir pu pratiquer son art autant en Europe qu'en Amérique du Nord. Il n'a pas joué longtemps, seulement 702 matchs. Mais la lumière rouge, il l'a fait scintiller à 437 reprises. Cinq saisons de plus de 50 buts, deux campagnes consécutives de 60 buts. Ce n'est pas rien.

Sans oublier le quatrième intronisé, le généreux Adam Oates reconnu à juste titre comme l'un des meilleurs passeurs de l'histoire. Originaire de Toronto, c'est dans sa cour arrière qu'il a été honoré. □

MARC FORTIER A CONNU SA MEILLEURE SAISON EN CARRIÈRE AVEC LE #19

CHICOUTIMI - Quand il songe à Joe Sakic, Marc Fortier pense à certains de ses plus beaux moments au hockey professionnel. Aux côtés de Sakic et Michel Goulet, en 1988-1989, il a connu sa meilleure saison en attaque dans la Ligue nationale de hockey en amassant 20 buts et 19 passes au profit des Nordiques.

Deux anciens coéquipiers de Fortier chez les Nordiques, Sakic et Mats Sundin, ont été intronisés au Temple de la renommée du hockey, lundi. Celui qui est maintenant le directeur gérant des Saguenéens de Chicoutimi garde d'excellents souvenirs de ces deux joueurs, particulièrement de Sakic.

« J'ai joué avec Joe chez les Nordiques de 1988-89 à 1991-92, note Marc. Il était un joueur incroyable. Quand on parle d'un leader silencieux, c'était Joe Sakic. Il n'avait pas besoin de parler pour se faire comprendre. Il suffisait de le regarder aller. Pour la majorité des gens, Joe donnait l'impression d'être un gars plutôt "low profile". Quand on apprenait à le connaître, on découvrait un gars qui aimait rire et faire des farces. Il pouvait même être déstabilisant. Pendant la saison où j'ai marqué une vingtaine de buts, j'ai souvent joué avec Joe et Michel Goulet. J'ai encore des coupures de journaux sur cette saison... »

« J'ai moins connu Mats Sundin. J'ai joué avec les Nordiques pendant ses deux premières années à Québec (90-91 et 91-92). Il était déjà évident que c'était tout un joueur de hockey. »

Joe Sakic et Mats Sundin ne sont pas les premiers anciens coéquipiers de Marc Fortier admis au Temple de la renommée du hockey. La liste commence à être longue et plutôt enviable. Celui qui a disputé 212 matchs dans la LNH a aussi côtoyé les Michel Goulet, Wayne Gretzky, Luc Robitaille, Paul Coffey et Guy Lafleur, pour ne nommer que ceux-là.

(Serge Émond)

LACROIX REFERAIT LA TRANSACTION DE SUNDIN

TORONTO - Pierre Lacroix était bien préparé lorsque le sujet de Mats Sundin a été abordé. Avec un peu d'humour et quelques explications bien documentées, il a répété à quelques reprises qu'il n'hésiterait pas à refaire la transaction aujourd'hui. « En raison des résultats obtenus, je n'aurais vraiment pas le choix », a-t-il lancé.

Échangé aux Maple Leafs en juin 1994 en compagnie de Garth Butcher et de Todd Warriner en retour de Wendel Clark, Sylvain Lefebvre et Landon Wilson, le Suédois a continué à grandir et le voilà aujourd'hui qui entre au Temple de la renommée.

« Je suis content pour lui, je suis content qu'il ait pu s'épanouir davantage ailleurs, a dit Lacroix. Mais il était impossible pour nous de garder ces trois gars-là (Sundin, Sakic et Peter Forsberg). Trois joueurs qui doivent jouer chacun 25 minutes par match ne peuvent demeurer dans le même club. »

« Ça nous a donné Clark et Lefebvre à court terme et en fin de compte, Uwe Krupp et Claude Lemieux. Ceux qui ont suivi nos premières séries à Denver savent combien ces gars-là ont joué des rôles importants dans notre marche vers la Coupe Stanley. »

(Kevin Johnston, Le Soleil)

Plusieurs blessés

Beaucoup d'absents sur la glace

Serge
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Faire contre mauvaise fortune bon cœur. C'est avec cette idée en tête que Marc-Étienne Hubert attaque le début de semaine des Saguenéens de Chicoutimi.

Il faut dire que l'entraîneur chicoutimien n'a pas vraiment d'autres choix. Il doit présentement composer avec des effectifs très réduits. À l'entraînement, hier matin, il y avait pratiquement autant de joueurs dans les gradins ou tout simplement

absents que de hockeyeurs sur la patinoire.

La liste des absents hier matin comprenait les gardiens Christopher Gibson et Francis Desrosiers, les défenseurs Mathieu Gagnon, Scott Carrier, Carl Tremblay et Guillaume Cloutier ainsi que les attaquants Charles Hudon, Alexandre Roy et Gabriel Gagnon. Ce dernier a raté l'entraînement pour des raisons académiques. Tous les autres soignent des ennuis de santé plus ou moins importants. Les seuls défenseurs réguliers sur la patinoire étaient Philippe Archambault, Silas Neepposh et Elliot Bisson.

« Nous fonctionnons au jour le jour, a fait remarquer l'entraîneur des Saguenéens. Certains joueurs sont blessés alors que

d'autres jouent même s'ils ne sont pas à 100 pour cent.

« Aujourd'hui (lundi), nous avons profité de la situation pour travailler sur les habiletés individuelles et sur le patin pendant l'entraînement. On s'arrange pour sortir le positif de la situation. C'est ce que nous ferons aussi mardi et nous reviendrons avec un entraînement collectif mercredi. Pendant une saison, nous n'avons pas souvent l'occasion de travailler sur les habiletés individuelles. La situation actuelle nous oblige et nous permet de travailler sur le développement individuel. »

Avec plusieurs joueurs absents, Marc-Étienne Hubert voit arriver une portion chargée du calendrier de son équipe. Les Saguenéens entameront une séquence

de trois parties en quatre jours, jeudi, quand ils seront les hôtes des Tigres de Victoriaville.

À ce propos, l'entraîneur souligne que la situation de certains joueurs est évaluée quotidiennement. Il a donc bon espoir de voir quelques-uns d'entre eux reprendre leur place dès l'entraînement de mercredi. Il prévoit aussi qu'il pourra compter sur Samuel Pouliot, un jeune joueur qui a passé les premiers mois de la saison dans l'uniforme des Forestiers d'Amos.

Occasion pour les jeunes

Pour les jeunes joueurs, l'absence de vétérans peut devenir l'occasion de se démarquer. Le premier qui bénéficie de la situation chez les Saguenéens est le gardien Julio Billia. Le jeune

homme a bien pris la relève depuis que Francis Desrosiers et Christopher Gibson ont pris place sur la liste des blessés.

Hier, Marc-Étienne Hubert a eu de bons mots pour d'autres jeunes joueurs.

« J'ai bien aimé Tristan Tremblay à Rimouski, vendredi, a précisé l'entraîneur. Nous étions insatisfaits de son rendement depuis un certain temps, mais il a bien fait contre l'Océanic. Nous avons aussi vu des gars comme Nick Marois et Michael Gagnon. Pour la première fois depuis le début de sa carrière dans le junior majeur, Bisson faisait partie de nos quatre premiers défenseurs, vendredi. Des jeunes ont bien fait, mais toute l'équipe a connu un bon match contre Rimouski. » □

Julio Billia

Fini le midget AAA

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Prévus pour la période des Fêtes, l'arrivée officielle de Julio Billia dans le petit monde des Saguenéens de Chicoutimi semble destinée à se faire plus rapidement en raison des blessures à Christopher Gibson et Francis Desrosiers. Le jeune gardien de 16 ans était à l'entraînement hier matin et il passera toute la semaine autour de l'équipe. Le directeur-gérant Marc Fortier a laissé entendre pendant la journée qu'il ne retournera probablement pas à la formation midget AAA de Laval-Montréal.

« Quand Julio a été retranché à la fin du camp d'entraînement, nous avions convenu qu'il reviendrait avec nous aux Fêtes, a rappelé Marc Fortier. Nos deux gardiens sont présentement blessés et on me dit que leur absence pourrait s'étendre sur encore deux semaines. Si c'est le cas, nous serons rendus au mois

de décembre. Nous serons pratiquement à la période des Fêtes. Dans ces circonstances, il est préférable de le faire monter tout de suite avec nous.

« Nous avons convenu qu'il reviendrait avec nous aux Fêtes. »

- Marc Fortier

« Pour ses études, nous effectuons présentement des démarches avec son école afin qu'il puisse terminer sa session d'automne par correspondance. Il pourra ensuite s'inscrire à la session d'hiver à Chicoutimi. »

Depuis que les vétérans cèbères des Saguenéens ont des ennuis de santé, Billia a participé à six parties. Sa fiche comme gardien partant est de deux victoires, un revers et une défaite en prolongation. Il montre une moyenne de buts alloués de 3,29. □

Julio Billia sera le gardien partant des Saguenéens jusqu'au retour de Francis Desrosiers ou Christopher Gibson.

(Archives Rocket Lavoie)



Le directeur général du Canadien, Marc Bergevin, était là au match d'ouverture.

(Archives Rocket Lavoie)

MARC BERGEVIN SERA PRÉSENT JEUDI ET VENDREDI

CHICOUTIMI - Un spectateur de marque assistera aux deux prochains matchs des Saguenéens au centre Vézina, jeudi et vendredi. Le directeur général du Canadien de Montréal, Marc Bergevin, suivra les rencontres face aux Tigres de Victoriaville et à l'Océanic de Rimouski. Le lock-out qui paralyse les activités de la Ligue nationale de hockey a certaines conséquences intéressantes pour les autres circuits. Il donne notamment du temps aux dirigeants des organisations professionnelles pour surveiller de plus

près leurs principaux espoirs ou les jeunes joueurs promis à un bel avenir.

Bergevin effectuera sa deuxième visite de la saison au centre Vézina, dans quelques jours. Le 22 septembre, il a participé aux activités entourant le premier match à domicile des Saguenéens. La veille, il avait aussi surveillé l'équipe de Marc-Étienne Hubert contre les Remparts, à Québec. « Il viendra voir jouer Charles Hudon (choix de cinquième ronde du Canadien en juin 2012) et aussi d'autres joueurs, avance le direc-

teur général des Saguenéens, Marc Fortier. La différence entre le bon joueur qui réussit chez les professionnels et celui qui n'y arrive pas est souvent une question mentale. Si un joueur connaît des ennuis parce que la présence de dirigeants d'équipes professionnelles dans les gradins le rend trop nerveux, ça peut nous donner un bon indice pour la suite de sa carrière. En ce qui me concerne, je pense que la présence d'un gars comme Marc Bergevin doit être motivante pour les joueurs. »

(Serge Émond)



L'Ami Junior 20

GRAND SOLDE D'EXPANSION



5,7
L/100 KM
sur route

7,8
L/100 KM
en ville

MAZDA CX-5 2013

0%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT SUR TOUS
LES MODÈLES 2013

+

NE PAYEZ RIEN AVANT 90 JOURS

PROFITEZ DE CHAQUE KILOMÈTRE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV

-  **VUS DE L'ANNÉE**
SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2013
- L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2013**
- VUS COMPACT DE L'ANNÉE SELON**
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2013
- L'AUTO 2013**
VÉHICULE UTILITAIRE
DE L'ANNÉE
SELON L'AUTO 2013

LIVRAISON
1 h

Exclusif à
L'Ami Junior 20

1^{er} de la région
3^e concessionnaire
au Québec
5^e au Canada

www.lamijunior.com
545, boul. du Royaume, Chicoutimi
418-545-6555